SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0.25

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE G. FAURÉ

PIANO

Op. 56. Dolly, suite de 6 Pièces pour Piano à 4 mains :

Numéro 1. Berceuse.	Net	2. »
— 2. Mi-a-ou.	»	2. »
— 3. Le Jardin de Dolly.	»	2. »
— 4. Kitty-Valse.	»	2.50
— 5. Tendresse.	»	2. »
— 6. Le Pas Espagnol.	»	2.50
Les 6 numéros en 1 recueil.	»	7. »

La même suite, transcrite pour piano à 2 mains, par Alf. Cortot :

Les numéros 1 et 5.	Chaque, net	1.75
Les numéros 2, 3, 4, et 6.	» »	2. »
Les 6 numéros en 1 recueil.	» »	6. »

MELODIES PIANO ET CHANT

Après un rêve,	net 1.75.	— Nell	net 1.75
Les Présents.	» 1. »	— Soir.	» 1.75
Clair de Lune.	» 1.75	— Mandoline.	» 1.75
20 Mélodies (Premier Recueil).			» 10. »
20 » (Deuxième Recueil).			» 10. »
20 » (Troisième Recueil).			» 10. »

La Bonne Chanson, recueil de 9 Mélodies ; Poésies de P. Verlaine.

N.-B. Toutes les Mélodies et Recueils indiqués ci-dessus, existent en 2 tons, sauf la Bonne Chanson (1 ton seulement).

MUSIQUE INSTRUMENTALE

Op. 15. 1er Quatuor (ut mineur) pour piano, violon, alto et violoncelle.	net 12. »
Le même transcrit à 2 Pianos 4 mains.	» 12. »
Op. 45. 2e Quator (sol minenr) pour pianos violon, alto et violoncelle.	» 12. »

VIENT DE PARAITRE

Clair de Lune, mélodie transcrite pour piano 2 mains par Périlhou.	net 1.75
La même, transcrite pour piano et violon (ou violoncelle)	
Sicilienne pour Orchestre.	» 2. »

L'Aministration des Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amrtesdam

Organisera au Cours de la Saison 1909-1910

LES CONCERTS DE :

Chant. — Mmes Lula Mysz, Gmeiner, Julia Culp ; M. Georges Walter.

Piano. — MM. J. Busoni, A. Cortot, P. Goldschmidt, Emile Sauer, L. Wurmser, Schnabel, Delaborde, Galston, Thalberg ; Mmes Ethel Tevinska, Marg. Long.

Violon. — MM. Jules Boucherit, L. Capet, J. Debroux, Pierre Marsick, Jacques Thibaud, E. Ysaye.

Violoncelle. — MM. André Hekking, J. Salmon ; Mmes Laponsacchi, Jeisler.

Ensembles. — Séances Ysaye et Pugno (12e année). — Trio Contot, Thibaud, Casals (3 Séances). — Quuatuor Lucien Capet. — Quatuor Marsick-Hekking. — Quatuor Chailley. — Quatuor Lejeune (La Musique Russe). — Quatre Grands Concerts de Musique Française Moderne (Orchestre) en Février et Mars, sous le Patronage de MM. A. DURAND et Fils, Editeurs.

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 6 Novembre 1909

à 9 heures précises

Premier Concert de l'Abonnement

FESTIVAL

Gabriel FAURÉ

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

PROGRAMME

1. *Quatuor* (*en* ut *mineur*) (*op. 15*). . GABRIEL FAURÉ

Pour piano, violon, alto et cello.

a) Allegro molto moderato.
b) Scherzo.
c) Adagio
d) Allegro molto.

(Ce quatuor est dédié à H. LÉONARD)

2. *Cycle de Mélodies*. . . . . GABRIEL FAURÉ

Mme DURAND-TEXTE accompagnée par l'Auteur.

a) *Après un rêve.*

Poésie toscane. — Traduction de Romain

Dans un sommeil que charmait ton image
Je rêvais le bonheur ardent mirage,
Tes yeux étaient plus doux, ta voix pure et sonore,
Tu rayonnais comme un ciel éclairé par l'aurore,
Tu m'appelais et je quittais la terre
Pour m'enfuir avec toi vers la lumière,
Les cieux pour nous entr'ouvaient leurs nues,
Splendeurs inconnues, lueurs divines entrevues,
Hélas ! Hélas ! triste réveil des songes,
Je t'appelle, ô nuit, rends-moi tes mesonges,
Reviens, reviens radieuse
Reviens ô nuit mystérieuse.

b) *Nell.*

Poésie de LECONTE DE LISLE

La rose de pourpre à ton clair soleil,
O Juin, étincelle enivrée,
Penche aussi vers moi ta coupe dorée ;
Mon cœur à ta rose est pareil.
Sous le mol abri de la feuille ombreuse
Monte un soupir de volupté :
Plus d'un ramier chante au bois écarté,
O mon cœur, sa plainte amoureuse
Que ta perle est douce au ciel enflammé,
Etoile de la nuit pensive !
Mais combien plus douce est la clarté vive
Qui rayonne en mon cœur, en mon cœur charmé !
La chantante mer, le long du rivage,
Taira son murmure éternel,
Avant qu'en mon cœur, chère amour, ô Nell,
Ne fleurisse plus ton image !

c) *Les Présents.*

Poésie de VILLIERS DE L'ISLE ADAM

Si tu me demandes quelque soir
Le secret de mon cœur malade,
Je te dirai pour t'émouvoir,
Une très ancienne ballade !
Si tu me parles de tourments,
D'espérance désabusée,
J'irai te cueillir seulement
Des roses pleines de rosée !
Si pareille à la fleur des morts,
Qui fleurit dans l'exil des tombes,
Tu veux partager mon remords,
Je t'apporterai des colombes !

d) *Clair de lune.*

Poésie de PAUL VERLAINE

Votre âme est un paysage choisi,
Que vont charmant masques et bergamasques
Jouant du luth et dansant, et quasi
Tristes sous leurs déguisements fantasques !
Tout en chantant, sur le mode mineur,
L'amour vainqueur et la vie opportune,
Ils n'ont pas l'air de croire à leur bonheur,
Et leur chanson se mêle au clair de lune !
Au calme clair de lune, triste et beau,
Qui fait rêver les oiseaux dans les arbres,
Et sangloter d'extase les jets d'eau.
Les grands jets d'eau sveltes parmi les arbres !

C. BECHSTEIN

BERLIN N
5-7
Johanniss-Strass

Facteur de Pianos
334, Rue Saint-Honoré
PARIS (1er)
ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES
(Près la Place Vendôme

LONDRES W
32-40
Wigmore-Street
BEHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de
LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrèmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroître encore.

e) *Soir.*

Poésie de ALBERT SAMAIN

Voici que les jardins de la nuit vont fleurir.
Les lignes, les couleurs, les sons deviennent vagues ;
Vois ! le dernier rayon agonise à tes bagues,
Ma sœur, entends-tu pas quelque chose mourir ?
Mets sur mon front tes mains fraîches comme une eau pure,
Mets sur mes yeux tes mains douces comme des fleurs,
Et que mon âme où vit le doux secret des pleurs,
Soit comme un lys fidèle et pâle à ta ceinture !
C'est la pitié qui pose ainsi son doigt sur nous,
Et tout ce que la terre a de soupir montent,
Il semble qu'à mon cœur enivré le racontent
Tes yeux levés au ciel, si tristes et si doux !

f) *Mandoline.*

Poésie de PAUL VERLAINE

Les donneurs de sérénades
Et les belles écouteuses
Echangent des propos fades,
Sous les ramures chanteuses.
C'est Tircis et c'est Aminte
Et c'est l'éternel Clitandre
Et c'est Damis qui, pour mainte
Cruelle, fit maint vers tendre.
Leurs courtes vestes de soie,
Leurs longues robes à queues,
Leur élégance, leur joie
Et leurs molles ombres bleues
Tourbillonnent dans l'extase
D'une lueur rose et grise,
Et la mandoline jase
Parmi les frissons de brise.
Les donneurs de sérénades
Et les belles écouteuses
Echangent des propos fades,
Sous les ramures chanteuses.

3. Deux pièces pour harpe.

Mlle HENRIETTE RENIÉ

a) Romance en la bémol (Transcription de M. Hasselmans).
b) Impromptu.

4. Quintette (en ré mineur) (op 89)

Pour piano, deux violons, alto et cello.

a) Molto moderato.
b) Adagio.
c) Allegretto moderato.

(Ce Quintette est dédié à M. EUGÈNE ISAYE)

MM. GABRIEL FAURÉ, GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TARGÈS.

PIANO ÉRARD — HARPE ÉRARD

NOTA. - *M. Chailley remplacera M. Bloch pendant que celui-ci accomplira une période d'instruction militaire.*

Samedi prochain,

PREMIER FESTIVAL SCHUMANN

avec le concours de

Mme Félia Litvinne M Geneviève Dehelly et du Quator Geloso

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 189?

LES PIANOS

STEINWAY & SON'S

Considérés comme les meilleurs Pianos du Monde

par

WAGNER, BERLIOZ, LISTZ, RUBINSTEIN
Félicien DAVID, GOUNOD, PADEREWSKI, etc.

E. MOULLÉ

Agent Général

Téléphone 226-52

1, Rue Blanche, 1 — **PARIS**

L'ORGUE ESTEY

Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN
PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

GRANDS CONCERTS

"Symphonia"

DONNÉS SOUS LE PATRONAGE DES

ANNALES POLITIQUES

ET LITTÉRAIRES

Saison 1909-1910

Publications WILLY FISCHER, 94, rue de la Victoire, Paris

Prix : 0 fr. 30

C. CHANEL & Cie
FOURRURES
217, Rue Saint-Honoré, PARIS

SYMPHONIA

Symphonia est une société musicale qui vient de se fonder et qui se recommande du patronage des ANNALES. Elle naît donc sous d'heureux auspices.

L'élégante salle du théâtre des Arts, qui a déjà servi de cadre à tant de manifestations intellectuelles, offrira cette saison son hospitalité à un groupement musical auquel on peut d'ores et déjà prédire le plus grand succès. Le but que se propose **Symphonia** n'est en effet pas seulement d'être un objet de divertissement très savoureux ; elle se propose un but plus rare et plus élevé : former par des programmes judicieusement élaborés, la culture musicale de ses auditeurs et la compléter par la connaissance de chefs-d'œuvre tombés dans un injuste oubli ou d'ouvrages encore inconnus, de jeunes compositeurs.

Les trente séances d'orchestre auront lieu au Théâtre-des-Arts les Dimanches après-midi, à partir du 14 Novembre, et les trente séances de musique de chambre se donneront chaque jeudi soir, à partir du 11 novembre, à la salle des fêtes de l'Université des Annales, qui a accepté le parainage de la nouvelle entreprise.

L'orchestre a été très soigneusement recruté et comptera dans son sein les musiciens les plus éprouvés de Paris. Cinq chefs d'orchestre le conduiront à tour de rôle et ces cinq chefs sont ceux-là mêmes qui président aux destinées de l'orchestre de notre Opéra national ; c'est suffisamment dire leur valeur. Ce sont MM. Paul Vidal, Henri Rabaud, Henri Busser, A. Bachelet et A. Catherine. Les programmes comprendront les productions les plus diverses, depuis les chefs-d'œuvre classiques, jusqu'aux ouvrages les plus modernes ; depuis Haydn, Mozart et Beethoven jusqu'à Debussy, d'Indy, Dukas et Ravel. Les auditeurs fidèles — ils seront légion — de ces séances auront, à la fin de la saison, un aspect saisissant de l'évolution de la symphonie depuis le XVIIIe siècle jusqu'à nos jours. Les séances de musique de chambre n'auront pas un intérêt moins vif : on les a groupées sous le titre générique et très explicite suivant : De Beethoven à Debussy ; elles embrassent en effet toutes les formes, du quatuor, du trio et de la sonate, depuis l'époque classique jusqu'à nos jours. Six sociétés de quatuor — les plus fameuses qui soient — ont été chargées d'en interpréter les programmes ; ce sont les compagnies de MM. Capet, Hayot, Geloso, Touche, Parent et Oberdœffer. A eux se joindront, pour la littérature de la musique de chambre pour bois et cuivres, la Société Moderne des instruments à vent, et pour les petits maîtres du XVIIIe siècle, la fameuse Société des Instruments anciens. Des solistes choisis parmi les plus éminents, se feront entendre au cours de ces séances. Citons, parmi eux : Mmes Félia Litvinne, Lucienne Bréval, Hatto, Ch. Lormont, Yvonne Gall, Fournier de Nocé, Croiza, Scalar, pour le chant ; pour la partie instrumentale, ce seront : Mmes Marguerite Long, Blanche Selva, Marthe Dron ; MM. Alfred Cortot, G. Enesco, Geloso, Lucien Wurmser. En dehors de ces séances, **Symphonia** offrira sans doute à ses habitués des festivals exceptionnels, dont les programmes soulèveront le plus grand intérêt.

SALLE DES FÊTES

DE

L'UNIVERSITÉ DES ANNALES

51, Rue Saint-Georges, 51

Société des Grands Concerts

"SYMPHONIA"

Sous le patronage de l'*Université des Annales*

Jeudi 11 Novembre 1909, à 9 heures

1er CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE

(Série C.)

Quatuor GELOSO

MM. Albert GELOSO, BLOTTE, MONTEUX et TERGIS

1. *SONATE* en *mi bémol (op. 12)*, Piano et Violon. BEETHOVEN
Allegro con spirito, Adagio, Rondo
MM. Cesare et Albert GELOSO

2. *QUATUOR A CORDES (n° 3)* . . . . SCHUMANN
a) Andante expressivo. — Allegro molto moderato
b) Assai agitato. - *c)* Adagio molto. - *d)* Finale

3. *ADÉLAÏDE* . . . . . BEETHOVEN
Mlle Aline VALLANDRI, de l'Opéra-Comique

4. *SONATE (op. 27)*, pour Piano . . . . . BEETHOVEN
Adagio, Allegretto, Presto agitato
M. Cesare GELOSO

5. *QUATUOR A CORDES (n° 13)*. . . . MOZART
Allegro moderato. — Andante. — Menuetto. Allegretto non troppo
Au Piano : **M. Félix LEROUX**

PIANO PLEYEL

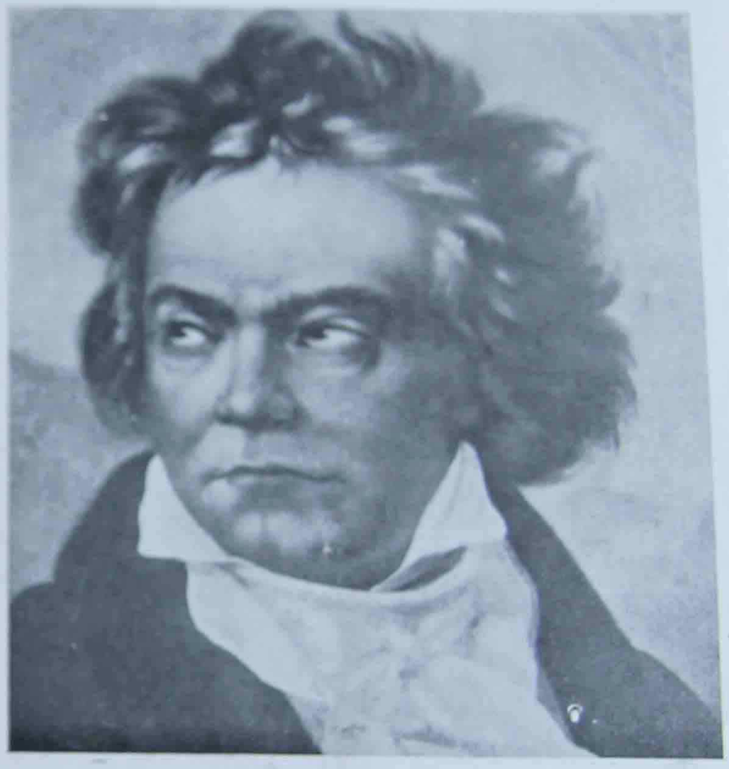
PRIX DES PLACES : 5 Francs — 2 Fr. 50

Pour la Location et les Abonnements, s'adresser : Aux **Annales Politiques et Littéraires,** 51, rue Saint-Georges (Tél. 124-79) ; au **Siège Social** (de 10 h. à midi, de 2 h. à 6 h.), 9, rue Pillet-Will (Tél. 204-91).

Cliché Chéri-Rousseau et Glauth

CRÉATION DE BUZENET

14 RUE DE LA BOÉTIE, PARIS



BEETHOVEN

CRÉATION DE **BUZENET**

GREEN & Cº

TAILLEUR POUR DAMES

23, Rue de la Paix, 23 — PARIS

CONCERT

du Jeudi 11 Novembre et du Jeudi 18 Novembre

Quatuor GELOSO

MM. ALBERT GELOSO, *Premier Violon :* BLOTTE, *Deuxième Violon ;* MONTEUX, *Alto ;* TERGIS, *Violoncelle.*

Programme

1 **SONATE** en *mi bémol (op. 12),* Piano et Violon. . . . . Beethoven
Allegro con spirito, Adagio, Rondo.
MM. Césare et Albert Geloso.

2 **QUATUOR A CORDES** (*nº 3*) . . . . . Schumann
a) Andante expressivo — Allegro molto moderato.
b) Assai agitato. — *c*) Adagio molto.
d) Finale.

3 **ADÉLAIDE** . . . . . Beethoven
Mlle Aline Vallandri, *de l'Opéra-Comique.*

4 **SONATE** (*op. 27*), pour Piano. . . . . Beethoven
Adagio, Allegreito, Presto agitato.
M. Césare Geloso

5 **QUATUOR A CORDES** (*nº 13*). . . . . Mozart
Allegro moderato - Andante - Menuetto.
Allegretto non troppo.

Au Piano : **M. Félix LEROUX**

Piano PLEYEL

ESTEY

Pianos & Orgues

COSTALLAT & Cie

60, Rue de la Chaussée d'Antin, PARIS

Désirez-vous connaître l'adresse
d'une Maison donnant en
LECTURE
non seulement de la
MUSIQUE FRANÇAISE
mais également et surtout TOUTE LA
MUSIQUE ÉTRANGÈRE
et même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE
Adressez-vous à M. MAX ESCHIG
Dépositaire exclusif des Editions SCHOTT & SIMROCK
PARIS — 13, Rue Laffitte — PARIS
Téléphone 108-14
QUI VOUS ENVERRA IMMÉDIATEMENT LES CONDITIONS
SERVICE POUR PARIS ET LA PROVINCE

COMMENTAIRES DU PROGRAMME

I. — **Sonate** *en mi bémol* (op. 12). . . BEETHOVEN

pour piano et violon. MM. CESARE et ALBERT GELOSO.

De 1799 à 1821, Beethoven écrivit dix Sonates pour piano et violon qui, à elles seules, pourraient constituer une histoire curieuse, car quelques-unes et des meilleures, furent composées au milieu du trouble que causaient au grand musicien des procès tels que ceux contre Maelzel et la succession du prince Lobkowitz.

Les premières de ces Sonates dédiées à Salieri sont pleines de fraîcheur et expriment la joie souriante de la jeunesse. On y trouve tour à tour de la franchise vigoureuse, des variations charmantes, des rondos pleins de gaieté, parfois une inspiration contemplative et aussi, par endroits, une allure martiale et fière.

Les Sonates dédiées à l'empereur Alexandre inaugurent la seconde manière du maître. Très dissemblables dans la forme, elles ont chacune un cachet particulier.

Kreutzer se vit dédier la sonate (op. 47), mais il ne voulut jamais l'exécuter sous prétexte qu'elle demeurait fermée à son entendement. Or, c'est là, peut-être, que Beethoven a déployé le plus de génie dans un duo, depuis l'introduction, déchaînement harmonique extraordinaire, jusqu'au final, véritable tourbillon qui transporte l'esprit dans des régions supérieures.

Enfin la sonate dédiée à l'archiduc Rodolphe indique le début de la troisième manière de son auteur. Moins nerveuse, moins vivace, c'est cependant une composition pleine de charme, écrite dans un style mélodieux et poétique, une véritable églogue musicale.

II. — **Quatuor à cordes**, (n° 3). . . . . SCHUMANN

En 1842, Schumann composa quatre quatuors dont trois pour deux violons, alto et violoncelle et un autre pour piano, violon, alto et violoncelle.

Le maître était alors dans les premières années de son mariage, c'est à dire à l'époque où son inspiration s'est montrée plus féconde que jamais. Vivant alors dans un bonheur parfait à côté de Clara sa femme, une artiste digne de lui et qui était une magnifique interprète de ses œuvres, il avait abordé successivement la composition vocale et entrepris des travaux de vastes proportions.

Reissmann, tout en reconnaissant que Schumann comprit l'idée de la Sonate et de la forme symphonique, déclara qu'il ne savait pas toujours choisir les instruments nécessaires pour rendre parfaitement ses idées, sauf lorsqu'il joignait le piano au quatuor. Cette critique est trop absolue. Dans les quatuors de Schumann, les idées sont toujours belles et supérieurement développées. C'est ce qu'il faut retenir avant tout.

LA MAGNÉTO

NILMELIOR

Gagne toutes les grandes épreuves de 1909

Monaco	1re série	1er SIZAIRE & NAUDIN
	2e série	2e GORDON-BRILLIÉ 3e GRÉGOIRE 4e LABOR III
Targa Florio		1er LION-PEUGEOT
Coupe de Catalogne		1er LION-PEUGEOT 2e SIZAIRE & NAUDIN
Coupe du Roi		1er LION-PEUGEOT
Coupe des Voiturettes		2e LION-PEUGEOT

Tous avec Magnéto NILMÉLIOR

Société d'Electricité NILMÉLIOR

49-51-53, Rue Lacordaire, Paris

Mme Berthe Barrières

Corsets & Corselets

PARIS
10, Rue Daunou
Angle de la Rue de la Paix

LONDRES
45, 46, New Bond Street W
Corner of Maddox Street

GRAND PRIX LONDRES 1908

III. — **Adélaïde**. . . . . BEETHOVEN

Mme VALLANDRI de l'Opéra-Comique.

Le merveilleux chant d'*Adélaïde* fut composée en 1797 sur des paroles de Matthison. Beethoven touchait alors à la fin de la période que Goethe appela ses années d'apprentissage. Cette mélodie pleine d'une tendresse passionnée fut certainement inspirée au maître par un incident marquant, car il y apporta un grand souci de perfection avant de lui donner une forme définitive. Wilhem vom Leaz, dans son travail sur Beethoven, affirme avoir connu dix-huit changements autographes du dessin mélodique de cette page captivante qui fut dédiée à l'auteur des paroles, en 1808.

IV. — **Sonate** (op. 27). . . . BEETHOVEN

pour piano.

L'amour exerça une influence prépondérante sur l'âme de Beethoven et la nature de son génie. On a supposé de tout temps qu'il aima passionnément la comtesse Juliette Guicciardi, mais on ignore exactement le secret d'un tel amour parce que le maître immortel revêtit toujours ses affections d'une souveraine idéalité. Ses souffrances morales et ses désirs, il les exprimait dans des pages sublimes, répugnant à laisser pénétrer le mystère de son âme.

La sonate 27 est un modèle d'inspiration où nous voyons s'exprimer dans l'adagio un vrai chant du désespoir. L'allegretto et le presto agitato sont admirables aussi.

V. — **Quatuor à cordes** (nº 13). . . . MOZART

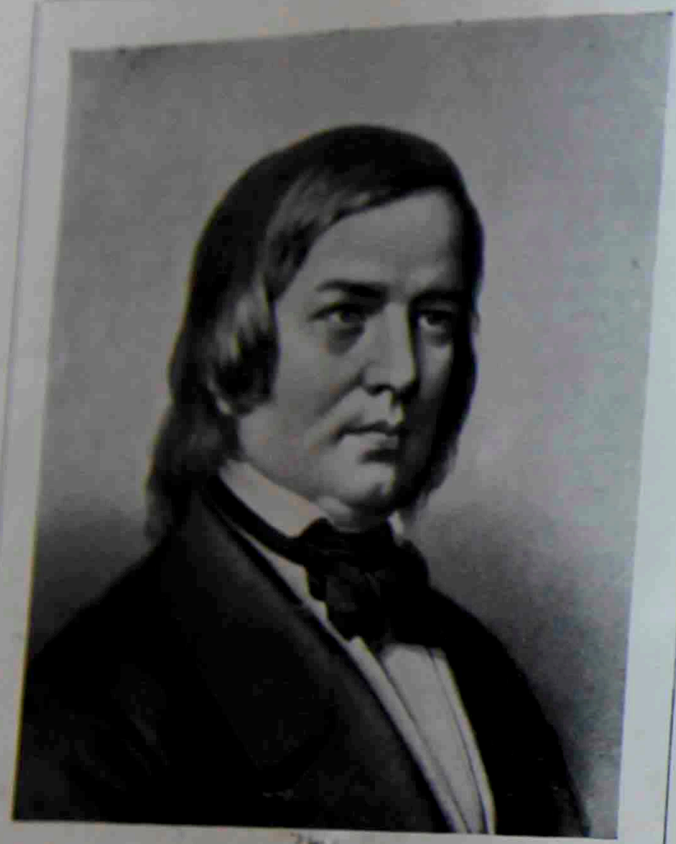
Les six quatuors qu'il dédia à Haydn, Mozart les écrivit pendant les années 1783, 1784 et 1785. Le maître immortel avait donc vingt-sept ans lorsqu'il commença de faire œuvre de classique. Toute analyse positive de ces pages merveilleuses est impossible et personne ne sait à quel évènement, à quelle impression se rapporte chacun des morceaux.

Une musique pareillement transcendante et la nature des images qu'elle peint échappe à notre entendement. Tout ce que l'on peut dire, c'est que Mozart et Haydn se portaient une affection mutuelle très profonde. Ils prenaient un plaisir extrême à exécuter ensemble de la musique nouvelle. Des séances de musique de chambre avaient lieu fréquemment chez la cantatrice Nancy Storace. Dittersdorf y tenait le premier violon, Haydn le second, Mozart l'alto et Van Halle le violoncelle.

Il est donc certain qu'en écrivant ces six quatuors, Mozart avait voulu rendre un hommage particulier au génie du maître qui, disait-il, lui avait révélé l'art de les écrire. Considérant qu'il avait voulu s'acquitter d'une dette, on conçoit qu'il ait mis dans ces pages le meilleur de lui-même.

Martial Teneo.

PRIX DU FLACON : 8 Fr.



SCHUMANN

J. HAMELLE

Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE G. FAURÉ

PIANO

Op. 56. Dolly, suite de 6 Pièces pour Piano à 4 mains :

Numéro 1. Berceuse.	Net	2. »
— 2. Mi-a-ou.	»	2. »
— 3. Le Jardin de Dolly.	»	2. »
— 4. Kitty-Valse.	»	2.50
— 5. Tendresse.	»	2. »
— 6. Le Pas Espagnol.	»	2.50
Les 6 numéros en 1 recueil.	»	7. »

La même suite, transcrite pour piano à 2 mains, par Alf. Cortot :

Les numéros 1 et 5.	Chaque, net	1.75
Les numéros 2, 3, 4 et 6.	»	2. »
Les 6 numéros en 1 recueil.	»	6. »

MÉLODIES PIANO ET CHANT

Après un rêve,	net 1.75.	— Nell	net 1.75
Les Présents.	» 1. »	— Soir.	» 1.75
Clair de Lune.	» 1.75	— Mandoline	» 1.75
20 Mélodies (Premier Recueil).			» 10. »
20 — (Deuxième Recueil).			» 10. »
20 — (Troisième Recueil).			» 10. »

La Bonne Chanson, recueil de 9 Mélodies; Poésies de P. Verlaine.

N.-B. Toutes les Mélodies et Recueils indiqués cidessus, existent en 2 tons, sauf la Bonne Chanson (1 ton seulement)

MUSIQUE INSTRUMENTALE

Op 15 1er Quatuor (ut mineur) pour piano, violon, alto et violoncelle.	net 12. »
Le même transcrit à 2 Pianos 4 mains.	» 12. »
Op. 45. 2e Quatuor (sol mineur) pour piano, violon, alto et violoncelle.	» 12. »

VIENT DE PARAITRE

Clair de Lune, mélodie transcrite pour piano 2 mains par Périlhou.	net 1.75
La même, transcrite pour piano et violon (ou violoncelle)	
Sicilienne pour Orchestre.	» 2. »

Quinze Concerts Symphoniques du DIMANCHE

de 3 heures à 5 heures

ORCHESTRE DE 70 MUSICIENS

sous la direction de

MM. BACHELET, BUSSER, CATHERINE, RABAUD, P. VIDAL

Avec le concours d'Artistes de l'Opéra et de l'Opéra-Comique

Les 15 **Concerts** de la Série A seront donnés aux dates suivantes :

7 nov.	27 fév.
21 nov.	13 mars
5 déc.	1. 24 m.
19 déc.	3 avril
2 janv.	17 avril
16 janv.	1er mai
30 janv.	22 mai
13 fév.	

CONDITIONS de l'ABONNEMENT

L'Abonnement aux 15 concerts : 150 francs
Le Fauteuil numéroté; 10 fr.

Pour les Universitaires des ANNALES

L'Abonnement aux 15 concerts : 100 francs
Le Fauteuil numéroté : 9 francs

Les 15 **Concerts** de la Série B seront répétés aux dates suivantes :

14 nov.	6 mars
28 nov.	20 mars
12 déc.	S. 26 m.
26 déc.	10 avril
9 janv.	24 avril
23 janv.	8 mai
6 fév.	29 mai
20 fév.	

(1) Le concert de la série A, qui devait avoir lieu le Dimanche 27 Mars, jour de Pâques, sera donné le jeudi 24 Mars, de 9 heures à 11 heures et répété (série B.) le Samedi 26 Mars, de 9 heures à 11 heures du soir.

Quinze Concerts du JEUDI SOIR

de 9 heures à 11 heures

Musique de Chambre : de BEETHOVEN à DEBUSSY

avec le concours des

QUATUORS CÉLÈBRES DE PARIS

et des Artistes de l'Opéra et de l'Opéra-Comique

Les 15 **Concerts** de la série C seront donnés aux dates suivantes :

11 nov.	10 mars
2 déc.	31 mars
16 déc.	14 avril
30 déc.	28 avril
13 janv.	12 mai
27 janv.	2 juin
10 fév.	16 juin
24 fév.	

CONDITIONS de l'ABONNEMENT

L'Abonnement aux 15 concerts : 90 francs
Le Fauteuil numéroté : 6 fr.

Pour les Universitaires des ANNALES

L'Abonnement aux 15 concerts : 60 francs
Le Fauteuil numéroté : 5 franes

Les 15 **Concerts** de la série D seront répétés aux dates suivantes :

18 nov.	17 mars
9 déc.	7 avril
23 déc.	21 avril
6 janv.	5 mai
20 janv.	19 mai
3 fév.	9 juin
17 fév.	23 juin
3 mars	

LA SUSPENSION COMPENSÉE

HOUDAILLE

Brevetée France et Etranger

Toujours pleine grâce à son compensateur, elle permet de rouler à toutes les allures sur les plus mauvaises routes.

ADOPTÉE PAR LES GRANDES MARQUES

HOUDAILLE & SABOT

62, Boulevard Malesherbes PARIS

TÉLÉPHONE 535-93

USINE A COURBEVOIE

51, Quai de Courbevoie

TÉLÉPHONE-ASNIÈRES 69

Envoi de la Notice explicative
Franco sur demande

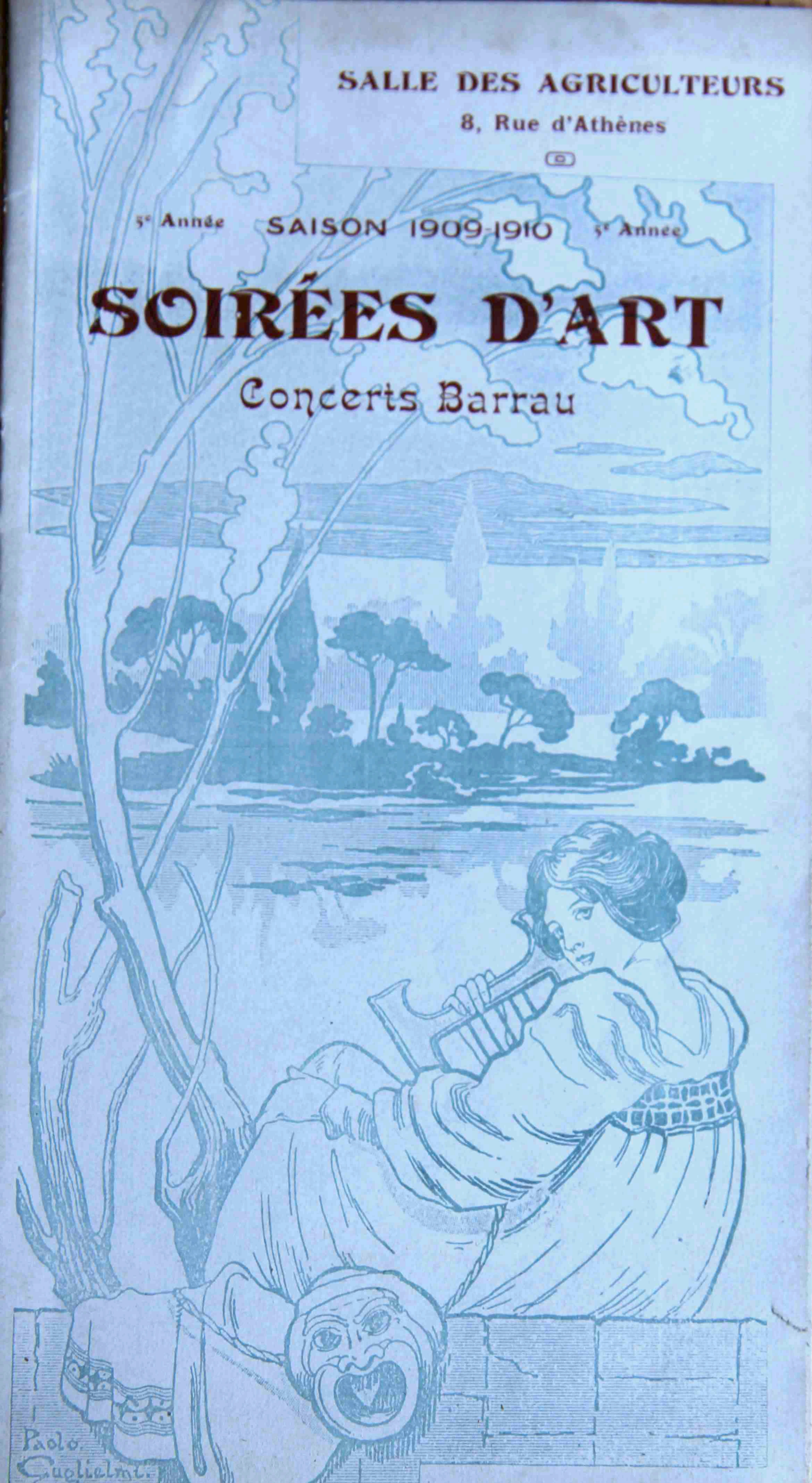
SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau



PROGRAMME OFFICIEL : 0.25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 13 Novembre 1909

à 9 heures précises

Deuxième Concert de l'Abonnement

PREMIER FESTIVAL SCHUMANN

avec le concours de

Mme Félia LITVINNE

M. Cesare GELOSO

et du **Quatuor GELOSO**

(MM. Geloso, Bloch, Monteux, Tergis)

PROGRAMME

1. Première Sonate (pour piano et violon). . . R. SCHUMANN

a) Assez lentement - vif. *b*) Très vif. *c*) Doucement. *d*) Mouvementé

M. Cesare GELOSO et M. A. GELOSO.

INTERMÈDE

2. Cycle de Mélodies *de M. LEO SACHS.*

Chantées par Mme Félia LITVINNE

a) A genoux. - *b*) Pluie - *c*) En Partant - *d*) Retour près de l'Aimée

a) *A Genoux* (1re audition).

A genoux j'ai prié souvent
Pour ceux dont la tombe se creuse
Pour ceux, qui souffrent en vivant,
Pour que tu sois la plus heureuse.

Puis je me mis à tes genoux
Chère, en te dédiant ma vie
Mes efforts et mes rêves doux,
Pour que tu sois la mieux servie

A tes genoux demeure encor
Mon âme par toi refermée
Elle y sera, jusqu'à la mort
Pour que tu sois la plus aimée.

(Pierre REYNIEL)

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

b) *Pluie.*

Le soir est en deuil
Mon âme est très bas
Mon espoir est las
D'attendre à son seuil

Il a plu, les arbres dans le parc se meurent,
Les grands peupliers pleurent
Tout bas, sur le marbre

La nuit, dans mon cœur
Se ferme une fleur
Parfum de ma vie
O le soir, ô la pluie !

(N. DENIKER)

c) *En partant.*

Tu pars, chargé de tristesse,
L'œil sombre, l'air abattu ;
Quel amer souci t'oppresse
D'Où viens-tu, cœur en détresse,
Où vas-tu ?

Je viens des rives si belles
Où se trouve un coin béni,
Où l'on croit aux cœurs fidèles,
Où l'âme a devant ses ailes
L'Infini !...

Et je vais vers la souffrance,
Vers mon destin accompli,
Vers l'abandon, le silence...
Le froid, le vide, l'absence,
Et l'oubli !

(E. GRENIER).

d) *Le Retour près de l'Aimée.*

(Heimkler)

Résiste encore
Sentier mouvant
Ne tombe pas
Rocher géant

Monde, demeure
Ciel, ne croule pas
Avant que près de l'aimée, je sois.

(*Paroles françaises de* Mme C. CHEVILLARD),

3. Sonate ut dièze mineur. . . . . BEETHOVEN

M. Cesare GELOSO.

Préambule, Pierrot. Arlequin, Valse noble, Eusébius, Florestan, Coquette, Réplique, Papillons, Lettres dansantes, Christiana, Chopin, Eltrella, Reconnaissance, Pantalon et Colombine, Valse allemande, Paganini, Aveu, Promenade, Pante, Marche des Davidsbündler contre les Philistins.

C. BECHSTEIN

BERLIN N 5-7 Johannisss-Strass

Facteur de Pianos

334, Rue Saint-Honoré

PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES

(Près la Place Vendôme)

LONDRES W 32-40 Wigmore-Street BEHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie

32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Samedi 18 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : **M. PERCY KAHN**

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h et de 2 à 6 h.) ; chez GRUS & Cie, Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 114, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Laffitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICAL G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

b) *Pluie.*

Le soir est en deuil
Mon âme est très bas
Mon espoir est las
D'attendre à son seuil

Il a plu, les arbres dans le parc se meurent,
Les grands peupliers pleurent
Tout bas, sur le marbre

La nuit, dans mon cœur
Se ferme une fleur
Parfum de ma vie
O le soir, ô la pluie !

(N. DENIKER)

c) *En partant.*

Tu pars, chargé de tristesse,
L'œil sombre, l'air abattu ;
Quel amer souci t'oppresse
D'Où viens-tu, cœur en détresse,
Où vas-tu ?

Je viens des rives si belles
Où se trouve un coin béni,
Où l'on croit aux cœurs fidèles,
Où l'âme a devant ses ailes
L'Infini !...

Et je vais vers la souffrance,
Vers mon destin accompli,
Vers l'abandon, le silence...
Le froid, le vide, l'absence,
Et l'oubli !

(E. GRENIER).

d) *Le Retour près de l'Aimée.*

(Heimkler)

Résiste encore
Sentier mouvant
Ne tombe pas
Rocher géant

Monde, demeure
Ciel, ne croule pas
Avant que près de l'aimée, je sois.

(*Paroles françaises de* Mme **C.** CHEVILLARD),

. **Sonate** ut dièze mineur. . . . . BEETHOVEN

M. Cesare GELOSO.

éambule, Pierrot, Arlequin, Valse noble, Eusébius, Florestan, Coquette, Reflique, Papillons, Lettres dansantes, Christiana, Chopin, Estrella, Reconnaissance, Pantalon et Colombine, Valse allemande, Paganini, Aveu, Promenade, Pante, Marche des Davidsbündler contre les Philistins.

LEÇONS DE CHANT

Mme Henryette FISCHER

14 bis, rue de Milan

Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

4. L'Amour et la Vie d'une Femme. . . . . R. SCHUMANN

Mme Félia LITVINNE.

Mme FÉLIA LITVINNE, chantera « *L'amour et la vie d'une femme* » dans le texte original. C'est seulement pour permettre aux personnes qui ne connaissent pas l'allemand, de suivre le développement de l'œuvre, que nous donnons, ci-après, la belle traduction de Mme Camille CHEVILLARD.

I. — Depuis l'heure exquise où mes yeux l'ont vu, tout pour moi s'efface, je ne vois que lui ; son image chérie, en un rêve enchanteur, au milieu des ténèbres m'apparaît et resplendit. Tout me semble sombre, tout est dans la nuit ; de mes sœurs joyeuses, dédaignant les jeux, toute seule je reste à verser des pleurs, depuis l'heure exquise où mes yeux l'ont vu.

II. — Lui, des nobles le plus noble, lui si tendre, lui si bon ! Sa belle âme, son courage resplendissant dans ses yeux. — Tel que l'astre pur qui brille et scintille au firmament, en mon ciel, brillante étoile, il rayonne glorieux. — Passe, passe, suis ta route, que je puisse au loin te voir, toi lumière et douce joie de mon humble et triste cœur ! Passe sans jamais entendre ce qu'à Dieu je dis pour toi ! Car il faut que tu m'ignores, astre noble et glorieux — La plus digne, la plus belle seule, doit fixer ton choix, et mon humble voix, sans cesse, bénira le Tout-Puissant. Je serai malgré mes larmes bien heureuse en cet instant, si mon cœur après se brise, ce sera pour ton bonheur ! Lui, des nobles le plus noble, lui si tendre, lui si bon, sa belle âme son courage resplendissent en ses yeux, lui si tendre, lui si bon !

III. — Hélas ! je n'ose le croire, ce n'est qu'un rêve trompeur : comment à moi, pauvre fille, voudrait-il donner son amour ? J'ai cru l'entendre me dire « *Je t'aime et je suis à toi !* ». Mais non, ce n'est qu'un vain rêve, cela jamais ne sera. — Je veux mourir dans mon rêve, mourir sur son cœur chéri, versant d'ineffables larmes, goûtant un bonheur infini. Hélas je n'ose le croire...

IV. — O gage de tendresse, petit anneau doré, doucement je te porte à mes lèvres, doucement je te presse sur mon cœur ému. Les rêves de l'enfance s'étaient évanouis pour moi, j'errais perdue en ce monde comme en un désert infini. O gage de tendresse, c'est toi qui m'ouvris les yeux, tu m'as montré ma route, le charme infini du plus pur amour. Mon cœur à l'être que j'aime se donne pour toujours, pour lui je vivrai, je serai le reflet de son noble cœur. O gage de tendresse, petit anneau doré, doucement je te porte à mes lèvres, doucement je te presse sur mon cœur ému.

V. — Sœurs bien-aimées, faites-moi belle, le bonheur aujourd'hui vient à moi. Que la couronne de blanche myrthe, doux emblème, vienne orner mon front. Lorsque joyeuse et toute émue, mon fiancé me prenait en ses bras, il l'appelait, le cœur plein d'ivresse, ce beau jour qui rayonne enfin. Sœurs bien-aimées, que votre joie vienne chasser mon fol effroi ! Que je l'accueille par un sourire, lui que j'aime, lui le vrai bonheur. Douce lumière, ô toi que j'aime vas-tu briller toujours pour moi ? Devant mon maître, humble et joyeuse, ah ! laisse moi m'incliner enfin ! — Sœurs, que les roses jonchent sa route, faites pleuvoir les plus belles fleurs ! Avec regret de vous je m'éloigne, mais heureuse je vais à lui.

VI. — Doux ami, tu me regardes tout surpris, tu ne peux comprendre que je pleure ainsi ; ces humides perles, larmes de bonheur, laissez les trembler joyeuses de mes yeux ! En mon être quel étrange et doux frisson dont nul mot ne te dirait le charme exquis ! Viens ami et mets ta tête sur mon cœur, que je te murmure enfin tout mon bonheur ! Dois-tu pas connaître le secret béni de mes douces larmes toi mon tendre époux ! — Reste sur mon cœur, vois mon doux émoi, viens plus près, plus près encore dans mes bras, toi que j'aime ! — Vois ici la place du petit berceau, où je vois en rêve un ange radieux et bientôt cet ange pur enfin vivra, ce sera ton âme qui me sourira... ton âme !

VII. — Viens mon cher ange, viens sur mon cœur, toi mon délice, toi mon bonheur ! L'amour est la joie, la joie est l'amour, je veux sans cesse le proclamer. En moi rayonne le bonheur, ainsi qu'un astre radieux Seule une femme qui de ses soins entoure son enfant chéri, seule une mère sait aimer du tendre amour qui règne en moi ; nul autre qu'elle ne saura l'ivresse de ce pur amour, ô toi cher ange, cher trésor, tu m'as regardée, tu m'as souri. ô viens cher ange, viens sur mon cœur, toi mon délice, toi mon bonheur !

VIII. — Las ! quel chagrin cruel étreint mon cœur en cet instant ! La mort t'as pris à mon fidèle amour, la froide mort ! Ici je reste seule et délaissée, il n'est plus rien pour moi ! L'amour illuminait ma vie, tout s'est évanoui. Je me renferme dans mon noir chagrin, tout est fini, ton âme emporte mon bonheur perdu, toi, mon soleil !

5. Quatuor (en la mineur). (op. 41. nº 1) . . . R. SCHUMANN

a) Andante expressivo. — Allegro
b) Scherzo. — Presto.
c) Adagio.
d) Presto.

LE QUATUOR GELOSO

PIANO PLEYEL

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 1897

L'Aministration des Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amsterdam

Organisera au Cours de la Saison 1909-1910

LES CONCERTS DE :

Chant. — Mmes Lula Mysz, Gmeiner, Julia Culp ; M. Georges Walter, M. Engel, Mmes Ida Isori, Jane Bathori.

Piano. — MM. F. Busoni, A. Cortot, P. Goldschmidt, Emile Sauer, L. Wurmser, Schnabel, Delaborde, Galston, Thalberg ; Mmes Ethel Leginska, Marg. Long, Alfred Casella, P. Litta.

Violon. — MM. Jules Boucherit, L. Capet, J. Debroux, Pierre Marsick, Jacques Thibaud, E. Ysaye.

Violoncelle. — MM. André Hekking, J. Salmon ; Mmes Caponsacchi, Geisler, L. Feuillard.

Ensembles. — Séances Ysaye et Pugno (13 années). — Trio Cortot, Thibaud, Casals (3 Séances). — Quuatuor Lucien Capet. — Quatuor Marsick-Hekking. — Quatuor Chailley. — Quatuor Lejeune (La Musique Russe). — Quatre Grands Concerts de Musique Française Moderne (Orchestre) en Février et Mars, sous le Patronage de MM. A. DURAND et Fils, Editeurs.

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N 5-7 Johannass-Strass

334, Rue Saint-Honoré
PARIS (1er)
ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES
(Près la Place Vendôme)

LONDRES W 32-40 Wigmore-Street BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de
LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie
33, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Samedi 18 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : **M. PERCY KAHN**

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h et de 2 à 6 h.) ; chez GRUS & Cie, Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 114, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Lafitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

Samedi Prochain

DEUXIEME FESTIVAL SCHUMANN

avec le concours de

Mme Marcel CHADEIGNE
Contralto, Soliste des Concerts-Colonne et de l'Opéra.

M. CHANOINE-DAVRANCHES
Baryton, Soliste des Concerts-Lamoureux

Mme Céliny CHAILLEY-RICHEY
Pianiste

et du

Quatuor GELOSO

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE R. SCHUMANN

L'Amour et la Vie d'une femme (8 mélodies) . . . . . net.	2.50
L'Amour d'un poète (16 mélodies)	3.50
J'ai pardonné, mélodies extraite de l'Amour d'un poète.	1 »
Larmes secrètes, mélodies (2 tons)	1.75
La même, avec violon ou violoncelle. .	2.50
Le Voyageur, mélodie	1.75
Le Retour du Printemps, mél. d'apr. le n° 1 de "La Vie d'une rose"	1.75
La même en duo (2 sopranos)	2 »
Cycle de 7 mélodies (op. 104)	2.50
Douze mélodies (op. 35) en 2 livres, chaque	3.50
Quatre Duos (op. 34) pour soprano et ténor :	
1. *Cherchons tous deux*	2 »
2. *L'Amoureux transi*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton . . .	2 »
3. *Sous ta Fenêtre*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton. . . .	2 »
4. *Tableau de Famille*	2 »
Les 4 duos en un recueil (soprano et ténor) . . .	5 »
Trois duos (op. 43) voix de femmes :	
1. *Chanson d'Autrefois*	1.75
2. *Automne et Printemps*.	1.75
3. *Le Lys et les Coccinelles*	2 »
N. B. - Toutes ces mélodies, recueils et duos, sont publiés avec les 2 textes (Allemand et Français)	
Célèbre Rêverie, pour piano (2 mains)	1 »
La même, piano et violon : 1.35 - piano et violoncelle.	1.35
— en trio, piano, violon et violoncelle : . . .	1.75
— piano et chant (par B. Godard)	1.75

MÉLODIES DE LÉO SACHS

Sur la grève. net.	1.25	*Aubade*. net. 1.25	*Mélancolie* . net. 1.25
Chanson d'Automne	1.25	*Apaisement*	1.25
Berceuse avec violon (ad libitum) . . .	2 »	*En partant*	1.75

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 13 Novembre 1909

à 9 heures précises

Deuxième Concert de l'Abonnement

PREMIER FESTIVAL SCHUMANN

avec le concours de

Mme Félia LITVINNE

M. Cesare GELOSO

et du **Quatuor GELOSO**

(MM. Geloso, Bloch, Monteux, Tergis)

PROGRAMME

1. **Première Sonate** (pour piano et violon). . . R. SCHUMANN

a) Assez lentement - vif. *b*) Très vif. *c*) Doucement. *d*) Mouvementé

M. Cesare GELOSO et M. A. GELOSO.

INTERMÈDE

2. **Cycle de Mélodies** *de M. LEO SACHS.*

Chantées par Mme Félia LITVINNE

a) A genoux. - *b*) Pluie - *c*) En Partant - *d*) Retour près de l'Aimée

a) *A Genoux* (1re audition).

A genoux j'ai prié souvent
Pour ceux dont la tombe se creuse
Pour ceux, qui souffrent en vivant,
Pour que tu sois la plus heureuse.

Puis je me mis à tes genoux
Chère, en te dédiant ma vie
Mes efforts et mes rêves doux,
Pour que tu sois la mieux servie

A tes genoux demeure encor
Mon âme par toi refermée
Elle y sera, jusqu'à la mort
Pour que tu sois la plus aimée.

(Pierre REYNIEL)

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Samedi Prochain

DEUXIEME FESTIVAL SCHUMANN

avec le concours de

Mme Marcel CHADEIGNE

Contralto, Soliste des Concerts-Colonne et de l'Opéra.

M. CHANOINE-DAVRANCHES

Baryton, Soliste des Concerts-Lamoureux

Mme Céliny CHAILLEY-RICHEY

Pianiste

et du

Quatuor GELOSO

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE R. SCHUMANN

L'Amour et la Vie d'une femme (8 mélodies) . . . . . net.	2.50
L'Amour d'un poète (16 mélodies)	3.50
J'ai pardonné, mélodies extraite de l'Amour d'un poète.	1 »
Larmes secrètes, mélodies (2 tons)	1.75
La même, avec violon ou violoncelle. .	2.50
Le Voyageur, mélodie	1.75
Le Retour du Printemps, mél. d'apr. le n° 1 de "La Vie d'une rose"	1.75
La même en duo (2 sopranos)	2 »
Cycle de 7 mélodies (op. 104)	2.50
Douze mélodies (op. 35) en 2 livres, chaque	3.50
Quatre Duos (op. 34) pour soprano et ténor :	
1. *Cherchons tous deux*	2 »
2. *L'Amoureux transi*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton . . .	2 »
3. *Sous ta Fenêtre*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton. . . .	2 »
4. *Tableau de Famille*	2 »
Les 4 duos en un recueil (soprano et ténor) . . .	5 »
Trois duos (op. 43) voix de femmes :	
1. *Chanson d'Autrefois*	1.75
2. *Automne et Printemps*.	1.75
3. *Le Lys et les Coccinelles*	2 »
N. B. - Toutes ces mélodies, recueils et duos, sont publiés avec les 2 textes (Allemand et Français)	
Célèbre Rêverie, pour piano (2 mains)	1 »
La même, piano et violon : 1.35 - piano et violoncelle.	1.35
— en trio, piano, violon et violoncelle	1.75
— piano et chant (par B. Godard)	1.75

MÉLODIES DE LÉO SACHS

Sur la grève. net.	1.25	*Aubade*. net.	1.25
Chanson d'Automne	1.25	*Apaisement*	1.25
Berceuse avec violon (ad libitum) . . .	2 »	*En partant*	1.75
Mélancolie . net.	1.25		

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

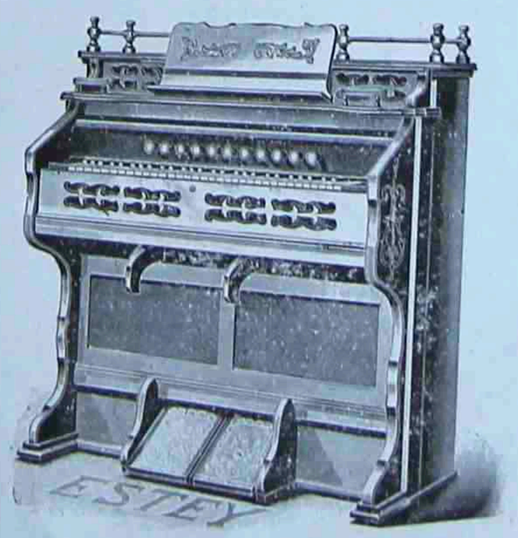
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année — SAISON 1909-1910 — 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 20 Novembre 1909

à 9 heures précises

TROISIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

DEUXIEME FESTIVAL SCHUMANN

avec le concours de

Mme Marcel CHADEIGNE

Contralto, Soliste des Concerts-Colonne et de l'Opéra.

M. CHANOINE-DAVRANCHES

Baryton, Soliste des Concerts-Lamoureux

Mme Céliny CHAILLEY RICHEZ

Pianiste

et du

Quatuor GELOSO

(MM. Geloso, Bloch, Monteux, Tergis)

—•:•—

PROGRAMME

1. **Quatuor (op. 47)** . . . . . R. SCHUMANN

Pour piano, violon alto et violoncelle.

a. Sostenuto assai — Allegro non troppo.
b. Scherzo molto vivace.
c. Andante cantabile.
d. Finale — Vivace.

Mme CHAILLEY-RICHEZ
MM. GELOSO, MONTEUX, TERGIS

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

2. Trois Lieder . . . . . R. SCHUMANN

Chant : **M. CHANOINE-DAVRANCHES.**
Piano : **M. Maurice LEVY.**

a) *L'Hidalgo*

A moi les fleurs nouvelles,
A moi le cœur des belles,
A moi les fiers combats !
Quand brille aux cieux la lune,
Dans la nuit opportune,
Le sort conduit mes pas !
Je vais, cherchant fortune,
Tenter l'amour ou braver le trépas !
Les belles de Séville
S'informent par la ville
Si j'ai pris leurs couleurs !
Vers moi leur front s'incline,
Quand sur ma mandoline,
Mon chant répond aux leurs.
Et d'une main divine
Je vois tomber des fleurs !
Fidèle et bien trempée,
Ma bonne et vieille épée
Me suit au rendez-vous.

Chansons, contez ma flamme,
Orgueil de mainte femme,
Souci de maint époux.
Le chant est pour la dame,
L'acier pour le jaloux !
Voici que des montagnes,
Descend dans les campagnes
L'obscurité du soir.
Amour, tu m'accompagnes :
C'est l'heure où tu me gagnes
La clé de maint boudoir.
Et vivent les Espagnes
Où regne un bel œil noir.
Amour tu m'accompagnes;
Amour, voici le soir !

b) *Loin du Pays*

Ces nuage sombres, frangés d'éclairs,
Ils viennent de mon pays.
Là, mon père et ma mère son morts jadis,
Nul homme ne songe à moi.

LEÇONS DE CHANT

Mme Henryette FISCHER

14 bis, rue de Milan

Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

Ah ! comme ils sont proches, les jours de paix,
Où, calme, on s'endort ! Sur moi,
Murmure sublime, vibre la voix,
La grande voix des forêts.
Mon nom s'efface à jamais...

c) *Les Deux Grenadiers*

Je les ai vus, ces deux grenadiers
Qui s'en revenaient vers la France,
Et qui, des Russes longtemps prisonniers,
N'avaient qu'une seule espérance.
Soudain, autour d'eux, ce bruit va. grandissant :
La France est vaincue et succombe ;
Ses fils ont pour elle épuisé tout leur sang,
L'Empereur est captif. le Dieu tombe !
J'ai vu des pleurs s'échapper de leurs yeux,
Car la nouvelle était vraie.
L'un dit alors : « Je suis trop vieux ;
Je sens rouvrir ma plaie ».
Et l'autre dit : « Adieu, chanson !
La mort fait mon envie.
Mais j'ai là-bas femme et garçon,
A qui je dois ma vie ..
Femme et garçon, amour, enfant,
» Pour moi c'en est fait, rien ne vibre !
» Lui, mon Empereur, toujours triomphant,
» Lui, mon Empereur n'est pas libre !
» Ami je m'en fie à tes soins,
Mon cœur brisé t'en prie :
Si je dois mourir, que mon corps, du moins,
Repose dans ma patrie.
Ma croix tu me l'attacheras,
Pure et de sang trempée ;
Que mon fusil reste à mon bras,
Et dans la main l'épée !
Je serai l'éternel sommeil

Samedi Prochain

3ME FESTIVAL SCHUMANN

avec le concours de

Mme Jacques ISNARDON

M. Ricardo VINÈS

et le **Quatuor GELOSO**

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 1897

La sentinelle muette,
Et les canons sonneront mon réveil
Avec la joyeuse trompette.
Que mon Empereur sur mes os passe alors !
Tambours, faites-vous entendre !
Armé, je me lève et de terre je sors :
J'ai mon Empereur à défendre

5. Scènes d'Enfants . . . . . R. SCHUMANN

Mme CELINY CHAILLEY-RICHEZ

a) Des pays mystérieux. — *b*) Curieuse histoire. — *c*) Colin-Maillard. — *d*) L'enfant prie. — *e*) Bonheur parfait. — *f*) Grande nouvelle. — *g*) Rêverie. — *h*) Au coin du feu. — *i*) Sur le cheval de bois. — *j*) Peut-être trop sérieux. — *k*) Faire peur. — *l*) L'enfant s'endort. — *m*) Le poète parle.

4. Trois Lieder . . . . . R. SCHUMANN

Chant : **Mme MARCEL CHADEIGNE, de l'Opéra**
Piano : **M. CHADEIGNE**

a) *Le Chercheur de Trésor*

Quand tout repose dans les forêt cet homme sort.

Il creuse en ses flancs profonds, la montagne, et cherche un trésor. Les cœurs des anges chantent, alors que dans la nuit, ses rouges yeux s'allument s'il croit trouver de l'or. « Sois donc à moi... Sois donc à moi ! » L'œil fauve, il creuse, creuse encor. « Sois donc à moi ! ».

Alors des roches, tombant d'en haut, écrasèrent ce dément.

Un râle, un cri sauvage sort du béant tombeau. Le cœur des anges plane, plus douloureux dans l'air.

L'Aministration des Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amsterdam

Organisera au Cours de la Saison 1909-1910

LES CONCERTS DE :

Chant. — Mmes Lula Mysz, Gmeiner, Julia Culp ; M. Georges Walter, M. Engel, Mmes Ida Isori, Jane Bathori.

Piano. — MM. F. Busoni, A. Cortot, P. Goldschmidt, Emile Sauer, L. Wurmser, Schnabel, Delaborde, Galston, Thalberg ; Mmes Ethel Leginska, Marg. Long, Alfred Casella, P. Litta.

Violon. — MM. Jules Boucherit, L. Capet, J. Debroux, Pierre Marsick, Jacques Thibaud, E. Ysaye.

Violoncelle. — MM. André Hekking, J. Salmon ; Mmes Caponsacchi, Geisler, L. Feuillard.

Ensembles. — Séances Ysaye et Pugno (13 années). — Trio Cortot, Thibaud, Casals (3 Séances). — Quuatuor Lucien Capet. — Quatuor Marsick-Hekking. — Quatuor Chailley — Quatuor Lejeune (La Musique Russe). — Quatre Grands Concerts de Musique Française Moderne (Orchestre) en Février et Mars, sous le Patronage de MM. A. DURAND et Fils, Editeurs,

b) *Requiem*

Ah ! repose après ton dur labeur après l'amour terrestre, et, qu'un ange porte aux cieux l'âme heureuse. Va, repose dans la gloire du seigneur. Où repose le juste ! Dieu parsème ses étoiles et, le juste aura l'éclat d'une étoile, lorsque apparaîtra pour lui son glorieux sauveur. Ames saintes, intercédez Saint-Esprit descend sur nous. Ecoute ! Quels divins accords ! Voix d'archanges, aux sons harpes d'or, chantez en cœur.

Ah ! repose après ton dur labeur, après l'amour terrestre ; et qu'un ange porte aux cieux l'âme heureuse, et qu'elle entre dans ta gloire, Dieu sauveur.

c) *La Tireuse de Cartes*

Ah ! ma mère dort enfin, sans lâcher son livre d'heure. Moi, je pose mon aiguille, coudre c'est trop ennuyeux ! Mais à quoi faut-il m'attendre, cartes, quel sera mon sort. Ah ! puissé-je retourner cette carte que je nomme. Bon ! valet de cœur lui-même, un valet qui m'obéit. Une dame, riche, veuve ! Il l'épouse, je suis morte... oh ! l'infâme scélérat !

Crève-cœur, souffrance amère, etc., etc.

5. Deuxième Quatuor (*en fa majeur*) op.41, n°2 R. SCHUMANN

a) Allegro vivace — *b*) Andante quazi variazioni.
c) Scherzo — *d*) Allegro vivace.

LE QUATUOR GELOSO

PIANO PLEYEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE R. SCHUMANN

L'Amour et la Vie d'une femme (8 mélodies) . . . . . net.	2.50
L'Amour d'un poète (16 mélodies)	3.50
J'ai pardonné, mélodies extraite de l'Amour d'un poète.	1 »
Larmes secrètes, mélodies (2 tons)	1.75
La même, avec violon ou violoncelle. .	2.50
Le Voyageur, mélodie	1.75
Le Retour du Printemps, mél d'apr. le n° 1 de "La Vie d'une rose"	1.75
La même en duo (2 sopranos)	2 »
Cycle de 7 mélodies (op. 104)	2.50
Douze mélodies (op. 35) en 2 livres, chaque	3.50
Quatre Duos (op. 34) pour soprano et ténor :	
1. *Cherchons tous deux*	2 »
2. *L'Amoureux transi*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton . . .	2 »
3. *Sous ta Fenêtre*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton. . . .	2 »
4. *Tableau de Famille*	2 »
Les 4 duos en un recueil (soprano et ténor) . . .	5 »
Trois duos (op. 43) voix de femmes :	
1. *Chanson d'Autrefois*	1.75
2. *Automne et Printemps*.	1.75
3. *Le Lys et les Coccinelles*	2 »
N. B. - Toutes ces mélodies, recueils et duos, sont publiés avec les 2 textes (Allemand et Français)	
Célèbre Rêverie, pour piano (2 mains)	1 »
La même, piano et violon : 1.35 - piano et violoncelle.	1.35
— en trio, piano, violon et violoncelle	1.75
— piano et chant (par B. Godard)	1.75

MÉLODIES DE LÉO SACHS

Sur la grève. net. 1.25 *Aubade*. net. 1.25 *Mélancolie* . net. 1.25
Chanson d'Automne . . . . . 1.25 *Apaisement* 1.25
Berceuse avec violon (ad libitum) . . . 2 » *En partant* 1.75

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannisss-Strass

334, Rue Saint-Honoré
PARIS (1er)
ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES
(Près la Place Vendôme

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street BEHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de
LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie
32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Mercredi 15 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario **ADOLPH NAGEL** (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : **M. PERCY KAHN**

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 h et de 2 à 6 h. ; chez GRUS & Cie Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 114, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Lafitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le Grand, Paris.

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

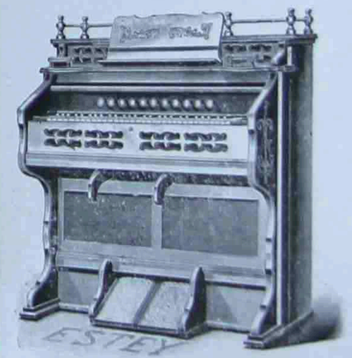
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT
60, CHAUSSÉE D'ANTIN
PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-72

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

PROGRAMME

1. **Troisième Quatuor** (en la maj., op. 41, n° 3). . . . . R. SCHUMANN
   a) *Andante expressivo – Allegro molto moderato.*
   b) *Assai agitato.* — c) *Adagio molto.*
   d) *Allegro molto vivace.*

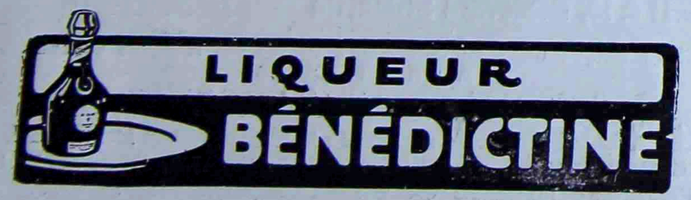
2. **Trois pièces pour piano**. . . . . R. SCHUMANN
   a) *Novelette en ré.* — b) *Romance en fa.*
   c) *Hallucination.*
   M. RICARDO VINÈS.

3. **L'Amour d'un Poète** (fragments). . . . . R. SCHUMANN
   Poésie de HENRI HEINE.
   Traduction Française de Mme CAMILLE CHEVILLARD.

a) En Mai, le mois resplendissant,
Où chaque fleur vient d'éclore,
L'amour en moi fit naître
Sa douce et tendre flamme.
En Mai, le mois resplendissant,
Où les oiseaux gazouillent,
Au cœur de mon amie,
Mon cœur voua sa flamme.

b) Mes pleurs ont fait éclore
Des fleurs aux brillantes couleurs,
Et mes soupirs se mêlent
Au chant du rossignol.
Si tu veux m'aimer fillette
Je te donnerai les fleurs,
Et l'oiseau sous ta fenêtre
Dira son chant d'amour.

c) La rose, le lis, le soleil, la colombe, mon cœur les aimait d'un amour très tendre; j'ai tout oublié, je n'aime plus qu'elle, la douce, la belle, la pure, la seule. Elle est l'amour, elle est la vie, la rose, le lis, le soleil, la colombe; je n'aime plus qu'elle, la douce, la belle, la pure, la seule!



LEÇONS DE CHANT
Mme Henryette FISCHER
14 bis, rue de Milan
Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

d) Quand je regarde dans tes yeux,
Ma peine, loin de moi s'enfuit
Quand je t'effleure d'un baiser,
Mon être, de bonheur frémit.
Quand sur ton cœur mon front repose,
Le ciel, pour moi, paraît s'ouvrir;
Mais quand tu dis : je t'aime!
Alors je pleure amèrement.

e) Je veux plonger mon âme
Dans le cœur candide d'un lis;
Il faut que le lis murmure
Un chant de ma bien aimée.
Il faut que le chant frémisse
Pareil au doux baiser
Que me donna sa lèvre
En un ineffable instant.

f) Résigne-toi, mon pauvre cœur brisé!
Plus n'est d'amour pour toi!
Resplendissants, ses yeux rayonnent, mais dans son cœur règne une affreuse nuit, je le sais bien.
Résigne-toi, mon pauvre cœur brisé!
En rêve, je l'ai vue, j'ai vu la nuit qui sur son être plane, et le serpent qui vient la mordre au cœur, ce dur remords dont elle souffre tant!
Résigne-toi!

SAMEDI PROCHAIN :
FESTIVAL MOZART
avec le concours de
Mme Povla Frisch Cantatrice — **Mlle Lucie Caffaret** Pianiste
M. Mimart
Professeur de Clarinette au Conservatoire
et du **Quatuor Geloso**
AU PROGRAMME :
Le Célèbre Quintette pour Clarinette et Cordes, etc.

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)
SOURCE BADOIT
L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac
DÉBIT de la SOURCE : PAR AN **30 MILLIONS** de Bouteilles
Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 1897

g) Et si les fleurettes mignonnes savaient ma sombre douleur, leurs larmes bienfaisantes viendraient guérir mon cœur. Et si la douce fauvette savait mon triste chagrin, son chant viendrait à mon âme porter un peu de paix. Et si des cieux les astres savaient mon cruel malheur, voulant apaiser ma peine, vers moi ils descendraient. Mais tous ignorent mes larmes, une seule connaît mon mal, et c'est sa main cruelle qui vient briser mon cœur!

h) Lorsque de mon amie
J'entends vibrer le chant,
Mon cœur aussitôt tressaille;
Mon mal est trop cruel,
Alors mes regrets m'entraînent
Au fond du sombre bois,
Et là ma peine amère
S'apaise dans mes pleurs.

i) En rêve j'ai pleuré
Rêvant qu'au tombeau tu dormais,
Je m'éveillai et mes larmes
Tristement tombaient de mes yeux.
En rêve j'ai pleuré,

L'Administration des Concerts A. DANDELOT
83, Rue d'Amsterdam
SALLE DES AGRICULTEURS, 8, rue d'Athènes
Vendredi 10 Décembre 1909, à 9 h. précises
CONCERT
donné par
MARTHE PRÉVOST
avec le concours de MM.
Georges HUE **Louis FLEURY** **Emile MENDELS**
Mlle Marguerite MENDELS **M. Eugène WAGNER**
Piano PLEYEL
PRIX DES PLACES
Fauteuil de Face : 10 fr. ⁄ Fauteuil de Côté : 5 fr. ⁄ Galerie : 3 fr.
BILLETS : chez Mlle M. PRÉVOST, *126, rue de la Pompe; à la* SALLE DES AGRICULTEURS, *8, rue d'Athènes et à* l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, *83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.*

C. BECHSTEIN

BERLIN N — 5-7 Johannisss-Strass

Facteur de Pianos

334, Rue Saint-Honore

PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES

(Près la Place Vendôme)

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroître encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie

32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Mercredi 15 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : M. PERCY KAHN

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h et de 2 à 6 h) ; chez GRUS & Cie Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 11 bis, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Laffitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

Rêvant que tu me quittais,
Je m'éveillai et mes pleurs
Coulèrent plus amers.
En rêve j'ai pleuré,
Rêvant que toujours tu m'aimais,
Je m'éveillai et mes larmes
Etaient de longs sanglots.

---

1. **Quintette** (en mi bémol, op. 44 pr piano, 2 violons, alto et cello) . . . . . R. SCHUMANN

MM. RICARDO VINÈS, A. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS.

a) *Allegro brillante.* - b) *In modo d'una marcia.*
c) *Scherzo.* - d) *Allegro non troppo.*

Ce Qnintette est dédié à Madame Clara Schumann.

PIANO ÉRARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE R. SCHUMANN

	net.
L'Amour et la Vie d'une femme (8 mélodies)	2.50
L'Amour d'un poète (16 mélodies)	3.50
J'ai pardonné, mélodies extraite de l'Amour d'un poète	1 »
Larmes secrètes, mélodies (2 tons)	1.75
La même, avec violon ou violoncelle	2.50
Le Voyageur, mélodie	1.75
Le Retour du Printemps, mél. d'apr. le n° 1 de "La Vie d'une rose"	1.75
La même en duo (2 sopranos)	2 »
Cycle de 7 mélodies (op. 104)	2.50
Douze mélodies (op. 35) en 2 livres, chaque	3.50
Quatre Duos (op. 34) pour soprano et ténor :	
1. *Cherchons tous deux*	2 »
2. *L'Amoureux transi*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton	2 »
3. *Sous ta Fenêtre*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton	2 »
4. *Tableau de Famille*	2 »
Les 4 duos en un recueil (soprano et ténor)	5 »
Trois duos (op. 43) voix de femmes :	
1. *Chanson d'Autrefois*	1.75
2. *Automne et Printemps*	1.75
3. *Le Lys et les Coccinelles*	2 »
N. B. - Toutes ces mélodies, recueils et duos, sont publiés avec les 2 textes (Allemand et Français)	
Célèbre Rêverie, pour piano (2 mains)	1 »
La même, piano et violon : 1.35 - piano et violoncelle	1.35
— en trio, piano, violon et violoncelle	1.75
— piano et chant (par B. Godard)	1.75

MÉLODIES DE LÉO SACHS

Sur la grève. net. 1.25 *Aubade*. net. 1.25 *Mélancolie* . net. 1.25
Chanson d'Automne . . . . . 1.25 *Apaisement* 1.25
Berceuse avec violon (ad libitum) . . . 2 » *En partant* 1.75

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

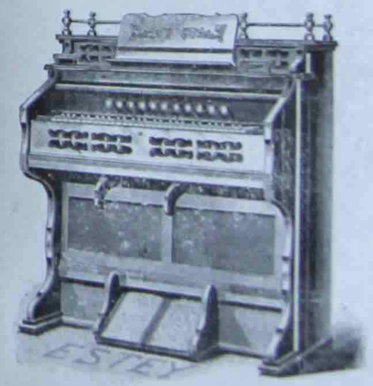
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 11, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 208-72

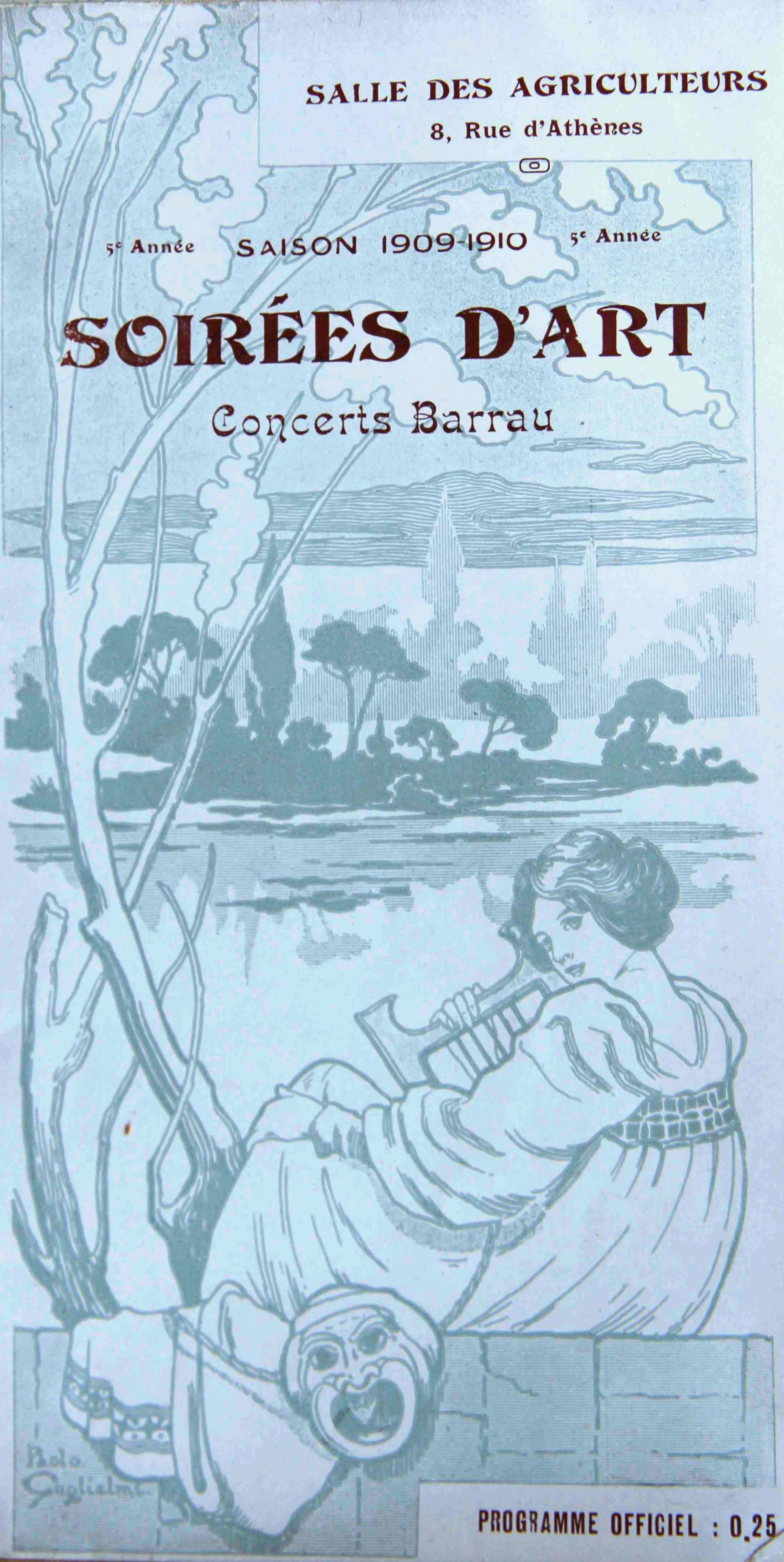
SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau



PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 4 Décembre 1909

à 9 heures précises

CINQUIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

FESTIVAL MOZART

avec le concours de

Mme Povla Frisch
Cantatrice

Mlle Lucie Caffaret
Pianiste

M. Mimart
Professeur de Clarinette au Conservatoire

et du **Quatuor GELOSO**

(MM. Geloso, Bloch, Monteux, Tergis)

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX REDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Treizième Quatuor** (en ré mineur) . . . . . MOZART

a) Allegro moderato — *b*) Andantino gracioso

c) Menuetto — *d*) Allegro moderato.

Le Quatuor GELOSO

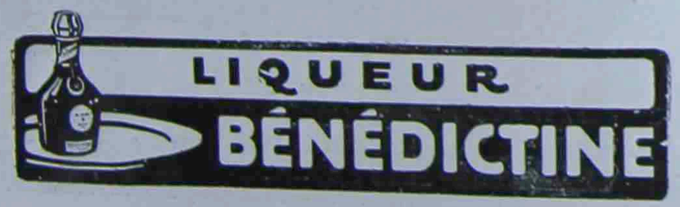
2. **Les Noces de Figaro**. . . . . MOZART

a) Mon cœur soupire

b) Le tourment qui m'oppresse et m'agite

Chant : Mme POVLA FRISCH — Piano : M. WAGNER

a) Mon cœur soupire
La nuit, le jour;
Qui peut me dire
Si c'est d'Amour! } *bis*
A ma marraine
Si je l'osais
Ma vive peine
Je conterais.
Quand je m'avance
Pour lui parler
Mon cœur commence
Par se troubler;
Flamme subite
Vient me saisir,
Puis tout de suite
Me sens mourir.
Je veux me plaindre
De mes tourments;



LEÇONS DE CHANT

Mme Henryette FISCHER

14 bis, rue de Milan

Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

Mais comment peindre
Ce que je sens!
Ce qu'il faut dire
Ne le sais plus;
Je me retire
Triste et confus
Traîner ma chaîne,
Ainsi languir,
Est-ce une peine,
Est-ce un plaisir.
Mon cœur soupire
La nuit, le jour
Qui peut me dire
Si c'est d'Amour! } *bis*

b) Le tourment qui m'oppresse et m'agite
Me poursuit à toute heure, en tout lieu :
Je soupire, languis et palpite,
Je me sens tout de glace ou de feu.

Si je vois, si j'approche une femme
Je pâlis, je rougis tour à tour,
Au seul nom de l'amour, je m'enflamme,
Je voudrais ne parler que d'amour.

En parcourant nos plaines
Je parle de mes peines
Je dis ce que je sens,
Aux grottes, aux fontaines
Je dis mes plaintes vaines,
etc ...

3. **Treizième Sonate** (en ré majeur). . . . . MOZART

Mlle LUCIE CAFFARET

SAMEDI PROCHAIN :

FESTIVAL CÉSAR FRANCK

avec le concours de

Mme Gaëtane Vicq
Mlle Renée Lénars
M. Cesare Geloso
M. Louis Bourgeois
M. Joseph Bizet
et du **Quatuor Geloso.**

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale

La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE : PAR AN **30 MILLIONS** de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 1897

4. **Trois Mélodies**. . . . . MOZART

a) L'Amour malheureux — *b*) A Chloé
c) Joyeuse Attente

Chant : Mme POVLA FRISCH — Piano : M. WAGNER

a) **L'Amour malheureux**. . . . . MOZART

Périssez, chants imaginés par un cerveau ardent,
A l'heure d'amour, périssez ô enfants mélancoliques,
Un feu vous a conçu — Au feu je vous rends.
Car ce n'est point à moi seule qu'il les chanta.
Brûlez! et bientôt il n'y aura que des cendres de vous.
Mais l'homme brûlera peut-être longtemps en mon cœur.

b) **A Chloé** . . . . . MOZART

Quand brille dans ton œil limpide
D'amour un vague désir
A voir ton regard humide
Mon cœur bat de plaisir.
Alors sur ta lèvre ardente
J'essaie de prendre un baiser,
Un baiser qu'en vain tremblante
Tu voudrais me refuser.

L'Administration des Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amsterdam

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, rue d'Athènes

Vendredi 10 Décembre 1909, à 9 h. précises

CONCERT

donné par

MARTHE PRÉVOST

avec le concours de MM.

Georges HUE **Louis FLEURY** **Emile MENDELS**
Mlle Marguerite MENDELS **M. Eugène WAGNER**

Piano PLEYEL

PRIX DES PLACES

Fauteuil de Face : 10 fr. ⧈ Fauteuil de Côté : 5 fr. ⧈ Galerie : 3 fr.

BILLETS : chez Mlle M. PRÉVOST, *126, rue de la Pompe; à la* SALLE DES AGRICULTEURS, *8, rue d'Athènes et à* l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, *83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.*

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannis-Strass

334, Rue Saint-Honore — PARIS (1er) — ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES (Près la Place Vendôme,

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs et dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie
32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Mercredi 15 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : **M. PERCY KAHN**

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h. et de 2 à 6 h). ; chez GRUS & Cie, Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 114, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Laffitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICAL G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

Un soupir plein de tendresse
Dément tout bas ta rigueur
Et bientôt ton corps s'affaisse
Dans mes bras avec langeur.
Sur mes yeux un voile passe
Et, confus de mon bonheur,
J'implore à tes pieds ma grâce
Mais le ciel est dans mon cœur.

c) **Joyeuse Attente**. . . . . MOZART

Mon cœur tressaille de joie, car je
prévois ma félicité proche.
Bientôt ma peine se changera en délice :
L'amour ne sera pas toujours cruel.

5. **Quintette N° 6** (en la majeur) . . . . . MOZART
pour clarinette, 2 violons, alto et cello

MM. MIMART, GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS

PIANO ÉRARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE R. SCHUMANN

L'Amour et la Vie d'une femme (8 mélodies) . . . . . net.	2.50
L'Amour d'un poète (16 mélodies)	3.50
J'ai pardonné, mélodies extraite de l'Amour d'un poète.	1 »
Larmes secrètes, mélodies (2 tons)	1.75
La même, avec violon ou violoncelle. .	2.50
Le Voyageur, mélodie	1.75
Le Retour du Printemps, mél. d'apr. le n° 1 de "La Vie d'une rose"	1.75
La même en duo (2 sopranos)	2 »
Cycle de 7 mélodies (op. 104)	2.50
Douze mélodies (op. 35) en 2 livres, chaque	3.50
Quatre Duos (op. 34) pour soprano et ténor :	
1. *Cherchons tous deux*	2 »
2. *L'Amoureux transi*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton . . .	2 »
3. *Sous ta Fenêtre*	2 »
Le même, transposé pour mezzo et baryton. . . .	2 »
4. *Tableau de Famille*	2 »
Les 4 duos en un recueil (soprano et ténor) . . .	5 »
Trois duos (op. 43) voix de femmes :	
1. *Chanson d'Autrefois*	1.75
2. *Automne et Printemps*.	1.75
3. *Le Lys et les Coccinelles*	2 »
N. B. - Toutes ces mélodies, recueils et duos, sont publiés avec les 2 textes (Allemand et Français)	
Célèbre Rêverie, pour piano (2 mains)	1 »
La même, piano et violon : 1.35 - piano et violoncelle.	1.35
— en trio, piano, violon et violoncelle	1.75
— piano et chant (par B. Godard)	1.75

MÉLODIES DE LÉO SACHS

Sur la grève. net. 1.25 *Aubade*. net. 1.25 *Mélancolie* . net. 1.25
Chanson d'Automne . . . . . 1.25 *Apaisement* 1.25
Berceuse avec violon (ad libitum) . . . 2 » *En partant* 1.75

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

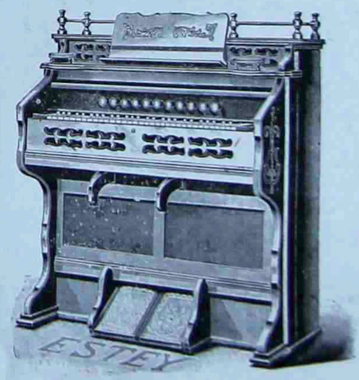
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

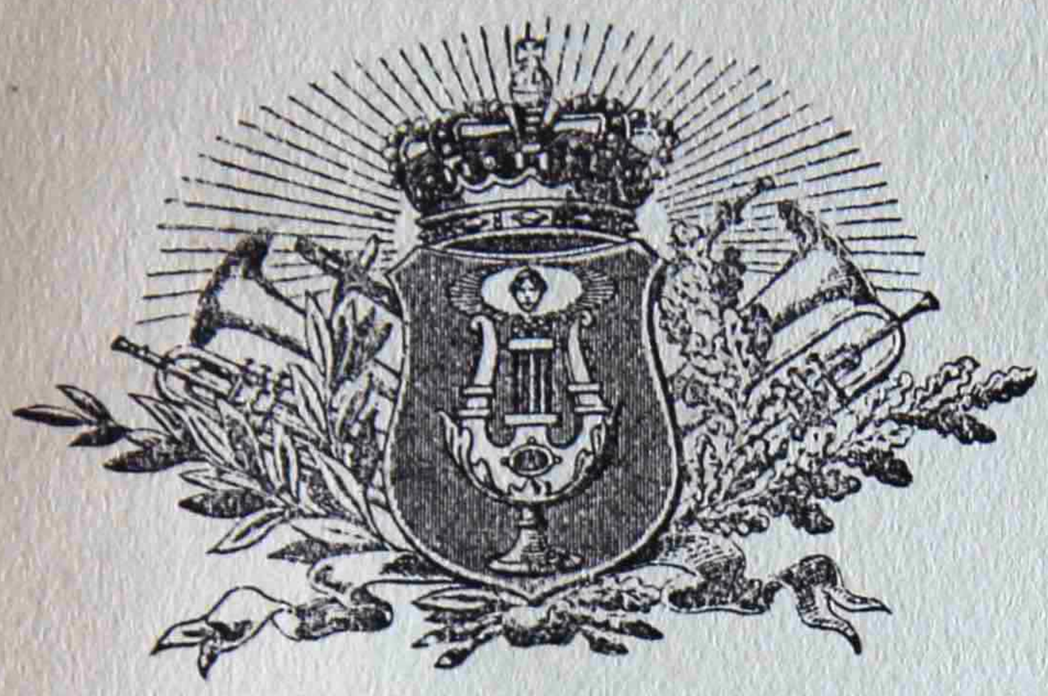
COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77



Société Royale d'Harmonie

Société Anonyme établie à Anvers.

6 Décembre 1909.

Société Royale d'Harmonie

SOCIÉTÉ ANONYME ÉTABLIE A

ANVERS

LUNDI 6 DECEMBRE 1909 à 8 1/2 heures du soir

SOIRÉE DE MUSIQUE

CONSACRÉE AUX ŒUVRES DE

GABRIËL FAURÉ

Directeur du Conservatoire national de musique
et de déclamation de Paris.

AVEC LE CONCOURS DE

M. GABRIËL FAURÉ.

Mme LOUISE DURAND-TEXTE, Cantatrice de Paris.

M. M. A. GELOSO, 1r violon
P. MONTEUX, alto
J. TERGIS, violoncelle
} du quatuor Geloso.

Imp. Eug. De Smet & Co, Anvers.

PROGRAMME

A. 1er **Quatuor en ut mineur.** op 15. dédié à M. H. Léonard, pour piano, violon, alto et violoncelle.

I. Allegro molto moderato. — II. Scherzo (Allegro vivo).
III. Adagio. — IV. Allegro molto.

M.M. GABRIËL FAURÉ, A. GELOSO, P. MONTEUX, J. TERGIS.

B. I. **Après un Rêve** . . . . R. BUSSINE.
II. **Nell** . . . . . LECONTE DE LISLE.
III. **Les Présents** . . . . VILLIERS DE L'ISLE-ADAM.
IV. **Clair de Lune** . . . . VERLAINE.
V. **Soir** . . . . . ALBERT SAMAIN.
VI. **Mandoline** . . . . . VERLAINE.

Cycle de mélodies chantées par Mme L. DURAND-TEXTE.

C. 2d **Quatuor en sol mineur,** op 45. dedié à Hans de Bulow. pour piano, violon, alto et violoncelle.

I. Allegro molto moderato. — II. Allegro molto.
III. Adagio non troppo. — IV. Allegro molto.

M.M. GABRIËL FAURÉ, A. GELOSO, P. MONTEUX, J. TERGIS.

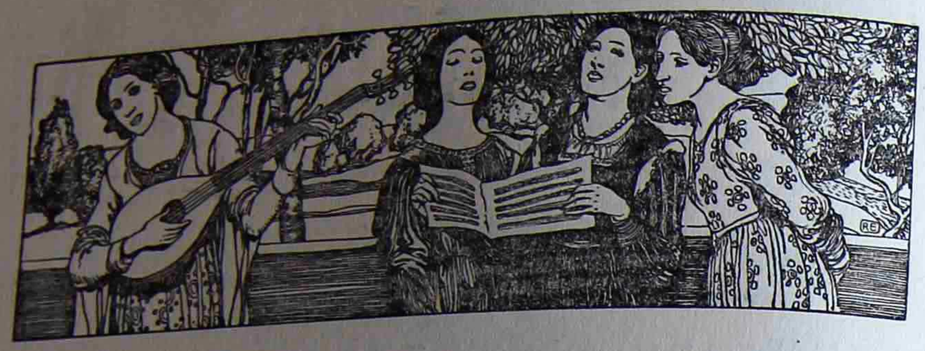
D. VII. **Automne** . . . . . ARMAND SILVESTRE.
VIII. **Les Roses d'Ispahan** . . LECONTE DE LISLE.
IX. **Au Cimetière** . . . . JEAN RICHEPIN.
X. **Le Don Silencieux** . . JEAN DOMINIQUE.
XI. **Les Berceaux** . . . . SULLY PRUD'HOMME.
XII. **Notre Amour** . . . . ARMAND SILVESTRE.

Cycle de mélodies chantées par Mme L. DURAND-TEXTE,

PIANO PLEYEL

Par mesure d'ordre les portes resteront fermées pendant l'exécution des morceaux.

Les Dames sont instamment priées de déposer le chapeau au vestiaire.



I. Après un rêve.

R. Bussine.

Dans un sommeil que charmait ton image
Je rêvais le bonheur ardent mirage,
Tes yeux étaient plus doux, ta voix pure et sonore,
Tu rayonnais comme un ciel éclairé par l'aurore ;
Tu m'appelais et je quittais la terre
Pour m'enfuir avec toi vers la lumière,
Les cieux pour nous entr'ouvraient leurs nues,
Splendeurs inconnues, lueurs divines entrevues,
Hélas ! triste reveil des songes,
Je t'appelle, ô nuit, rends-moi tes mensonges,
Reviens, reviens radieuse
Reviens, ô nuit mystérieuse !

II. Nell.

Leconte de Lisle.

Ta rose de pourpre, à ton clair soleil,
ô Juin, étincelle enivrée,
Penche aussi vers moi ta coupe dorée :
Mon cœur à ta rose est pareil.

Sous le mol abri de la feuille ombreuse
Monte un soupir de volupté.
Plus d'un ramier chante au bois écarté,
O mon cœur, sa plainte amoureuse.

Que ta perle est douce au ciel enflammé,
Etoile de la nuit pensive !
Mais combien plus douce est la clarté vive
Qui rayonne en mon cœur charmé !

La chantante mer, le long du rivage,
Taira son murmure éternel,
Avant qu'en mon cœur, chère amour, ô Nell,
Ne fleurisse plus ton image!

III. Les Présents.

Villiers de l'Isle-Adam.

Si tu demandes quelque soir
Le secret de mon cœur malade,
Je te dirai pour t'émouvoir,
Une très ancienne ballade !

Si tu me parles de tourments,
D'espérance désabusée,
J'irai te cueillir seulement
Des roses pleines de rosée !

Si pareille à la fleur des morts,
Qui fleurit à l'abri des tombes,
Tu veux partager mes remords,
Je t'apporterai des colombes !

IV. Clair de Lune.

Verlaine.

Votre âme est un paysage choisi,
Que vont charmant masques et bergamasques
Jouant du luth et dansant, et quasi
Tristes sous leurs déguisements fantasques !

Tout en chantant, sur le mode mineur,
L'amour vainqueur et la vie opportune,
Ils n'ont pas l'air de croire à leur bonheur,
Et leur chanson se mêle au clair de lune !

Au calme clair de lune, triste et beau,
Qui fait rêver les oiseaux dans les arbres,
Et sangloter d'extase les jets d'eau,
Les grands jets d'eau sveltes parmi les marbres !

V. Soir.

Albert Samain.

Voici que les jardins de la nuit vont fleurir.
Les lignes, les couleurs, les sons deviennent vagues ;
Vois ! le dernier rayon agonise à tes bagues,
Ma sœur, entends- tu pas quelque chose mourir ?

Mets sur mon front tes mains fraîches comme une eau pure,
Mets sur mes yeux tes mains douces comme des fleurs,
Et que mon âme où vit le goût secret des pleurs,
Soit comme un lys fidèle et pâle à ta ceinture !

C'est la pitié qui pose ainsi son doigt sur nous,
Et tout ce que la terre a de soupirs qui montent,
Il semble qu'à mon cœur enivré, le racontent
Tes yeux levés au ciel, si tristes et si doux !

VI. Mandoline.

VERLAINE.

Les donneurs de sérénades.
Et les belles écouteuses
Echangent des propos fades
Sous les ramures chanteuses !
C'est Tircis et c'est Aminte
Et c'est l'éternel Clitandre
Et c'est Damis qui pour mainte
Cruelle fit maint vers tendre.

Leurs courtes vestes de soie,
Leur longues robes à queues,
Leur élégance, leur joie
Et leurs molles ombres bleues
Tourbillonnent dans l'extase
D'une lune rose et grise,
Et la mandoline jase
Parmi les frissons de brise.

VII. Automne.

ARMAND SILVESTRE.

Automne au ciel brumeux, aux horizons navrants,
Aux rapides couchants, aux aurores pâlies,
Je regarde couler, comme l'eau du torrent,
Tes jours faits de mélancolie.

Sur l'aile des regrets mes esprits emportés
Comme s'il se pouvait que notre âge renaisse !
Parcourent en rêvant les côteaux enchantés
Où jadis, sourit ma jeunesse.

Je sens, au clair soleil du souvenir vainqueur,
Refleurir en bouquet les roses déliées,
Et monter à mes yeux des larmes, qu'en mon cœur,
Mes vingt ans avaient oubliées.

VIII. Les Roses d'Ispahan.

LE CONTE DE LISLE.

Les roses d'Ispahan dans leur gaîne de mousse,
Les jasmins de Mossoul, les fleurs de l'oranger,
Ont un parfum moins frais, ont une odeur moins douce,
O blanche Leïlah ! que ton souffle léger.

Ta lèvre est de corail et ton rire léger
Sonne mieux que l'eau vive et d'une voix plus douce,
Mieux que le vent joyeux qui berce l'oranger,
Mieux que l'oiseau qui chante au bord d'un nid de mousse.

O Leïlah ! depuis que de leur vol léger
Tous les baisers ont fui de ta lèvre si douce,
Il n'est plus de parfum dans le pâle oranger,
Ni de céleste arome aux roses dans leur mousse.

Oh ! que ton jeune amour, ce papillon léger,
Revienne vers mon cœur d'une aile prompte et douce,
Et qu'il parfume encor la fleur de l'oranger,
Les roses d'Ispahan dans leur gaîne de mousse.

IX. Au Cimetière.

JEAN RICHEPIN.

Heureux qui meurt ici,
Ainsi que les oiseaux des champs !
Son corps près des amis,
Est mis dans l'herbe et dans les champs.

Il dort d'un bon sommeil vermeil,
Sous le ciel radieux.
Tous ceux qu'il a connus, venus,
Lui font de longs adieux.

A sa croix les parents pleurants,
Restent agenouillés :
Et ses os, sous les fleurs, de pleurs
Sont doucement mouillés.

Chacun, sur le bois noir,
Peut voir s'il était jeune ou non,
Et peut avec des vrais regrets,
L'appeler par son nom.

Combien plus malchanceux,
Sont ceux qui meurent à la mé,
Et sous le flot profond
S'en vont loin du pays aimé.

Ah ! pauvres ! qui pour seuls linceuils
Ont les goëmons verts,
Où l'on roule inconnu, tout nu,
Et les yeux grands ouverts !

X. Le Don silencieux.

JEAN DOMINIQUE.

Je mettrai mes deux mains sur ma bouche pour taire
Ce que je voudrais tant vous dire, âme bien chère !
Je mettrai mes deux mains sur mes yeux, pour cacher
Ce que je voudrais tant que pourtant vous cherchiez.

Je mettrai mes deux mains sur mon cœur, chère vie,
Pour que vous ignoriez de quel cœur je vous prie !
Et puis je les mettrai doucement dans vos mains,
Ces deux mains-ci qui meurent d'un fatiguant chagrin.

Elles iront à vous, pleines de leur faiblesse,
Toutes silencieuses, et même sans caresse,
Lasses d'avoir porté tout le poids d'un secret
Dont ma bouche et mes yeux et mon front parleraient.

Elles iront à vous, légères d'être vides,
Et lourdes d'être tristes, tristes d'être timides ;
Malheureuses et douces, et si découragées,
Que peut-être, mon Dieu, vous les recueillerez.

XI. Les Berceaux.

SULLY PRUD'HOMME.

Le long du quai, les grands vaisseaux,
Que la houle incline en silence,
Ne prennent pas garde aux berceaux,
Que la main des femmes balance.

Mais viendra le jour des adieux
Car il faut que les femmes pleurent,
Et que les hommes curieux
Tentent les horizons qui leurrent !

Et ce jour là, les grands vaisseaux
Fuyant le port qui diminue,
Sentent leur masse retenue
Par l'âme des lointains berceaux.

XII. Notre amour.

ARMAND SILVESTRE.

Notre amour est chose légère,
Comme les parfums que le vent
Prend aux cimes de la fougère,
Pour qu'on les respire en rêvant ;
Notre amour est chose légère !

Notre amour est chose charmante,
Comme les chansons du matin,
Où nul regret ne se lamente,
Où vibre un espoir incertain ;
Notre amour est chose charmante !

Notre amour est chose sacrée,
Comme les mystères des bois,
Où tressaille un âme ignorée,
Où les silences ont des voix ;
Notre amour est chose sacrée !

Notre amour est chose infinie,
Comme les chemins des couchants,
Où la mer, aux cieux réunie,
S'endort sous les soleils penchants ;

Notre amour est chose éternelle !
Comme tout ce qu'un dieu vainqueur
A touché du feu de son aile,
Comme tout ce qui vient du cœur ;
Notre amour est chose éternelle !

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

Chemins de Fer de Paris-Lyon-Méditerranée

LA COTE D'AZUR - LES MAURES - L'ESTEREL

Trains "COTE D'AZUR RAPIDE"

1re classe à intercirculation (sans supplément). Lits-Salons, Restaurant.
Paris, départ 9 h. matin; arrivée à Nice 10 h. 58 soir.

"Train Extra-Rapide de Nuit"

1re classe à intercirculation (sans supplément). Lits-Salons,
Salons à lits complets, Restaurant au départ de Paris.
Paris, départ 7 h. 20 soir; arrivée sur la Côte d'Azur le lendemain pour le déjeuner.

NOTA. — Pour les périodes de mise en marche, les conditions d'admission et les horaires de ces trains, voir le Livret-Guide-Horaire P. L. M. ou les indicateurs.

Billets d'Aller et Retour de 20 Jours

(1re et 2 classes)

CANNES - NICE - MENTON

délivrés à l'occasion des **Fêtes de Noël** et du **Jour de l'An**, des **Courses de Nice, Carnaval de Nice, Régates de Nice et de Cannes, Vacances de Pâques**, au départ des principales gares du P. L. M., du Midi, du Nord et de l'Etat.

Billets d'Aller et Retour Collectifs de Famille

à Prix réduits (1re, 2e et 3e classes)

pour les STATIONS HIVERNALES de la COTE D'AZUR
et des CHEMINS DE FER DU SUD DE LA FRANCE

Chamonix - Sports d'Hiver

NOUVEL EXPRESS DE NUIT

Départ de Paris (1re et 2e cl.) 8 h. 45 soir; arrivée à Chamonix 11 h. matin.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR SPÉCIAUX

1re et 2e classes au départ de Paris

1re cl. **87** fr., 2e cl. **63** fr.; délivrés du 15 Décembre 1909 au 31 Janvier 1910

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 11 Décembre 1909

à 9 heures précises

FESTIVAL

CÉSAR FRANCK

avec le concours de

Mme Gaëtane Vicq-Challet
Mlle Renée Lénars
M. Louis Bourgeois
M. Joseph Bizet
M. Cesare Geloso
et du **Quatuor Geloso.**
(MM. Geloso, Bloch, Monteux, Tergis)

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0** fr. **95** — *Catalogue franco sur demande.*

FLIRT
PARFUM ULTRA PERSISTANT
ED. PINAUD
18, PLACE VENDÔME, PARIS

PROGRAMME

1. **Sonate** (pour Violon et Piano) . . . . . CÉSAR FRANCK
   MM. ALBERT et CESARE GELOSO

2. a. **Panis Angelicus** . . . . . —
   b. **La Procession** . . . . . —
   Chant : Mme GAETANE VICQ
   Piano : M. WAGNER

a) Panis angelicus
Fit panis hominum
Dat panis cœlicus
Figuris hominum
O res mirabilis !
Mandurat Dominum
Pauper servus et humilis.

b) Dieu s'avance à travers les champs !
Par les lands, les prés, les verts taillis de hêtres,
Il vient, suivi du peuple et porté par les prêtres :
Aux cantiques de l'homme, oiseaux mêlez vos chants !
On s'arrête. La foule, autour d'un chêne antique,
S'incline en adorant sous l'ostensoir mystique.

Soleil ! darde sur lui tes longs rayons couchants !
Aux cantiques de l'homme, oiseaux mêlez vos chants !
Vous fleurs, avec l'encens, exhalez votre arôme !
O fête ! tout reluit, tout prie et tout embaume !
Dieu s'avance à travers les champs.

LIQUEUR
BÉNÉDICTINE

LEÇONS DE CHANT
Mme Henryette FISCHER
14 bis, rue de Milan
Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

3. **Prélude, Fugue, Variation** (pr Harpe-Luth et Orgue) . . . . . —
   Mlle RENEE LENARS et M. JOSEPH BIZET

4. **Rebecca**. . . . . —
   a. Air. **M. LOUIS BOURGEOIS**
   b. Duo. **Mme GAETANE VICQ et M. LOUIS BOURGEOIS**
   Piano : M. WAGNER

REBECCA . . . . . CÉSAR FRANCK

Poème de PAUL COLLIN

AIR

Eliezer. . M. LOUIS BOURGEOIS, Soliste des Concerts Lamoureux

O Seigneur Dieu qui protège mon maître,
Pour Isaac je t'invoque aujourd'hui,
Par des signes certains que je puisse connaître,
Celle que ta bonté fit naître
Pour être un jour unie à lui.

Toutes ces vierges inconnues
Portent sur leur front rougissant
Les mêmes grâces ingénues
Et le même charme innocent.
Leurs regards ont la même flamme
Et leur voix la même douceur;
Je voudrais lire dans leur âme
Je voudrais deviner leur cœur !
Mon Dieu, je m'en remets à ta sainte lumière ;
La femme que ton choix destine à mon seigneur,
Sera celle qui la première,
Accueillera son serviteur.

SAMEDI PROCHAIN :
Festival GEORGES ENESCO
avec le concours de
M. Georges ENESCO
M. Jean PERIER, de l'Opéra-Comique
du **Quatuor GELOSO**
et du **Quatuor CHAILLEY**

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)
SOURCE BADOIT
L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac
DÉBIT de la SOURCE : PAR AN 30 MILLIONS de Bouteilles
Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 189

SCÈNE (Duo)

Rebecca. . . . . Mme GAETANE VICQ-CHALLET
Eliezer . . . . . M. LOUIS BOURGEOIS

REBECCA. — Seigneur vous paraissez avoir fait longue route,
L'ardeur du soleil a sans doute,
Altéré vos lèvres en feu,
Je puiserai pour vous, l'eau pure de la source;
Sous ce tranquille ombrage arrêtez votre course
Et reposez-vous en ce lieu.
ELIÉZER — Que Dieu vous soit favorable,
Cœur secourable à l'étranger !
S'il m'est permis de vous interroger,
Quel est votre nom, jeune fille ?
REBECCA. — Mon nom est Rebecca.
ELIÉZER. — Quelle est votre famille ?
REBECCA. — Mon père est Bathuel et nul dans la cité
N'est plus justement respecté.
ELIÉZER. — Seigneur Dieu je bénis ta clémence propice
Qui nous a conduits dans le bon chemin,
Ne m'abandonne pas et fais qu'avant demain,
Mon œuvre heureuse s'accomplisse.
REBECCA. — Seigneur que dites-vous ?
ELIÉZER. — Ecoutez-moi :
C'est au nom d'Abraham et pour suivre sa loi
Que nous venons vers votre père.
Abraham habita ce pays; il espère
Que le souvenir du passé,
Dans les cœurs n'est point effacé.

L'Administration des Concerts A. DANDELOT
83, Rue d'Amsterdam
SALLE DES AGRICULTEURS, 8, rue d'Athènes
Vendredi 17 Décembre 1909, à 9 h. précises
DEUXIÈME CONCERT
du Quatuor MARSICK = HEKKING
Pierre MARSICK — André TOURRET
Maurice VIEUX — André HEKKING
PROGRAMME
I. *QUATUOR* en ré majeur, op. 44. . . . . MENDELSSOHN
II. *QUATUOR* n° 11 en la mineur op. 95 . . . . . BEETHOVEN
III. *QUATUOR* en sol mineur. . . . . SCHUBERT
(2e Audition à Paris, redemandée par les Auditeurs du Premier Concert)
Le Troisième Concert aura lieu le 7 Janvier 1910
PRIX DES PLACES
Parquet : Face. 6 fr. ⸗ Côté. 4 fr. ⸗ Balcon. 3 fr.
Parterre, 2 fr. ⸗ Entrée, 1 fr.
BILLETS : à la SALLE DES AGRICULTEURS; *chez* MM. DURAND, *4, place de la Madeleine;* GRUS, *116, boulevard Haussmann;* ESCHIG, *13, rue Laffitte;* A.-Z. MATHOT, *11, rue Bergère;* VIEU, *51, rue de Rome et* A. DANDELOT, *83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.*

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannisse-Strass — 334, Rue Saint-Honoré PARIS (1er) ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES (Près la Place Vendôme) — LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne, S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre, S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie, S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroître encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie

32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Mercredi 15 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : M. PERCY KAHN

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h. et de 2 à 6 h.) ; chez GRUS & Cie Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 113, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Laffitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

REBECCA. — S'il était l'ami de mon père
Ce n'est pas vainement que votre maître espère
Que le souvenir du passé
Dans les cœurs n'est pas effacé.

ELIÉZER. — Salut à vous, Vierge chérie,
Dont Isaac attend le cœur ;
Notre pays sera votre patrie,
Notre seigneur sera votre seigneur

REBECCA. — Mon père seul dispose de ma vie
Et son désir m'est un ordre sacré
Sa volonté sera suivie
Qu'il commande, j'obéirai.

ELIÉZER. — De l'amour de mon maître, acceptez donc l'hommage
Et recevez ces précieux bijoux
C'est par ma main, la main de votre époux
Qui de la foi vous offre ici le gage.
etc.

QUINTETTE . . César FRANCK

Molto moderato quasi lento. — Allegro.
Lento con molto sentimento
Allegro non tropo ma con fuoco

MM. Césare GELOSO, *pianiste* et le Quatuor A. GELOSO.

HARPE ET PIANO PLEYEL - ORGUE MUSTEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle) . . . . . 8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains . . . . . 6 »
— — — piano à 4 mains . . . . . 7 »

QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle . . . . 12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains . . . . . 10 »

QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. . . . . 8 fr. Parties. . . . . 10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains. . . . . 10 »

PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains . . . . . 4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle . . . . . 7 »

SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :
Partition d'orchestre . . . . . 36 »
Piano à 4 mains . . . . . 16 »
Piano à 2 mains . . . . . 7 »
Piano et violon . . . . . 7 »

L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons). . . . . 2 »

LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes. . . . . 2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT. . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

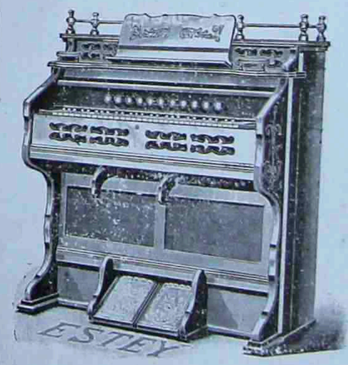
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Liszt,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

13 DÉCEMBRE 1909

CONCERTS DE LA SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie

Cl. Boldo

Mme CHAILLEY-RICHEZ

MAURICE NEUMONT - 07.

PARFUMERIE TRIOMPHALE

Marque Déposée

PAUL GRIMAULT

Coiffeur, Parfumeur, Posticheur

BREVETÉ S. G. D. G.

4, Rue Pierre-Charron, PARIS (XVIe)

Téléphone 645-54

ENGLISH SPOKEN **MAN SPRICHT DEUTSCH**

LAIT DE BEAUTÉ

Préservatif de la peau contre les taches de rousseur, boutons points noirs, etc.

CRÈME DE BEAUTÉ

Disparition des rides en quelques semaines par l'emploi de la

CRÈME ANTIRIDES

LOTION TRIOMPHALE

Garantie à base de Pilocarpine, contre la chute des cheveux

LA RUBYZINE GRIM'S

Donne aux ongles la souplesse et un brillant inaltérable la Rubyzine Grim's n'est pas un verni

Tous les produits de la **Parfumerie Triomphale** sont garantis à l'analyse

SOCIÉTÉ MUSICALE

(G. ASTRUC & Cie)

32, rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre — PARIS

SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart

Le Lundi 13 Décembre 1909, à 9 heures du soir

CONCERT

donné par Mme

CÉLINY

CHAILLEY-RICHEZ

avec ACCOMPAGNEMENT d'ORCHESTRE

sous la direction de M.

Pierre MONTEUX

TIMBRES-POSTE POUR COLLECTIONS

MAISON DE 1er ORDRE

ACHAT DE COLLECTIONS & LOTS
AUX PLUS HAUTS PRIX

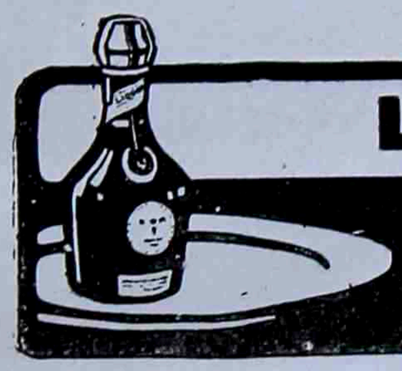
BULLETIN MENSUEL
ABONNEMENT 1f.50 PAR AN

CATALOGUE ILLUSTRÉ 1909. 4FRS
Gd CHOIX D'ALBUMS

PRIX-COURANT DE 3620 SÉRIES
ENVOYÉ GRATUITEMENT

THÉODORE CHAMPION & Cie.-13, *Rue Drouot*-PARIS.

LE SUCCÈS EN PHOTOGRAPHIE
PLAQUES & PAPIERS "AS DE TRÈFLE"



LIQUEUR
BÉNÉDICTINE

LES PLAQUES & PAPIERS **JOUGLA** SONT LES MEILLEURS

SI VOUS VOULEZ UN BON PIANO
PRENEZ UN

WEINGARTNER

7, RUE DROUOT

SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie

32, rue Louis-le-Grand - Pavillon de Hanovre, Paris

PROGRAMME

1. **Concerto** en *la* (piano et orchestre). . . . . MOZART

   Allegro (Cadence de Reinecke).
   Andante.
   Presto.

2. **Prélude, Choral et Fugue** . . . . . CÉSAR FRANCK

3. **Scènes d'Enfants**. . . . . SCHUMANN

   Des pays mystérieux. - Histoire curieuse
   Colin-Maillard. - L'Enfant qui prie 𝅗𝅥 𝅗𝅥
   Bonheur parfait. - Grande nouvelle 𝅗𝅥 𝅗𝅥
   Rêverie. - Au coin du feu 𝅗𝅥 𝅗𝅥 𝅗𝅥
   Sur le cheval de bois. - Peut-être trop sérieux
   Faire peur. - L'enfant s'endort 𝅗𝅥 𝅗𝅥 𝅗𝅥
   Le Poète parle 𝅗𝅥 𝅗𝅥 𝅗𝅥 𝅗𝅥 𝅗𝅥 𝅗𝅥

4. **Variations Symphoniques** (piano et orchestre). CÉSAR FRANCK

avec ACCOMPAGNEMENT d'ORCHESTRE

sous la direction de M.

Pierre MONTEUX

Tournez S. V. P.

Maison AMICY, 25, Rue Royale

Cl. Manuel

Madame, le CHAPEAU AMICY embellit

SOCIÉTÉ MUSICALE - G. ASTRUC & Cie

THÉATRE FÉMINA

Pierre LAFITTE et Cie, 90, Champs-Élysées

8 FESTIVALS MUSICA

avec le Concours de Mmes et MM.

Chant : BRÉVAL - BROZIA - CHENAL - DEMOUGEOT - HENRIQUEZ ISNARDON - LITVINNE - LORMONT - CH. CLARK - MURATORE

Solistes : HAROLD BAUER - ALFRED CORTOT - LOUIS DIÈMER - RAOUL PUGNO - EDOUARD RISLER - GERMAINE SCHNITZER - JOSEPH THIBAUD.
GEORGES ENESCO - JACQUES THIBAUD.
PABLO CASALS - JEANNE DELUNE.
MICHELINE KAHN - ELSA NEITZEL.

Ensemble : LA SOCIÉTÉ DES CONCERTS D'AUTREFOIS (Marg. Delcourt - Louis Fleury - Bleuzet - Michaux - Desmonts - Nanny).

Quatuors : CHAILLEY - GRAVRAND - JURGENSEN - SCHIDENHELM.
GELOSO - BLOCH - MONTEUX - TERGIS.
HAYOT - ANDRÉ - DENAYER - SALMON.
D. HERRMANN - POULET - SALIS - HEKKING DENANCY.
PARENT - LOISEAU - BRUN - FOURNIER.

Danses : BARBIER - CHASLES - JOHNSON - KARITÉ - LOBSTEIN - LOZERON MEUNIER - DE MOREIRA - L. PIRON - SALLE - URBAN - CELIA CLAUD - RAYMOND - RICAUX.

Accompagnateur : M. Eug. WAGNER

DATES DES CONCERTS

Matinée :	Mardi 18 Janvier 1910	*Soirée* :	Jeudi 27 Janvier 1910
—	Mardi 15 Février 1910	—	Jeudi 24 Février 1910
—	Mardi 8 Mars 1910	—	Jeudi 17 Mars 1910
—	Mardi 5 Avril 1910	—	Jeudi 21 Avril 1910

Prix des Places :	Par Séance	Abon. aux 4 Matinées ou aux 4 Soirées	Abonnement au 8 Séances
Loge de rez-de-chaussée. . .	La place 12. »	La place 40. »	La place 80. »
Loge de 1er étage.	— 10. »	— 35. »	— 70. »
Orchestre (1re série).	— 10. »	— 38. »	— 70. »
Orchestre (2e série)	— 8. »	— 28. »	— 56. »
Promenoir	— 3. »		

LOCATION : Au THÉATRE FÉMINA; chez DURAND & FILS, Éditeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 à 11 h. et de 2 à 6 h.); chez GRUS & Cie, Éditeurs, place Saint-Augustin; à l'ORPHÉE, 114, boulevard Saint-Germain; chez ESCHIG, 13, rue Laffitte et à la SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie, 32, rue Louis-le-Grand, Paris.

Tournez S. V. P.

Chapeau de la Maison **CHARLOTTE**

18, Rue Royale — Paris

TÉLÉPHONE 291-29

SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie

32, rue Louis-le-Grand (Pavillon de Hanovre), Paris

THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA

Mardi 15 et Jeudi 17 Février 1910

DEUX FESTIVALS CLASSIQUES

ORCHESTRE de 80 MUSICIENS

SOUS LA DIRECTION DE

M. FELIX

WEINGARTNER

SALLE GAVEAU

Le 15 Décembre 1909

DEUXIEME ET DERNIER CONCERT

donné par M.

MISCHA ELMAN

avant sa Tournée d'Amérique

On s'inscrit dès à présent à la

SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie

Cl. Reutlinger

Tournez S. V. P

CHEMINS DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

La Côte d'Azur, Les Maures, L'Esterel

Train " COTE D'AZUR RAPIDE "

1re Classe à intercirculation
(sans supplément) Lits-Salon-Restaurant.

Paris, départ 9 heures matin — Arrivée à Nice, 10 heures 58 soir

" TRAIN EXTRA-RAPIDE DE NUIT "

1re Classe à intercirculation (sans supplément) Lits-Salons
Salons à lits complets
Restaurant au départ de Paris

Paris, départ 7 h 20 soir - Arrivée sur la Côte d'Azur, le lendemain pour le déjeuner.

NOTA. — Pour les périodes de mise en marche, les conditions d'admission et les horaires de ces trains, voir le " Livret Guide Horaire P. L. M. ou les Indicateurs.

BILLETS D'ALLER & RETOUR DE 20 JOURS

1re et 2e Classes

CANNES -- NICE -- MENTON

Délivrés à l'occasion des Fêtes de Noël et du Jour de l'An, des Courses de Nice, Carnaval de Nice, Régates de Nice et de Cannes, Vacances de Pâques au départ des principales gares du P.L.M., du Midi, du Nord et de l'Etat.

Billets d'Aller et Retour Collectifs de Famille

à prix réduits — 1re, 2e et 3e Classes

pour les **Stations hivernales** de la **Côte d'Azur,** Nice, Cannes, Menton, Hyères, etc) et des **Chemins de Fer du Sud de la France** (Sau-Salvadour, Le Lavandou, St Tropez, etc.)

Pour plus de renseignements, voir le LIVRET GUIDE HORAIRE P. L. M.
0 fr. 50 dans les Gares

Plus de Rhumes, ni de Bronchites, ni d'Enrouements, ni de Toux chroniques, etc... en employant toujours le

SIROP ANTITUSSIQUE NYLEVÉ

DÉPOT

PHARMACIE DE LA TERRASSE

25, Rue de la Terrasse
PARIS

CHEMIN DE FER DU NORD

PARIS-NORD A LONDRES

Viâ CALAIS ou BOULOGNE

Cinq Services Rapides Quotidiens dans chaque sens

VOIE LA PLUS RAPIDE

PARIS-NORD A LONDRES

	1re 2e 3e cl.	1re 2e cl.	1re 2e cl.	1re 2e cl.	1re 2e 3e cl.	1re 2e 3e c
	matin	(*) (WR)	(*) (WR	(*) (WR)	soir	soir
PARIS-NORD . . dép.	8 20	9 50 matin	midi	4 » soir	2 30	9 15
	viâ Boulogne	viâ Calais	viâ Calais	viâ Boulogne	viâ Boulogne	viâ Calais
LONDRES . . . arr.	3 35 soir	5 04 soir	10 soir	10 45 soir	10 45 soir	5 35 matin

LONDRES A PARIS-NORD

	1re 2e cl.	1re 2e 3e cl.	1re 2e cl.	1re 2e cl.	1re 2e 3e cl.	1re 2e 3e cl.
	(*) (WR)		(*)	(*) (WR)		
LONDRES . . . dép.	9 » matin	10 » matin	11 » matin	2 20 soir	2 20 soir	9 » soir
	viâ Calais	viâ Boulogne	viâ Calais	viâ Boulogne	viâ Boulogne	viâ Calais
PARIS-NORD . . arr.	4 45 soir	5 45 soir	6 45 soir	9 16 soir	11 26 soir	5 50 matin

(*) Trains composés avec les grandes voitures à couloir sur bogies du dernier modèle de la Compagnie du Nord comportant water-closet et lavabo.

(WR). Wagon-Restaurant.

Services officiels de la Poste (via CALAIS)

La gare de PARIS-NORD, située au centre des affaires, est le point de départ de tous les Grands Express Européens pour l'Angleterre, la Belgique, la Hollande, le Danemark, la Suède, la Norvège, l'Allemagne, la Russie. l'Autriche, la Turquie, la Chine, le Japon, la Suisse, l'Italie, la Côte d'Azur, l'Egypte, les Indes et l'Australie.

CHOCOLAT A LA TASSE

PRÉVOST

Maison fondée en 1823

39, Boulevard Bonne-Nouvelle, 39 — PARIS

Maison à **BORDEAUX**

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année — SAISON 1909-1910 — 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

Chemins de Fer de Paris-Lyon-Méditerranée

LA COTE D'AZUR - LES MAURES - L'ESTEREL

Trains "COTE D'AZUR RAPIDE"

1re classe à intercirculation (sans supplément). Lits-Salons, Restaurant.
Paris, départ 9 h. matin; arrivée à Nice 10 h. 58 soir.

"Train Extra-Rapide de Nuit"

1re classe à intercirculation (sans supplément). Lits-Salons, Salons à lits complets, Restaurant au départ de Paris.
Paris, départ 7 h. 20 soir; arrivée sur la Côte d'Azur le lendemain pour le déjeuner.

NOTA. — Pour les périodes de mise en marche, les conditions d'admission et les horaires de ces trains, voir le Livret-Guide-Horaire P. L. M. ou les indicateurs.

Billets d'Aller et Retour de 20 Jours

(1re et 2 classes)

CANNES - NICE - MENTON

délivrés à l'occasion des **Fêtes de Noël** et du **Jour de l'An**, des **Courses de Nice, Carnaval de Nice, Régates de Nice et de Cannes, Vacances de Pâques,** au départ des principales gares du P. L. M., du Midi, du Nord et de l'Etat.

Billets d'Aller et Retour Collectifs de Famille

à Prix réduits (1re, 2e et 3e classes)

pour les STATIONS HIVERNALES de la COTE D'AZUR et des CHEMINS DE FER DU SUD DE LA FRANCE

Chamonix - Sports d'Hiver

NOUVEL EXPRESS DE NUIT

Départ de Paris (1re et 2e cl.) 8 h. 45 soir; arrivée à Chamonix 11 h. matin.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR SPÉCIAUX

1re et 2e classes au départ de Paris

1re cl. **87** fr., 2e cl. **63** fr.; délivrés du 15 Décembre 1909 au 31 Janvier 1910

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 18 Décembre 1909

à 9 heures précises

FESTIVAL

GEORGES ENESCO

avec le concours de

M. GEORGES ENESCO

M. ALTCHEWSKY, *de l'Opéra*

du **QUATUOR GELOSO**

(MM. Geloso, Bloch, Monteux, Tergis)

et du **QUATUOR CHAILLEY**

(MM. Chailley, Gravrand, Jurgensen, Schidenhelm)

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES A PRIX REDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0** fr. **95** — *Catalogue franco sur demande.*

Festival GEORGES ENESCO

Il m'est infiniment agréable, et je m'empresse d'exaucer le désir du Directeur des *Soirées d'Art*, de pouvoir dire toute mon admiration envers mon illustre compatriote Enesco et d'apporter un double hommage à l'Artiste-Interprète et à l'Artiste-Créateur, à qui je dois tant d'émotions fortes et profondes.

J'ai dit ici-même, lors du premier Festival, qui fut organisé l'année dernière, toute la portée de son œuvre immense appelée à faire rayonner glorieusement le nom de la Roumanie au quatre coins du monde. Je n'ai pas caché combien cette tâche était aride po r nous, Roumains, qui sommes privés de tout passé artistique et qui avons besoin, plus que d'autres, d'être soutenus dans la production de nos œuvres. Nos ancêtres ne nous ont rien légué qui pût nous servir à constituer la base d'un art national, car leur vie n'a été remplie que du tumulte des guerres continuelles, qui ne leur a pas permis de s'adonner aux arts pacifiques, de cultiver les sentiments de leur cœur et de transcrire pour la postérité les rêves qui emplissaient leur âme pourtant si poétique.

Le programme de ce jour comprend deux œuvres écrites à dix ans d'intervalle: l'*Octuor* date de 1900 et le *Quat or* a été achevé il y a huit jours à peine. Je dois saluer tout d'abord l'effort apporté par les merveilleux artistes du célèbre quatuor Geloso, et ceux de la belle phalange qui compose le jeune quatuor Chailley ; ils n'ont rien épargné, ni leur temps, ni leur travail pour pouvoir donner leur précieux concours à cette soirée. C'est grâce à la magnifique et désintéressée collaboration de ces virtuoses que nous devons cette joie immense d'applaudir une œuvre gigantesque dont les vastes proportios font songer aux fresques d'une Sixtine.

S'il ne m'est pas loisible d'exposer l'analyse détaillée de l'*Octuor* je ne pourrai m'empêcher d'admirer la vie intense, la joie exaltée qui l'animent, l'amour frémissant, qui passe de la subtilité la plus fine à la passion la plus troublante ne sauraient laisser indifférent aucun auditeur. Il y a là une frénésie, une sève débordante qu'un Berlioz seul aurait été capable de posséder, et ce n'est pas un mince mérite que de pouvoir comparer — en tenant compte des époques et des nationalités — ces pages du musicien Roumain, à certains de la *Symphonie Fantastique* du maître Français, avec cette différence que l'*Octuor* n'est pas de la « musique à programme »., Jamais un thème n'a été aussi superbement enchassé, comme un joyau précieux, dans une œuvre de musique de chambre et jamais sa signification n'a été portée aussi loin dans le développement. L'*Octuor* renferme des contrepoints de toute « espèces », scolastiquement parlant, et même de celles que l'école n'a pas encore prévues. L'ensemble se meut avec une aisance et une ligne que nous rencontrons peu souvent chez nos contemporains. Aussi faut-il nous attendre à ce que, comme pour toute nouveauté en art, cette œuvre révolte ceux qui ont la terreur de la « musique agressive » et qui ont reçu la mission de conserver pieusement les saintes reliques de la Routine. Nous allons entendre la Critique officielle grogner au sacrilège et la voir se grouper en une cohorte toujours vaillante pour entraver *quand même* l'éclosion du nouveau. Mais les belles œuvres bravent l'impuissance des pédents patentés et, lorsqu'elles sont issues non seulement d'un vaste cerveau. mais d'un grand cœur, elles sauront toujours faire palpiter les cœurs sincères.

Le deuxième ouvrage donné en première audition est le *Quatuor* avec piano, qui vient d'être terminé, il y a quelques jours à peine. La construction n'est plus conçue cycliquement comme dans l'œuvre précédente ; chaque morceau est à part et exprime un sentiment bien propre en soi. C'est ici qu'on peut voir combien son auteur tient à un procédé, qui lui est cher, qu'il n'a cessé d'employer et par lequel il s'est affirmé dès le début de sa carrière de compositeur : il présente tout d'abord son premier thème à découvert; puis il part à la recherche de la ligne mélodique de la seconde idée, qui est toujours comme une courbe flexible tendant à se replier sous le frôlement d'une caresse imperceptible. On dirait le vol préliminaire de l'aigle qui, avant de s'élancer vers l'espace infini, hume avec volupté l'azur qu'il va conquérir.

Jamais G. Enesco n'a conçu une œuvre avec une aussi grande force et ne l'a réalisée avec autant de maturité ; son premier mouvememt est vastement brossé et les effluves de la jeunesse y sont savamment comptées. Axec le *Dixtuor* pour instruments à vent, ce sont deux grandes étapes accomplies dans la carrière splendide de cet artiste. Le chemin sillonné par lui est non seulement pour nous, Roumains, plein de clartés fécondes qui pourront guider nos pas, mais encore pour la génération actuelle éprise de la forme, de la ligne et de la vie, un exemple. Dans la recherche de l'expression neuve, Enesco est celui qui, par ses richesses incontestables, réalise le type le plus complet des grands musiciens. Et tous ceux dont le cœur a été ému par l'œuvre jaillie de son cœur, tous ceux qui, dans leur âme, ont ressenti palpiter l'émotion qui étreignait son âme, s'abreuveront sans lassitude à la source de la Beauté idéale que ce jeune maître nous a révelée.

STAN GOLESTAN

VENDEDI PROCHAIN :

VEILLE DE NOEL

Festival BEETHOVEN-BERLIOZ

avec le concours de

Mlle Nobya **M. Fernand Latour**

M. Fournets, de l'Opéra

M. Lederer **M. Pierre Samazeuilh**

M. André Chevillion

FLIRT

PARFUM ULTRA PERSISTANT

ED. PINAUD

18, PLACE VENDÔME, PARIS

LEÇONS DE CHANT

Mme Henryette FISCHER

14 bis, rue de Milan

Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

PROGRAMME

1. **OCTUOR**, en ut majeur (op. 7) composé en 1900,
(pour 1 violons, 2 alti, 2 celli).

PREMIÈRE AUDITION

a) Très modéré. — *b*) Très fougueux. — *c*) Lentement. — *d*) Mouvement de valse bien rythmée (Les quatre mouvements sans interruption).

Le **Quatuor Geloso** et le **Quatuor Chailley** sous la direction de l'Auteur.

2. **Sept Chansons de Clément Marot.**

Mises en musique par G. ENESCO.

1. Estrene à Anne. — 2. Languir me fais... — 3. Aux damoyselles paresseuses d'escrire à leurs amys — 4. Estrene de la Rose. — 5. Present de couleur blanche. — 6. Changeons propos, c'est trop chanté d'amours. — 7. Du confict en douleur.

M. ALTCHEWSKY accompagné par l'Auteur.

Clément Marot né à Cahors vers 1495, mort à Turin en 1544.

I

Estrene à Anne

Ce nouvel an pour estrenes vous donne
Mon cœur blessé d'une nouvelle playe ;
Contrainct y suis, Amour ainsi l'ordonne,
En qui un cas bien contraire j'essaye ;
Car ce cueur là c'est ma richesse vraye :
Le demeurant n'est rien où je me fonde ;
Et fault donner le meilleur bien que j'ave
Si j'ay vouloir d'estre riche en ce monde.

II

Languir me fais... (Chansons 1525)

Languir me fais sans t'avoir offensée ;
Plus ne m'écris, plus de moy ne t'enquiers ;
Mais nonobstant, autre Dame ne quiers ;
Plus tost mourir que changer ma pensée.

Je ne dis pas t'amour estre effacée,
Mais je me plains de l'ennuy que j'acquiers,
Et loing de toy humblement te requiers
Que loing de moy, de moy ne sois faschée.

III

Aux damoyselles paresseuses d'escrire à leurs amy

(Rondeaux)

Bon jour, et puis, qu'elles nouvelles ?
N'en scaurait on de vous avoir ?
S'en bref ne m'en faictes scavoir,
J'en feray de toutes nouvelles.
Puis que vous estes si rebelles,
Bon vespre, bonne nuict, bonsoir,
Bon jour.
Mais si vous cueillez des groyselles,
Envoyez m'en ; car, pour tout voir,
Je suis gros ; mais c'est de vous veoir
Quel que matin, mes damoyselles ;
Bon jour.

IV

Estrene de la Rose

La belle Rose, à Venus consacrée,
L'œil et le sens de grand plaisir pourvoit ;
Si vous diray, dame qui tant m'agrée,

Raison pourquoy de rouges on en voit.
Un jour, Venus son Adonis suivoit
Parmy jardins pleins d'espines et branches,
Les piedz tout nudz et les deux bras sans manches,
Dont d'un rosier l'espine luy mesfeit ;
On estoient lors toutes les roses blanches,
Mais de son sang de vermeilles en feit,

De ceste rose ay jà faict mon prouffit
Vous estrenant, car plus qu'à autre chose
Vostre visage en doulceur tout confict
Semble à la fresche et vermeillette rose.

V

Présent de couleur Blanche (Estrenes)

Présent, présent de couleur de colombe,
Va ou mon cueur s'est le plus adonné ;
Va doulcement, et doulcement y tombe,
Mais au parler ne te monstre estonné :
Dy oultre plus ; car je te l'abandonne,
Que le seigneur à qui tu es donné
N'a foy semblable à celle qui te donne.

VI

Changeons propos, c'est trop chanté d'amours (Chansons)

Changeons propos, c'est trop chanté d'amour ;
Ce sont clamours, chantons de la serpette ;
Tous vignerons ont à elle recours.
C'est leur secours pour tailler la vignette ;
O serpilette, O la serpillonnette,
La vignolette est, par toy mise sus,
Dont les bons vins tous les ans sont yssus.

Le dieu Vulcain, forgeron des haults dieux,
Forgea aux cieulx la serpe bien taillante,
De fin acier trempé en bon vin vieulx,
Pour tailler mieulx et estre plus vaillante.
Bacchus la vante, et dit qu'elle est seante
Et convenante à Noé le bon hom
Pour en tailler la vigne en la saison.

Bacchus alors chappeau de treille avoit,
Et arrivoit pour benistre la vigne ;
Avec flascons Silenus le suyvoit,
Lequel beuvoit aussi droict qu'une ligne ;
Puis il trépigne, et se faict une bigne ;
Comme une guigne, estoit rouge son nez ;
Beaucoup de gens de sa race sont nez.

VII

Du Confict en Douleur (Rondeaux)

Si j'ay du mal, maulgrè moy je le porte ;
Et s'ainsi est qu'aucun me réconforte,
Son reconfort ma douleur point n'appaise ;
Voylà comment je languis en mal ayse,
Sans nul espoir de liesse plus forte.

Et fault qu'ennuy jamais de moy ne sorte,
Car mon estat fut faict de telle sorte
Dès que fut né ; pourtant ne vous desplaise
Si j'ay du mal.

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 1897

Quant je mourray ma douleur sera morte ;
Mais cependant mon poure cueur supporte
Mes tristes jours en fortune maulvaise,
Dont force m'est que mon ennuy me plaise,
Et ne fault pas que je déconforte
Si j'ay du mal

3. **Quatuor** en ré majeur (op. 16), composé en 1909.
(ponr piano, violon, alto et ce'lo).

PREMIERE AUDITION

a) Allégro modérato. — *b*) Andante mesto. — *c*) Vivace.

MM. ENESCO GELOSO, MONTEUX, TERGIS

PIANO STEINWAY

L'Administration des Concerts A. DANDELOT
83, Rue d'Amsterdam

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, rue d'Athènes
Vendredi 17 Décembre 1909, à 9 h. précises
DEUXIÈME CONCERT

du Quatuor MARSICK = HEKKING

Pierre MARSICK — André TOURRET
Maurice VIEUX — André HEKKING

PROGRAMME

I. *QUATUOR* en ré majeur, op. 44. . . . . MENDELSSOHN
II. *QUATUOR* n° 11 ta mineur op. 95 . . . . . BEETHOVEN
III. *QUATUOR* en sol mineur. . . . . SCHUBERT
(2e Audition à Paris, redemandée par les Auditeurs du Premier Concert)

Le Troisième Concert aura lieu le 7 Janvier 1910

PRIX DES PLACES
Parquet : Face, 6 fr. ◪ Côté, 4 fr. ◪ Balcon, 3 fr.
Parterre, 2 fr. ✖ Entrée, 1 fr.

BILLETS : à la SALLE DES AGRICULTEURS; *chez* MM. DURAND, *4, place de la Madeleine;* GRUS, *116, boulevard Haussmann;* ESCHIG, *13, rue Laffitte;* A.-Z. MATHOT, *11, rue Bergère;* VIEU, *51, rue de Rome et* A. DANDELOT, *83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.*

C. BECHSTEIN

BERLIN N — 5-7 Johannis-Strass
Facteur de Pianos
334, Rue Saint-Honoré
PARIS (1er)
ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES
(Près la Place Vendôme
LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BEHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de
LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrèmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie
32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Mercredi 15 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : M. PERCY KAHN

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h. et de 2 à 6 h). ; chez GRUS & Cie, Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 114, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Laffitte, et à la SOCIETE MUSICAL G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. 8 fr. Parties.	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT	12 »
C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDE*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT	2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

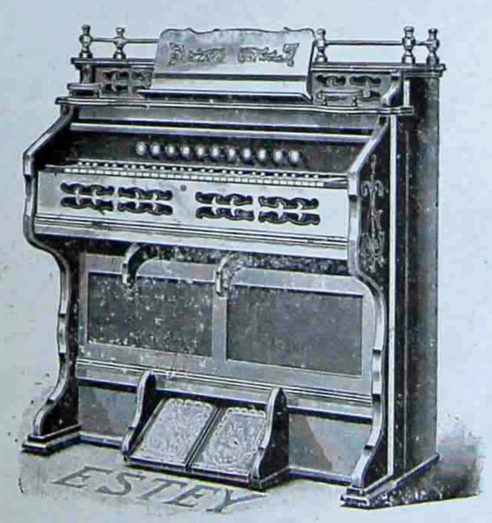
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

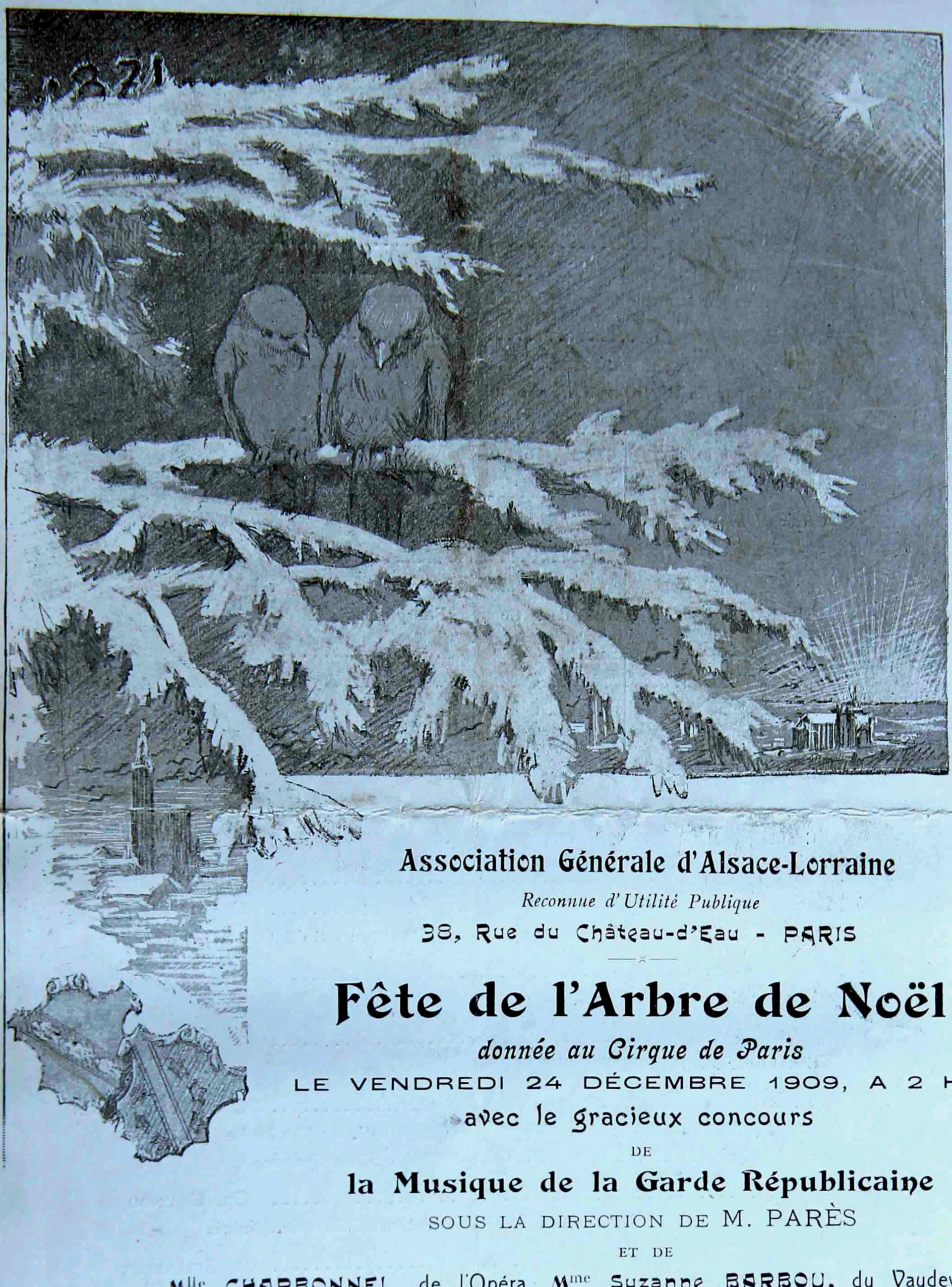
COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77



Association Générale d'Alsace-Lorraine

Reconnue d'Utilité Publique

38, Rue du Château-d'Eau - PARIS

Fête de l'Arbre de Noël

donnée au Cirque de Paris

LE VENDREDI 24 DÉCEMBRE 1909, A 2 H.

avec le gracieux concours

DE

la Musique de la Garde Républicaine

SOUS LA DIRECTION DE M. PARÈS

ET DE

Mlle CHARBONNEL, de l'Opéra, Mme Suzanne BARBOU, du Vaudeville, Mlle DUFAURE DE LA PRADE.

Mme E. J..., et la Société Chorale d'Amateurs fondée par M. Guillot de Sainbris.

M. CHAMBON, de l'Opéra, M. CERDAN, de l'Opéra, M. BRUNOT, de la Comédie Française, M. Raoul PAUMIER, de l'Odéon, M. ALEX-MANDRÈS, du Gymnase, M. DIÉGO SÉGARRA, de la Gaité.

Les Danseurs et Danseuses Basques, de l'Opéra-Comique.

Le Piano, mis gracieusement à la disposition de l'Association

PAR LA MAISON PLEYEL-WOLF, LYON & Cie

sera tenu par M. TOULMOUCHE, *Accompagnateur de l'Opéra-Comique*

Monsieur et Madame

Jules Griset recevront le

Dimanche 26 Xbre 1909

à 4 h ½.

R.S.V.P. 12, Place Delaborde.

Voir au dos le programme.

1° 2e Sonate pour Piano et Violoncelle. M. C. Saint Saens

Mme Thierry Mieg et M. A. Griset.

2° Chansons de Clément Marot. M. G. Enesco.

Mme Marc Landolt, accompagnée par l'Auteur.

3° Octuor Op. 7. M. G. Enesco.

les Quatuors Geloso et Chailley.

Mrs Geloso, Bloch, Monteux, Tergis

Chailley, Gravrand, Jungmann et Schidenhelm.

[illegible] de l'Auto

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE-LETTRE

* Expédié par

M A. GELOSO

Demt à

Rue 37, Rue des Acacias

PARIS

* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur est facultative

Monsieur J. Grisel

12 Place Delaborde

Paris

CERCLE DE L'UNION ARTISTIQUE

Soirée du Jeudi 6 Janvier 1910

PROGRAMME

1° **Quintette** . . . . . C. FRANCK

Pour piano et instruments à cordes.
Molto moderato — Quasi lento — Allegro.
Lento con molto sentimento.
Allegro non troppo ma con fuoco.

MM. A. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS.
Piano : M. Cesar GELOSO.

2° Air de la **Création**. . . . . HAYDN

Mᵉˡˡᵉ Rose HEILBRONNER, de l'Opéra Comique.

3° *a.* **Adagio** . . . . . BACH
b. **Gavotte** . . . . . dº

Pour violon,
M. A. GELOSO.

4° **Octetto** . . . . . SVENDSEN

Allegro risoluto ben marcato.
Molto allegro scherzoso.
Andante sostenuto.
Finale.

MM. A. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS,
CHAILLEY, GRAVRAN, JURGENSEN, SCHIDENHEIM.

5° *a.* **Chanson triste**. . . . . H. DUPARC
b. **Die blume der Ergebung**. . . . . R. SCHUMANN
c. **Widmung** . . . . . dº

Mᵉˡˡᵉ Rose HEILBRONNER, de l'Opéra Comique.

Accompagnatrice : Mᵐᵉ LE BRETON.

Le concert de Jeudi prochain 13 courant sera donné en matinée, avec invitations de Dames.

Imp. Valeur

Salle ÉRARD, 13, Rue du Mail

SOCIÉTÉ NATIONALE
DE MUSIQUE

Fondée en 1871
par Romain BUSSINE

365ME CONCERT

Samedi 8 Janvier 1910, à 9 h. précises du soir

(Ouverture des portes à 8 heures 1/2)

PROGRAMME

1. **DEUXIÈME TRIO** pour Piano, Violon, Violoncelle . ... **A. De CASTILLON**
   - A. *Allegro moderato.*
   - B. *Allegretto non vivo.*
   - C. *Scherzando vivace.*
   - D. *Adagio — Allegro con fuoco.*

   Mme C. CHAILLEY-RICHEZ, MM. GELOSO, TERGIS.

2. **DEUX PROSES LYRIQUES** ... ... **Claude DEBUSSY**
   - A. De grèves.
   - B. De soir.

   Mme JANE RAUNAY, M. KRIEGER.

3. **POÈME DES MONTAGNES** ... ... **Vincent D'INDY**
   - *Harmonie.*
   - 1. Le chant des Bruyères.
   - 2. Danses rhythmiques.
   - 3. Plein air.
   - *Harmonie.*

   Mlle BLANCHE SELVA.

4. **QUATRE MÉLODIES** ... ... **Charles BORDES**
   - A. L'Heure du Berger *(Verlaine)*
   - B. O triste, triste était mon âme *(Verlaine)*
   - C. Petites fées, honnêtes gnomes *(J. Moréas)*
   - D. La poussière des tamis *(F. Jammes)*

   Mme JANE RAUNAY, M. KRIEGER.

5. **ERITANA** ... ... *(1re aud. à la Sté Natle)* **ALBENIZ**

   Mlle BLANCHE SELVA.

6. **SUITE BASQUE** pour Flûte et Quatuor à cordes ... ... **Charles BORDES**
   - A. Prélude.
   - B. Intermezzo.
   - C. Paysage.
   - D. Pordon dantza.

   MM. G. BLANQUART, A. GELOSO, A. BLOCH, P. MONTEUX, J. TERGIS.

Les personnes désirant faire partie de la **SOCIÉTÉ NATIONALE,** *sont priées d'envoyer leur adhésion à l'***Agence, 2, Rue de Louvois.**

La cotisation annuelle est de **25** *francs, donnant droit à* **trois entrées réservées** *par Concert.*

AGENCE MUSICALE E. DEMETS, 2, Rue de Louvois

Le 366e CONCERT aura lieu le Samedi 22 JANVIER 1910, à la SALLE PLEYEL

PRIX D'ENTRÉE : 5 FRANCS

On trouve des Billets chez MM. DURAND et Fils, 4, Place de la Madeleine (de 9 h. à 11 h. et de 2 h. à 6 h).
chez GRUS et Cie, 116, Boulevard Haussmann ; à la Salle ÉRARD, 13, Rue du Mail
et à l'Agence Musicale E. DEMETS, 2, Rue de Louvois.

Ouverture des portes à 8 h. 1/2

ÉRARD
STAY

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0.25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 15 Janvier 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

DEUXIÈME FESTIVAL

CÉSAR FRANCK

avec le concours de

Mme GAËTANE VICQ
Cantatrice

Mlle RENÉE LÉNARS
Harpiste

M. LOUIS BOURGEOIS
Baryton

M. CESARE GELOSO
Pianiste

M. JOSEPH BIZET
Organiste

et du

QUATUOR GELOSO

MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX REDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or *Grand Prix*

Grand Succès de la Maison :

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Quatuor** (en ré majeur) . . . . . CÉSAR FRANCK
   a) Poco Lento - *b)* Scherzo - *c)* Larghetto - *d)* Allegro molto.
2. *a)* **Andantino** (pour Orgue). . . . . CÉSAR FRANCK
   b) **Allegro** (pour orgue). . . . . CÉSAR FRANCK
   c) **Pastorale** (pour harpe et orgue). . . . . CÉSAR FRANCK
   Harpe : Mlle RENEE LENRS.
   Orgue : M. JOSEPH BIZET.
3. *a)* **L'Ange et L'Enfant**. . . . . CÉSAR FRANCK
   Chant : Mme GAETANE VICQ.
   Piano : M. KRIEGER

Un ange au radieux visage,
Penché sur le bord d'un berceau ;
Semblait contempler son image
Comme dans l'onde d'un ruisseau.
Charmant enfant qui me ressemble,
Disait-il, oh ! viens avec moi !
Viens : nous serons heureux ensemble ;
La terre est indigne de toi,
Là, jamais entière allégresse,
L'âme y souffre de ses plaisirs ;
Les cris de joie ont leur tristesse,
Et les voluptés leurs soupirs.
La crainte esf de toutes les fêtes ;
Jamais un jour calme et serein
Du choc ténébreux des tempêtes
N'a garanti le lendemain.
Eh quoi ! les chagrins, les alarmes,
Viendraient troubler ce front si pur,
Et par l'amertume des larmes
Se terniraient ces yeux d'azur !
Non, non, dans les champs de l'espace
Avec moi, tu vas t'envoler ;
La Providence te fait grâce
Des jours que tu devais couler,
Que personne dans ta demeure
N'obscurcisse ses vètements.
Qu'on accueille ta dernière heure,
Ainsi que tes premiers moments
Que les fronts y soient sans nuage,
Que rien n'y révèle un tombeau.
Quand on est pur comme à ton âge,
Le dernier jour est le plus beau
Et, secouant ses blanches ailes,
L'ange à ces mots, prit son essor
Vers les demeures éternelles.
Pauvre mère ! ton fils est mort !

LEÇONS DE CHANT

Mme Henryette FISCHER

14 bis, rue de Milan

Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

4. **REBECCA**. . . . CÉSAR FRANCK

Poème de PAUL COLLIN

AIR

Eliezer. . **M. LOUIS BOURGEOIS**, Soliste des Concerts Lamoureux

O Seigneur Dieu qui protège mon maître,
Pour Isaac je t'invoque aujourd'hui,
Par des signes certains que je puisse connaître,
Celle que ta bonté fit naître
Pour être un jour unie à lui.

Toutes ces vierges inconnues
Portent sur leur front rougissant
Les mêmes grâces ingénues
Et le même charme innocent.
Leurs regards ont la même flamme
Et leurs voix la même douceur;
Je voudrais lire dans leur âme
Je voudrais deviner leur cœur!
Mon Dieu, je m'en remets à ta sainte lumière;
La femme que ton choix destine à mon seigneur,
Sera celle qui la première,
Accueillera ton serviteur.

SCÈNE (Duo)

Rebecca. . . . . **Mme GAETANE VICQ-CHALLET**
Eliezer . . . . . **M. LOUIS BOURGEOIS**

REBECCA. — Seigneur vous paraissez avoir fait longue route,
L'ardeur du soleil a sans doute,
Altéré vos lèvres en feu,
Je puiserai pour vous, l'eau pure de la source;
Sous ce tranquille ombrage arrêtez votre course
Et reposez-vous en ce lieu.
ELIÉZER. — Que Dieu vous soit favorable,
Cœur secourable à l'étranger !
S'il m'est permis de vous interroger,
Quel est votre nom, jeune fille ?

SAMEDI PROCHAIN

FESTIVAL

FRANTZ SCHUBERT

avec le concours de

Mme GAÊTANE VICQ — M. CESARE GELOSO

M. PAUL BRUNOLD

et du

QUATUOR GELOSO

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale

La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE : PAR AN 30 MILLIONS de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public Décret du 12 Août 189.

REBECCA. — Mon nom est Rebecca.
ELIÉZER. — Quelle est votre famille ?
REBECCA. — Mon père est Bathuel et nul dans la cité
N'est plus justement respecté.
ELIÉZER. — Seigneur Dieu je bénis ta clémence propice
Qui nous a conduits dans le bon chemin,
Ne m'abandonne pas et fais qu'avant demain,
Mon œuvre heureuse s'accomplisse.
REBECCA. — Seigneur, que dites-vous ?
ELIÉZER. — . . . . . Ecoutez-moi :
C'est au nom d'Abraham et pour suivre sa loi
Que nous venons vers votre père.
Abraham habita ce pays; il espère
Que le souvenir du passé,
Dans les cœurs n'est point effacé.
REBECCA. — S'il était l'ami de mon père
Ce n'est pas vainement que votre maître espère
Que le souvenir du passé
Dans les cœurs n'est pas effacé.
ELIÉZER. — Salut à vous, Vierge chérie,
Dont Isaac attend le cœur;
Notre pays sera votre patrie,
Notre seigneur sera votre seigneur.
REBECCA. — Mon père seul dispose de ma vie
Et son désir m'est un ordre sacré
Sa volonté sera suivie
Qu'il commande, j'obéirai.

Association des Concerts A. DANDELOT

Siège social : 83, Rue d'Amsterdam

Théâtre Fémina, *90, Avenue des Champs-Élysées*

Lundi 17 Janvier 1910, à 9 heures très précises du soir, **CONCERT** donné par

Mlle VALENTINA CRESPI

avec le concours de **MM. A. PARENT** et **JOAQUIN TURINA**

PROGRAMME

CONCERTO pr 2 violons. BACH
Mlle V. Crespi et M. A. Parent
CONCERTO (1re Partie). . TSCHAIKOWSKY
Mlle Valentina Crespi
SONATE (pr violon seul) . BACH
Mlle Valentina Crespi
SEVILLA (Suite pr piano). . JOAQUIN TURINA

a. *ROMANCE* en sol. BEETHOVEN
b. *ETUDE* no 13. . . . PAGANINI
c. *ETUDE* no 10. . . . PAGANINI
d. *DANSE HONGROISE*. . BRAHMS-JOACHIM
e *POLONAISE* en ré WIENIAWSKY
Mlle Valentina Crespi

Exécutée par l'Auteur

Le Piano d'accompagnement sera tenu par Mlle Germaine ALEXANDRE

PRIX DES PLACES : Parterre, Fauteuil réservé, 8 fr.; Loge et Fauteuil 1re série, 6 fr.; Fauteuil 2e série, 4 fr.; Loge de Balcon, 4 fr.; Entrée, 2 fr.

Location : à la Salle Femina, 90, avenue des Champs-Elysées; chez MM. Durand et Fils, 4, place de la Madeleine; Grus, 116 boulevard Haussmann; Max Eschig, 13, rue Lafitte; Laudy, 224, boulevard Saint-Germain; et à l'Administration de Concerts A. Dandelot, 83, rue d'Amsterdam. Téléph. 113-25.

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannisss-Strass

334, Rue Saint-Honoré
PARIS (1er)
ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES
(Près la Place Vendôme)

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street BEHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de
LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie
32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Mercredi 15 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : **M. PERCY KAHN**

BILLETS : 1. 10, 8, 6, 5, 4 t 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h. et de 2 à 6 h.) ; chez GRUS & Cie, Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 114, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Lafitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICAL G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

ELIÉZER. — De l'amour de mon maître, acceptez donc l'hom-
Et recevez ces précieux bijoux [mage
C'est par ma main, la main de votre époux
Qui de la foi vous offre ici le gage.
etc.

AUDITION REDEMANDÉE DU

4. Quintette (en fa mineur) . . . . . CÉSAR FRANCK

DÉDIÉ A M. CAMILLE SAINT-SAENS.

a) Molto moderato quasi lento - Allegro
b) Lento con moto sentimento
c) Allegro non troppo ma con fuoco.

MM. Cesare GELOSO, Albert GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS.

PIANO & HARPE PLEYEL — ORGUE MUSTEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. . . . . 8 fr. Parties.	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT. . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY

Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 22 Janvier 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

FESTIVAL

FRANZ SCHUBERT

avec le concours de

Mme GAËTANE VICQ-CHAILLET

M. CESARE GELOSO M. PAUL BRUNOLD

et du

QUATUOR GELOSO

MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr. 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **QUATUOR** (en ré mineur) **La Mort et la Jeune Fille** . . . . . F. SCHUBERT
   a) Allegro - *b)* Andante con moto
   c) Scherzo - *d)* Presto
   Le QUATUOR GELOSO

2. **VOYAGE D'HIVER** (Poème Lyrique) . . . F. SCHUBERT
   Chant : Mme GAETANE VICQ-CHAILLET
   Au Piano M. KRIEGER

Bonne Nuit

C'est en hiver, la nuit. Dans la demeure silencieuse quelqu'un ne peut pas dormir et tout-à-coup se décide à s'en aller, ouvrant doucement la porte. C'est un jeune homme, voyageur d'autrefois, qui s'arrêta parce qu'il aimait, qui s'éloigne parce qu'il n'est plus aimé, parce qu'il se sent redevenu étranger. « La femme est bien volage »: la sensible amoureuse du printemps est cruelle et parjure à présent. Tandis que des mots de tendresse sanglotent vers elle, parmi le vent glacial, elle dort, l'oublieuse, là-haut, dans la chambre tiède. Mais qu'elle ne s'éveille pas. Adieu, bonne nuit.

Larmes glacées

Comme il s'éloigne, désolé, n'ayant souci du froid qu'il fait, le jeune homme sent des gouttes glacées rouler sur son visage. Impuissance de la douleur humaine : sa poitrine est en feu, le monde entier devrait ressentir sa souffrance... et déjà l'hiver glace les larmes sur ses joues!

Le Tilleul

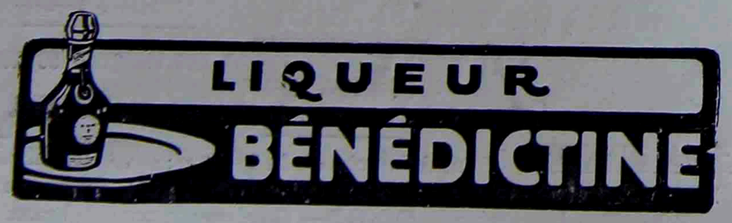
Sur son passage, tout près, voici le tilleul dont l'ombrage berça naguère ses rêves d'amoureux. Il presse le pas et ferme les yeux pour ne pas voir, trop sensible au bruissement de ces branches..., etc.

Regard en arrière

Il a tant marché que la ville est enfin perdue de vue. O ville maudite. Etc.

Rêve de Printemps

Dans sa course à travers la neige, avec la hâte de laisser la ville très loin en arrière, il n'avait guère notion de sa fatigue, etc.



LEÇONS DE CHANT

Mme Henryette FISCHER

14 bis, rue de Milan

Cours d'Ensemble pour Jeunes Filles tous les Jeudis de 3 h. à 5 heures

La Poste

Le douloureux voyage se poursuit durant des heures et des jours, ces épisodes n'ayant d'importance que par leur répercussion dans l'âme du voyageur... un son de trompe, voici la poste qui arrive... si elle apportait une lettre, etc.

La Corneille

Sans cesse, depuis la veille, une corneille a volé autour de lui, comme guettant sa proie. Il la chasse avec colère, résolu à accomplir sa destinée jusqu'au bout, jusqu'à la tombe.

Le Joueur de Vielle

Un joueur de vielle passe là-bas, tristement, pauvre vieux que nul n'écoute, que nul ne prend en pitié, mais qui s'entête à jouer sans fin un « air monotone qui se perd au vent ». Etc.

3. **INTERMÈDE.** — a) **Quatre Pièces pour Clavecin :**
   1. Le Tympanon de F. DANDRIEU (1684-1740) - 2. L'Hirondelle de CL. DAQUIN (1694-1772) - 3. Les Barricades Mystérieuses de F. COUPERIN (1668-1733) - 4. La Poule de J.-PH. RAMEAU (1683-1784).
   M. PAUL BRUNOLD, Claveciniste.

   b) **Deux Mélodies de Marcel HOUDRET :**
   1. Adoration. - 2. O mon Moulin.
   Chant : Mme GAETANE VICQ - Piano : M. KRIEGER

a) *Adoration* (Poésie de Ronsard), Musique de M. Houdret
Première Audition

Quand nous aspirions au jour
Où viendrait sa douce tête
Dans notre foyer en fête
Semer un nouvel amour.
Malgré les saintes pensées
Dont nos deux âmes bercées
Ecoutaient l'écho béni
Croyais-tu, je te le demande,
Que de l'enfant si petit
La place serait si grande?

SAMEDI PROCHAIN

ONZIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

avec le concours de

Mme JACQUES ISNARDON

M. THÉODOR SZANTO

LE QUATUOR GELOSO

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE : PAR AN **30 MILLIONS** de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public Décret du 12 Août 189[illegible]

b) *O Mon Moulin* (Poésie de Victor Bastien)
Musique de Marcel Houdret

Petit ruisseau, vite au labeur,
Il faut tourner, tourner la roue;
Petit ruisseau, c'est le bonheur
De peiner sans faire la moue.
Le vieux moulin toujours grinçant
Convertit la graine en farine,
Et le ruisseau s'en va chantant
De sa voix douce et cristalline.
Au pauvre tu donnes le pain
Et pour cela le pauvre t'aime,
Et de ton tic-tac argentin
Tu ravis le riche lui-même.
De mon enfance, ô vieux moulin,
Tu me redis la vie heureuse,
Et toi, petit ruisseau mutin,
De ta voix fluette et rieuse,
Tu me rappelles la chanson,
La chanson traînante et rustique,
Qui nous faisait danser en rond
A l'ombre du tilleul antique. Etc.

Association des Concerts A. DANDELOT

Siège social : 83, Rue d'Amsterdam

Salle Érard, *13, Rue du Mail*

DEUX CONCERTS AVEC ORCHESTRE

donnés par

ROBERT LORTAT-JACOB

PRIX DIÉMER

PROGRAMMES

PREMIER CONCERT	DEUXIÈME CONCERT
Jeudi 20 Janvier 1910, à 9 heures	*Samedi 29 Janvier 1910, à 9 heures*
1. *Poème symphonique*. G. PIERNE	
2. *Concerto* en sol majeur BEETHOVEN	1. *Concerto* en mi bémol majeur JOHANNES BRAHMS
3. *Variations symphoniques*. CÉSAR FRANCK	2. *Concerto* en la mineur SCHUMANN
4. *Concerto* en mi bémol . F. LISZT	3. *Concerto* . . . . . ED. GRIEG

Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire

sous la Direction de

M. PHILIPPE GAUBERT

PRIX DES PLACES :

Parquet, 10 fr. - 1re Galerie, 1re rang, 10 fr.; 2e rang, 5 fr. - 2e Galerie, 5 fr.

BILLETS : à la Salle Erard; chez MM. Durand et Fils, 4, place de la Madeleine; Gras, 116 boulevard Haussmann; A.-Z. Mathot, 11, rue Bergère et à l'Administration de Concerts A. Dandelot, 83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannis-Strass

334, Rue Saint-Honoré — PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES (Près la Place Vendôme)

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie

32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU, 45, rue de La Boëtie

Le Mercredi 15 Décembre 1909, à 9 heures du soir

Deuxième et Dernier Concert

donné par M.

MISCHA ELMAN

AVANT SA TOURNÉE D'AMÉRIQUE

Impresario ADOLPH NAGEL (ARTHUR BERNTEIN, HANOVRE)

Au Piano d'Accompagnement : **M. PERCY KAHN**

BILLETS : 12, 10, 8, 6, 5, 4 et 3 francs

LOCATION : à la SALLE GAVEAU, 45, rue de la Boëtie ; chez DURAND & Fils, Editeurs, 4, place de la Madeleine (de 9 11 h. et de 2 à 6 h.) ; chez GRUS & Cie, Editeurs, place Saint-Augustin ; à ORPHÉE 114, boulevard St-Germain ; ESCHIG, 13, rue Lafitte, et à la SOCIÉTÉ MUSICAL G. ASTRUC & Cie, 33, rue Louis-le-Grand, Paris.

4. **QUINTETTE** en la majeur **(La Truite)** . . . F. SCHUBERT
pour piano, violon, alto, cello et contrebasse.
Allegro vivace - Andante - Scherzo - Tema Andantino
MM. CESARE GELOSO, ALBERT GELOSO, MONTEUX, TERGIS, LEMAIRE

Piano PLEYEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. . . . . 8 fr. Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

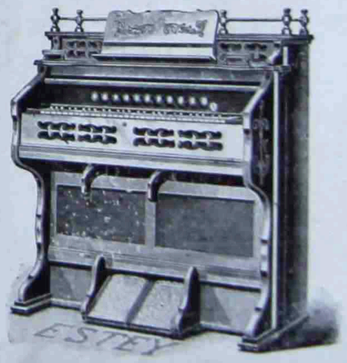
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

SOCIÉTÉ MUSICALE — G. ASTRUC & Cie

32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre

FESTIVALS "MUSICA"

MOIS DE JANVIER 1910

Jeudi 27 Janvier 1910, à 9 heures du soir

DEUXIÈME CONCERT (SOIRÉE)

avec le concours de

M. GABRIEL FAURÉ, Membre de l'Institut,

Mlle MARTHE CHENAL, de l'Opéra — M. ALFRED CORTOT

LA SOCIÉTÉ DES CONCERTS D'AUTREFOIS

Mlle MARG. DELCOURT, MM. LOUIS FLEURY, BLEUZET, MICHAUX, DESMONTS, NANNY

LE QUATUOR GELOSO : MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS.

Mlles CHASLES, MEUNIER, URBAN et M. RAYMOND, de l'Opéra.

PROGRAMME

(Ecole Française)

1° **Quatuor** à cordes . . . . . CSAR FRANCK.
Le Quatuor GELOSO.

2° *a*) **Chanson du Roi de Thulé**. . . . . BERLIOZ.
b) Air de Sigurd. . . . . REYER.
Mlle CHENAL.

3° *a*) **Divertissement**. . . . . MOURET (1682-1738).
b) Passepied. . . . . RAMEAU (1683-1764).
c) Air pour les Grâces . . . . . MOURET (1682-1738).
LA SOCIÉTÉ DES CONCERTS D'AUTREFOIS.

4° *a*) **Prélude aria** et **final** . . . . . CÉSAR FRANCK.
b) Trois Préludes. . . . . CHOPIN.
ré mineur - *si b* mineur - *la* majeur
c) Etude en *la* mineur. . . . . CHOPIN.
M. ALFRED CORTOT.

5° *a*) **Hymne à l'hiver** (Bacchus triomphant) . . C. ERLANGER.
b) Printemps (Poèmes russes) . . . . . C. ERLANGER.
Mlle CHENAL, accompagnée par l'AUTEUR.

6° **Ballade** pour deux pianos . . . . . G. FAURÉ.
MM. GABRIEL FAURÉ et ALFRED CORTOT.

7° **Danses** Henri IV.
Danses Louis XV.
Danses 1830.
Mlles CHASLES, MEUNIER, URBAN,
M. RAYMOND, de l'Opéra.

Piano PLEYEL.

Salle Érard

QUARANTE-CINQUIÈME ANNÉE

Société Chorale d'Amateurs

FONDÉE PAR

A. GUILLOT DE SAINBRIS

CONCERT

DU

Jeudi 3 Février 1910

On est instamment prié de ne pas entrer ni sortir pendant l'exécution des morceaux.

PROGRAMME

1re PARTIE

1° **Deux Motets**..... M. Th. Dubois *.

a. **Tu es Petrus.**

Ténor : M. PAULET *.

Violoncelle : M. R. SCHIEDENHELM.

b. **Ave Maria.**

Solo : Mme GILLOT *.

2° **Danse des Devadasis**..... M. Florent Schmitt.

Poésie de Jean Lahor.

Solo : Mme HERBELIN *.

3° *a.* **A la Rivière**..... M. H. Busser.

Poésie de M. J. Royère.

Solo : Mme JUGE.

b. **Hymne à la Mer**..... M. Bourgault-Ducoudray *.

(Chœurs de femmes.)

4° *a.* **Mignonne, allons voir....** (Ronsard). Costeley.

b. **Allons, Gay! Bergères**..... »

INTERMÈDE

a. **Madrigal**..... M. Ph. Gaubert.

b. **Nocturne**..... »

c. **Scherzo**..... »

L'AUTEUR, accompagné par Mme Ph. GAUBERT *.

2me PARTIE

5° **Chœurs de « Naristé »** ..... M. Ph. Bellenot *.

Opéra de M. Alban de Polhes.

Solo : M. Et. MILLOT *.

a. Chœur de Bateliers. — b. Fête du Printemps.

6° **Cantate de Pâques**..... J. S. Bach.

Paroles françaises de M. Bouchor.

Chœur.

Duo : Soprano et Alto.

Air : Ténor.

Chœur.

Air : Basse.

Duo : Soprano et Ténor.

Choral.

Soli : Mme JACOTIN * et Mlle S. DUVERNOY *.

MM. Et. MILLOT * et BOUCREL *.

Le Concert sera dirigé par M. J. GRISET.

*Au piano : M. Emile ROUX *.*

*A l'Harmonium : Mlle ZIEGLER et M. Ph. BELLENOT *.*

* Membre de la Société *

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année — SAISON 1909-1910 — 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 5 Février 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

Onzième Concert de l'Abonnement

avec le concours de

Mme JACQUES ISNARDON

M. THÉODOR SZÁNTÓ

LE QUATUOR GELOSO

MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

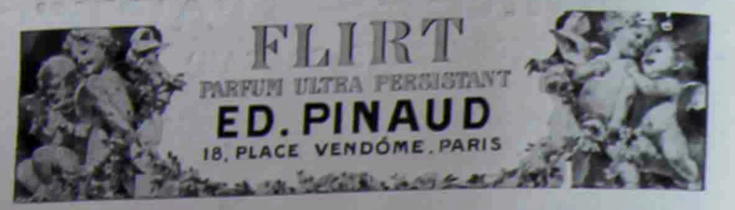
MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*



PROGRAMME

1. QUATUOR (op. 10). . . . . CLAUDE DEBUSSY

Le QUATUOR GELOSO.

a) Animé et très décidé.
b) Assez vif et bien rythmé.
c) Andantino doucement expressif.
d) Très modéré.

2. *a*) **SONATE** en la bémol majeur (op. 26). . . . BEETHOVEN

b) **VARIATIONS** (sur un thème de Paganini). . . BRAHMS

M. THEODOR SZANTO.

3. QUATRE PIÈCES. . . . . . I. DE CAMONDO

Première Audition

a) **LE KIEF** (La Sieste).

Un Occidental rêvant sur le Bosphore est bercé par les effluves d'Orient.

b) **POUSSIÈRES DE VALSE**, N° 2 et N° 5.

L'hiver blanchit les monts, l'homme résiste,
Il veut aimer encore : la valse est triste.

c) **PIFFERARINA.**

Les numéros *a*, *b*, *c*, exécutés par le QUATUOR GELOSO.

d) **DIXTUOR.**

Que la Muse et l'Amour suivent leur fantaisie
Des eaux douces d'Europe aux eaux douces d'Asie.

MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS, BLANQUART, BAUDUIN, LECLERQ, CAHUZAC, PERRIER, HAMBURG.

Chef d'Orchestre : M. BARRAU.

4. L'AMOUR DU POÈTE *(audition redemandée).* SCHUMANN

Chant : Mme ISNARDON - Piano : M. DELACROIX

Poésies de HENRI HEINE

Traduction Française de Mme CAMILLE CHEVILLARD

a) En Mai, le mois resplendissant,
Où chaque fleur vient d'éclore,
L'amour en moi fit naître
Sa douce et tendre flamme.
En Mai, le mois resplendissant,
Où les oiseaux gazouillent,
Au cœur de mon amie,
Mon cœur voua sa flamme.

b) Mes pleurs ont fait éclore
Des fleurs aux brillantes couleurs,
Et mes soupirs se mêlent
Au chant du rossignol.
Si tu veux m'aimer fillette
Je te donnerai les fleurs,
Et l'oiseau sous ta fenêtre
Dira son chant d'amour.

c) La rose, le lis, le soleil, la colombe, mon cœur les aimait d'un amour très tendre; j'ai tout oublié, je n'aime plus qu'elle, la douce, la belle, la pure, la seule. Elle est l'amour, elle est la vie, la rose, le lis, le soleil, la colombe; je n'aime plus qu'elle, la douce, la belle, la pure, la seule!

d) Quand je regarde dans tes yeux,
Ma peine, loin de moi s'enfuit
Quand je t'effleure d'un baiser,
Mon être, de bonheur frémit.
Quand sur ton cœur mon front repose,
Le ciel, pour moi, paraît s'ouvrir;
Mais quand tu dis : je t'aime!
Alors je pleure amèrement.

e) Je veux plonger mon âme
Dans le cœur candide d'un lis;
Il faut que le lis murmure
Un chant de ma bien aimée.
Il faut que le chant frémisse
Pareil au doux baiser
Que me donna sa lèvre
En un ineffable instant.

f) Résigne-toi, mon pauvre cœur brisé!
Plus n'est d'amour pour toi!

Resplendissants, ses yeux rayonnent, mais dans son cœur règne une affreuse nuit, je le sais bien.

Résigne-toi, mon pauvre cœur brisé!

En rêve, je l'ai vue, j'ai vu la nuit qui sur son être plane, et le serpent qui vient la mordre au cœur, ce dur remords dont elle souffre tant!

Résigne-toi!

SAMEDI PROCHAIN

DOUZIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

avec le concours de

MME AUGUEZ DE MONTALANT

M. ANDRÉ DORIVAL

ET DU

QUATUOR GELOSO

AU PROGRAMME :

7e et 12e Quatuors de BEETHOVEN

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 189.

g) Et si les fleurettes mignonnes savaient ma sombre douleur, leurs larmes bienfaisantes viendraient guérir mon cœur. Et si la douce fauvette savait mon triste chagrin, son chant viendrait à mon âme porter un peu de paix. Et si des cieux les astres savaient mon cruel malheur, voulant apaiser ma peine, vers moi ils descendraient. Mais tous ignorent mes larmes, une seule connaît mon mal, et c'est sa main cruelle qui vient briser mon cœur!

h) Lorsque de mon amie
J'entends vibrer le chant,
Mon cœur aussitôt tressaille;
Mon mal est trop cruel,
Alors mes regrets m'entraînent
Au fond du sombre bois,
Et là ma peine amère
S'apaise dans mes pleurs.

i) En rêve j'ai pleuré
Rêvant qu'au tombeau tu dormais,
Je m'éveillai et mes larmes
Tristement tombaient de mes yeux.
En rêve j'ai pleuré,

Association des Concerts A. DANDELOT

Siège social : 83, Rue d'Amsterdam

Salle Érard, *13, Rue du Mail*

DEUX CONCERTS AVEC ORCHESTRE

donnés par

ROBERT LORTAT-JACOB

PRIX DIÉMER

PROGRAMMES

PREMIER CONCERT	*DEUXIÈME CONCERT*
Jeudi 20 Janvier 1910, à 9 heures	*Samedi 29 Janvier 1910, à 9 heures*
1. *Poème symphonique*. G. PIERNÉ	1. *Concerto* en mi bémol majeur JOHANNES BRAHMS
2. *Concerto* en sol majeur BEETHOVEN	2. *Concerto* en la mineur SCHUMANN
3. *Variations symphoniques*. CÉSAR FRANCK	3. *Concerto* . . . . . ED. GRIEG
4. *Concerto* en mi bémol . F. LISZT	

Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire

sous la Direction de

M. PHILIPPE GAUBERT

PRIX DES PLACES :

Parquet, 10 fr. - 1re Galerie, 1er rang, 10 fr.; 2e rang, 5 fr. - 2e Galerie, 3 fr.

BILLETS : à la Salle Erard; chez MM. Durand et Fils, 4, place de la Madeleine; Grus, 116, boulevard Haussmann; A.-Z. Mathot, 11, rue Bergère et à l'Administration de Concerts A. Dandelot, 83, rue d'Amsterdam. Téléph. 113-25.

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannis-Strass

334, Rue Saint-Honoré — PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES

(Près la Place Vendôme

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne, S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre, S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie, S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits du Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroître encore.

4 Concerts d'Orchestre

DE

MUSIQUE FRANÇAISE MODERNE

Sous le Patronage de

MM. A. DURAND & FILS

ÉDITEURS

SALLE GAVEAU

Les 16 et 23 Février — Les 2 et 9 Mars 1910

à 9 heures du soir

L'Orchestre sera sous la direction de

MM. Vincent d'INDY, Claude DEBUSSY, Paul DUKAS, G.-M. WITKOWSKI, RHENÉ-BATON et André CAPLET

Avec le Concours de

Madame DURAND-TEXTE et de MM. A. GUILMANT, Louis AUBERT et A. FERTÉ.

PRIX DES PLACES. — REZ-DE-CHAUSSÉE : Fauteuils et Places de Loges : 5 fr. ; Pourtour : 2 fr. — PREMIER ETAGE : Fauteuils de face et 1er rang de côté : 3 fr. ; Pourtour : 2 fr. — DEUXIEME ETAGE : Fauteuils de face et de côté : 1 fr.

Administration des Concerts, A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam.

Rêvant que tu me quittais,
Je m'éveillai et mes pleurs
Coulèrent plus amers.
En rêve j'ai pleuré.
Rêvant que toujours tu m'aimais,
Je m'éveillai et mes larmes
Etaient de longs sanglots.

5. **QUINTETTE** (Kammer-Symphonie). . . OSCAR KLEMPERER
Pour piano, 2 violons, alto et violoncelle.
Première Audition

Lutte - Apaisement (Agitato ma con grandezza - Sostenuto Tempo Iº - Tumultuoso - Più tranquillo).
Nocturne (Profundo - Più vivo - Grave - Più con moto).
Réveil (Vivace - Pesante - Più agitato - Grandioso).
Epilogue.
(Les mouvements s'enchainent).

M. SZANTO et le QUATUOR GELOSO.

PIANO PLEYEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. . . . . 8 fr. Parties.	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains.	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT. . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

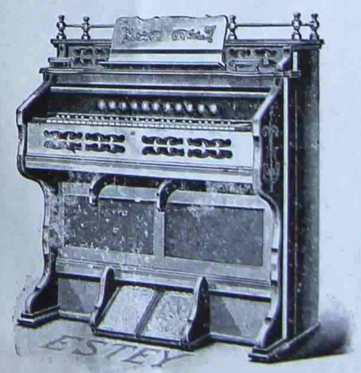
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année — SAISON 1909-1910 — 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0,25

12 février.

chez Mme Catherine.

Octuor d'Enesco.

Adagio de Mme Chaminade.

PROGRAMME

Première des Séances
Consacrées à l'Audition des Dix Derniers
Quatuors de BEETHOVEN

1. DOUXIÈME QUATUOR *(mi bémol majeur)*. BEETHOVEN

Le QUATUOR GELOSO.

a) Maestoso, allegro.
b) Adagio ma non troppo e molto cantabile.
c) Scherzando vivace.
d) Finale.

2. QUATRE MÉLODIES. . . . . . G. DE SAINT-QUENTIN

a) *L'Inconsolée.* – b *Sérénade Mélancolique.*
c) *Nuit d'Été.* – d) *Vision.*

Chant : Mme AUGUEZ DE MONTALANT.
Piano : M. KRIÉGER.

I

L'INCONSOLÉE

O pauvre femme inconsolée, de ta douleur le poids m'accable ! J'entends le cri de ta détresse et je sens sur mon cœur tes pleurs brûlants tomber goutte à goutte. Dans ton malheur, ô désespérée ! veux-tu que tous deux à genoux, confondant nos cœurs et nos larmes, nous implorions celui de qui vient tout secours, qui peut seul te donner la paix et le courage et relever ton âme de douleur épuisée ?...

O Dieu ! Dieu de bonté ! abritez-la sous l'ombre de vos ailes !

X...

II

SERENADE MELANCOLIQUE

Nous avons passé, ce me semble,
L'un près de l'autre sans nous voir,
Indifférents et sans savoir,
Que nos deux cœurs battaient ensemble,
Nous avons passé sans nous voir.

A mon cœur, hélas, comme au vôtre
Un peu d'amour était bien dû,
Et chacun de nous vole à l'autre
Un bonheur à jamais perdu,
Un peu d'amour nous était dû.

Le temps sépare notre route,
Du moins, si nous avions aimé ;
Le ciel sur nous s'est refermé ;
Nous aurions bien souffert sans doute ;
Mais, du moins, nous aurions aimé !

ARMAND SILVESTRE.

III

NUIT ÉTOILÉE

Hier, la nuit d'été, qui nous prêtait ses voiles,
Etait digne de toi tant elle avait d'étoiles !
Tant son calme était frais, tant son souffle était doux !
Tant elle éteignait bien ses rumeurs apaisées !
Tant elle répandait d'amoureuses rosées
Sur les fleurs et sur nous !

Moi, j'étais devant toi, plein de joie et de flamme,
Car tu me regardais avec toute ton âme !
J'admirais la beauté dont ton front se revêt ;
Et sans même qu'un mot révélât ta pensée,
La tendre rêverie en ton cœur commencée
Dans mon cœur s'achevait !

SAMEDI PROCHAIN

TREIZIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

avec le concours de

Mme DURAND-TEXTE
M. REYNALDO HAHN
M. SCHIDENHELM
LE QUATUOR GELOSO

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)
SOURCE BADOIT
L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac
DÉBIT de la SOURCE : PAR AN 30 MILLIONS de Bouteilles
Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 189?

Et je bénissais Dieu, dont la grâce infinie
Sur la nuit et sur toi jeta tant d'harmonie,
Qui pour me rendre calme et pour me rendre heureux
Vous fit, la nuit et toi, si belles et si pures,
Si pleines de rayons, de parfums, de murmures,
Si douces toutes deux !

VICTOR HUGO.

IV

VISION

O toi la bien-aimée, âme chère,
Qui partis la première
Et m'attends,
Dans mon rêve divin est-ce toi que j'entends ?...
C'est toi dont la forme adorée
Dans ma nuit soudain éclairée
Me tend les bras.
Dans ton regard chaste et sans voile
J'ai vu briller mon étoile ;
Ah ! reste ! ne t'en vas pas !...
O toi la bien-aimée, âme chère,
Qui partis la première
Et m'attends,
Dans mon rêve divin, je te vois, je te sens.
O le regret lointain plein de charmes !
O le doux souvenir plein de larmes !

X...

Administration de Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amsterdam

Salle Érard, *13, Rue du Mail*

DEUX RÉCITALS DE PIANO

donnés par

GOTTFRIED GALSTON

PROGRAMME

PREMIER RÉCITAL

Jeudi 17 Février 1910, à 9 heures très précises

Sonate op. 2, n° 3 *(ut mineur)* . . . . . BEETHOVEN
Variations sur un thème de Paganini *(les deux livres)* . . . . . BRAHMS
4 Choralvorspiele . . . . . BACH
Prélude et Fugue (en *ré majeur*) transcription de F. Busoni . . . . . BACH
Reminiscenses de Don Juan de Mozart . . . . . LISZT

DEUXIÈME RÉCITAL

Jeudi 24 Février 1910, à 9 heures très précises

BILLETS : chez MM. Durand et Fils, 4, place de la Madeleine ; Grus, 116 boulevard Haussmann ; Max Eschig, 13, rue Laffite ; à la Salle Erard et à l'Administration de Concerts A. Dandelot, 83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.

C. BECHSTEIN

BERLIN N — 5-7 Johannisss-Strass

Facteur de Pianos

334, Rue Saint-Honoré

PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES

(Près la Place Vendôme)

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Administration de Concerts, **A. DANDELOT**, 83, rue d'Amsterdam.

4 Concerts d'Orchestre

DE

MUSIQUE FRANÇAISE MODERNE

Sous le Patronage de

MM. A. DURAND & FILS

ÉDITEURS

SALLE GAVEAU

Les 16 et 23 Février — Les 2 et 9 Mars 1910

à 9 heures du soir

L'Orchestre sera sous la direction de

MM. Vincent d'INDY, Claude DEBUSSY, Gabriel PIERNÉ
G.-M. WITKOWSKI et RHENÉ-BATON

Avec le Concours de

Mmes DURAND-TEXTE et MELLOT-JOUBERT
et de MM. A. GUILMANT, Louis AUBERT et A. FERTÉ

PRIX DES PLACES — REZ-DE-CHAUSSÉE : Fauteuils et Places de Loges : 5 fr. ; Pourtour : 2 fr. — PREMIER ETAGE : Fauteuils de face et 1er rang de côté : 3 fr. ; Pourtour : 2 fr. — DEUXIEME ETAGE : Fauteuils de face et de côté : 1 fr.

3. a) **Ballade** (*en sol mineur*) . . . . . CHOPIN
   b) **Deux Études** (*op. 25, nos 9 et 12*) . . . . . CHOPIN
   M. ANDRÉ DORIVAL.

4. **Les Noces de Figaro** (*air de Suzanne*) . . . . . MOZART
   Chant : Mme AUGUEZ DE MONTALANT.

5. **SEPTIÈME QUATUOR** (*en fa majeur*) . . . BEETHOVEN
   a) Allegro.
   b) Allegretto vivace e sempre scherzando.
   c) Adagio molto e mesto (thème russe) allegro.

PIANO ERARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. . . . . 8 fr. Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT. . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY

Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone [illegible]

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année — SAISON 1909-1910 — 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0.25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 19 Février 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

Treizième Concert de l'Abonnement

avec le concours de

Mme DURAND-TEXTE

M. REYNALDO HAHN

M. SCHIDENHELM

ET DU **QUATUOR GELOSO**

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **TREIZIÈME QUATUOR** *(en si bémol)* - BEETHOVEN
   1. Adagio ma non troppo, allegro.
   2. Andante con moto ma non troppo.
   3. Allegro assai (alla danza Tedesca).
   4. Adagio molto expressivo (cavatine).
   5. Finale.

2. **CONCERTO** *(en ré mineur)* . . . . . FRIEDMANN BACH
   M. SCHIDENHELM.
   Prélude - Cadence - Fugue - Largo - Final.
   (Friedmann Bach, fils aîné de J.-S. Bach).

3. a) **TROIS ÉTUDES LATINES** . . REYNALDO HAHN
   1. **Néère**. — 2. **Lydé**. — 3. **Salinum**.

   b) **TROIS MÉLODIES** . . . . . REYNALDO HAHN
   1. **Dans l'Été**. — 2. **Infidélité**. — 3. **L'Automne**.
   Mme DURAND-TEXTE, accompagnée par l'AUTEUR.

ÉTUDES LATINES (LECONTE DE LISLE)

a) **Néère**

Il me faut retourner aux anciennes amours :
L'immortel qui naquit de la Vierge Thébaine
Et les jeunes Désirs et leur Mère inhumaine
Me commandent d'aimer toujours.

Blanche comme un beau marbre, avec ses roses joues,
Je brûle pour Néère aux yeux pleins de langueur;
Vénus se précipite et consume mon cœur :
Tu ris, ô Néère, et te joues!

Pour apaiser les Dieux et pour finir mes maux,
D'un vin mûri deux ans versez vos coupes pleines,
Et sur l'autel rougi du sang pur des agneaux,
Posez l'encens et les verveines.

b) **Lydé**

Viens! C'est le jour d'un Dieu. Puisons avec largesse
Le cécube clos au cellier
Fière Lydé, permets au plaisir familier
D'amollir un peu ta sagesse!
L'heure fuit, l'horizon rougit sous le soleil,
Hâte-toi. L'amphore remplie
Sous Bibulus, consul, repose ensevelie : .....
Trouble son antique sommeil!
Je chanterai les flots amers, la verte tresse
Des Néréïdes; toi, Lydé,
Sur ta lyre enlacée à ton bras accoudé,
Chante Diane chasseresse.....

Puis nous dirons Vénus et son char attelé
De cygnes qu'un lien d'or guide,...
Les Cyclades, Paphos, et tes rives, ô Guide!
Puis un hymne au ciel étoilé!

c) **Salinum**

Le souci, plus léger que les vents de l'Epire
Poursuivra sur la mer les carènes d'airain ;
L'heure présente est douce : égayons d'un sourire
L'amertume du lendemain.

La pourpre par deux fois rougit tes laines fines;
Ton troupeau de Sicile est immense; et j'ai mieux :
Les Muses de la Grèce et leurs leçons divines
Et l'héritage des aïeux.

MÉLODIES

a) **Dans l'Été** (MARCELINE DESBORDES VALMORE)

Un danger circule à l'ombre,
Au chant de l'oiseau
Qui descend quand il fait sombre
Se plaindre au roseau;
Alors tout ce qui respire
Se prend à rêver
Et le ruisseau qui soupire
Semble l'éprouver.
Partout les nids et les ailes
Tremblent doucement
Dénonçant, des tourterelles,
L'entretien charmant.
L'été brûle avec mystère
Dans les lits en fleurs
Des seuls amants de la terre
Sans haine et sans peur.

SAMEDI PROCHAIN

FESTIVAL BEETHOVEN

avec le concours de

Mme POVLA FRISCH — M. LOUIS DIÉMER
M. ALBERT GELOSO — M. TERGIS
M. LOUIS BAS de l'Opéra — M. PARADIS de l'Opéra
M. VIZENTINI de l'Opéra — M. REINE de l'Opéra

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE : PAR AN **30 MILLIONS** de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 189[illegible]

Eté, si trop jeune encore
Pour fuir un danger
L'enfant rêveur que j'adore
S'attarde au verger.
Laisse dans l'errante nue
Ton charme cruel
Et garde l'âme ingénue
Du plaisir mortel.

b) **Infidélité** (THÉOPHILE GAUTIER)

Voici l'orme qui balance
Son ombre sur le sentier;
Voici le jeune églantier,
Le bois où dort le silence
Le banc de pierre où, le soir,
Nous aimions à nous asseoir.
Voici la voûte embaumée
D'ébéniers et de lilas
Où, lorsque nous étions las,
Ensemble, ma bien-aimée,
Sous des guirlandes de fleurs
Nous laissions fuir les chaleurs.
L'air est pur, le gazon doux
Rien n'a donc changé que vous!

Administration de Concerts A. DANDELOT
83, Rue d'Amsterdam

Salle Érard, *13, Rue du Mail*

DEUX RÉCITALS DE PIANO
donnés par
GOTTFRIED GALSTON

PROGRAMME

PREMIER RÉCITAL
Jeudi 17 Février 1910, à 9 heures très précises

Sonate op. 2, n° 3 *(ut mineur)* . . . . . BEETHOVEN
Variations sur un thème de Paganini *(les deux livres)* . . . . . BRAHMS
4 Choralvorspiele . . . . . BACH
Prélude et Fugue (en *ré majeur*) transcription de F. Busoni . . . . . BACH
Reminiscenses de Don Juan de Mozart . . . . . LISZT

DEUXIÈME RÉCITAL
Jeudi 24 Février 1910, à 9 heures très précises

BILLETS : chez MM. Durand et Fils, 4, place de la Madeleine ; Grus, 110, boulevard Haussmann ; Max Eschig, 13, rue Laffite ; à la Salle Erard et à l'Administration de Concerts A. Dandelot, 83, rue d'Amsterdam. Téléph. 115-25.

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

334, Rue Saint-Honoré

PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES

(Près la Place Vendôme

BERLIN N — 5-7 — Johannisss-Strass

LONDRES W — 32-40 — Wigmore-Street — BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Administration de Concerts, A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam

4 Concerts d'Orchestre

DE

MUSIQUE FRANÇAISE MODERNE

Sous le Patronage de

MM. A. DURAND & FILS

ÉDITEURS

SALLE GAVEAU

Les 16 et 23 Février — Les 2 et 9 Mars 1910

à 9 heures du soir

L'Orchestre sera sous la direction de

MM. Vincent d'INDY, Claude DEBUSSY, Gabriel PIERNÉ
G.-M. WITKOWSKI et RHENÉ-BATON

Avec le Concours de

Mmes DURAND-TEXTE et MELLOT-JOUBERT
et de MM. A. GUILMANT, Louis AUBERT et A. FERTÉ

PRIX DES PLACES — REZ-DE-CHAUSSÉE : Fauteuils et Places de Loges : 5 fr. ; Pourtour : 2 fr. — PREMIER ETAGE : Fauteuils de face et 1er rang de côté : 3 fr. ; Pourtour : 2 fr. — DEUXIEME ETAGE : Fauteuils de face et de côté : 1 fr.

c) **L'Automne,** Rondel (THÉODORE DE BANVILLE)

Sois le bienvenu, rouge automne,
Accours dans ton riche appareil
Embrase le coteau vermeil
Que la vigne pare et festonne
Père, tu rempliras la tonne
Qui nous verse le doux sommeil
Sois le bienvenu, rouge automne
Accours, dans ton riche appareil
Déjà la nymphe qui s'étonne
Blanche de la nuque à l'orteil,
Rit aux chants ivres de soleil
Que le gai moissonneur entonne !
Sois le bienvenu, rouge automne !

4. **HUITIÈME QUATUOR** (*en mi mineur*) . BEETHOVEN

1. Allegro.
2. Molto adagio.
3. Allegretto.
4. Presto.

PIANO ERARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris.

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. 8 fr. Parties.	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur),* transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES,* transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

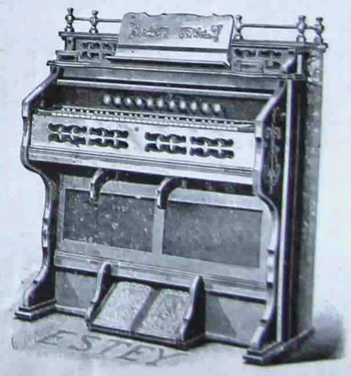
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence Générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

PROGRAMME OFFICIEL : 0.25

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 26 Février 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

FESTIVAL
BEETHOVEN

avec le concours de

Mme POVLA FRISCH
M. LOUIS DIEMER
MM. A. GÉLOSO, TERGIS

MM. GILLET, PARADIS, VIZENTINI. REINE

de l'Opéra

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40 bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théâtre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes **0 fr 95** — *Catalogue franco sur demande.*

FLIRT
PARFUM ULTRA PERSISTANT
ED. PINAUD
18, PLACE VENDÔME, PARIS

PROGRAMME

1. **TRIO** en ré majeur, pour piano, violon et cello. BEETHOVEN (Op. 70, n° 1).

MM. LOUIS DIÉMER, A. GELOSO et TERGIS.

a) Allegro vivace e con brio.
b) Largo assai ed espressivo.
c) Presto.

2. a) **LIED AUS DE RFERNE** (Chanson lointaine) BEETHOVEN

b) **VOM TODE** (Chant sur la Mort). . . . . BEETHOVEN

c) **MIT EINEM GEMALTEN BAND** (Avec un ruban fleuri) . . . . . BEETHOVEN

Chant : Mme **Povla FRISCH** — Piano : M. WAGNER

a) **Chanson Lointaine.**

Au temps où des larmes j'étais ignorant, où celle que j'aime riait près de moi, j'allais l'âme en fête, les yeux pleins d'amour, un chœur de fauvettes chantait dans mon cœur.

Au pic des montagnes je monte aujourd'hui, j'y cherche un sourire bien cher à mon cœur. Au loin je contemple le vaste horizon, hélas il est vide, mon œil cherche en vain.

Pourtant mon cœur tremble ainsi qu'autrefois : reviens, to que j'aime, etc...

b) **Wom Tode** (sur la Mort)

Nuits et jours me sont comptés, chaque pas rapproche l'heure, et j'ignore, hélas ! quel temps Dieu me laisse encore à vivre ! Homme, pense au jour dernier ! Hâte-toi, la mort est là.

c) **Mit Einem Gelmaten Band** (Avec un ruban fleuri)

Fleurs mignonnes, feuilles vertes, ont fleuri ce clair ruban où la main des Dieux aimables a semé le beau printemps. Brise, prends-le sur tes ailes va le ceindre à mon amour, puis, que celle que j'adore se regarde en son miroir. Qu'elle brille au sein des roses, elle-même rose en fleur. Un regard, ô toi ma vie, et mon cœur sera payé. Daigne entendre enfin mon âme, donne-moi gaîment la main, laisse-moi t'offrir des chaînes moins fragiles qu'un ruban.

3. **SONATE A KREUTZER** (Op. 47) . . . . BEETHOVEN

MM. DIÉMER et GELOSO.

a) Adagio sostenuto - Presto.
b) Andante con variazioni.
c) Presto.

SAMEDI PROCHAIN

LE CÉLÈBRE TÉNOR

VAN DYCK

M. ARMAND FERTÉ

et le

QUATUOR GELOSO

9e et 14e QUATUORS de BEETHOVEN

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 1897

4. a) **DER TREUE JOHNIE** (Lied Ecossais) . . BEETHOVEN

b) **LE ROI DES AULNES** . . . . . BEETHOVEN

Chant : Mme **Povla FRISCH** — Piano : M. WAGNER

Le Roi des Aulnes (Poème de Gœthe)

Qui chevauche si tard par l'ombre et le vent ? C'est le père qui passe avec son enfant. Le père presse l'enfant sur son cœur, ses bras l'enlacent, lui tiennent chaud. « *Mon fils, d'où vient que tu trembles d'effroi ? — Oh ! père, père, ne vois-tu pas ? Le roi des Aulnes me tend les bras ! — Mon fils, mon fils, ce n'est qu'un vague brouillard. — O cher enfant, suis-moi ! pour jouer ensemble, viens avec moi ! Pour toi le lac fleurit ses bords et ma mère a de belles robes en or.* » *Mon père n'entends-tu donc pas ? Le roi des Aulnes me parle tout bas ! — Sois calme, paix, mon enfant : les feuilles sèches pleuvent au vent.* « Veux-tu me suivre charmant enfant, vers mes filles qui t'attendent déjà ? Car mes filles mènent la ronde le soir et veulent chanter et danser avec toi. »

Administration de Concerts A. DANDELOT
83, Rue d'Amsterdam

Salle des Agriculteurs, 8, Rue Ad'thènes
Mardi 8 Mars 1910, à 9 heures précises du soir, **CONCERT** donné par
Mlle CHRISTIANE ROUSSEL
avec le concours de **Mlle Alice DAUMAS**, de l'Opéra
PROGRAMME

1. *Symphonie Espagnole* . . . . . ED. LALO
Mlle Christiane Roussel
2. a) *Cavatine d'Euryanthe* . . . . . WEBER
b) *Mon Séjour* . . . . . SCHUBERT
Mlle Alice Daumas
3. a) *Havanaise* . . . . . C. SAINT-SAENS
b) *Tambourin* . . . . . J. M. LECLAIR (1697-1764)
Mlle Christiane Roussel
4. a) *L'Abandonnee* . . . . . H. BUSSER
b) *Retour de Vêpres* . . . . . —
Mlle A. Daumas (Accompagné par l'Auteur)
5. a) *Berceuse* . . . . . G. FAURÉ
b) *Airs Russes* . . . . . H. WIENIAWSKI
Mlle Christiane Roussel
Au Piano M. Henry DEFOSSE

PRIX DES PLACES : Fauteuil, 1re série, 10 fr. ; Fauteuil, 2e série, 5 fr. ; Galerie, 3 fr.

C. BECHSTEIN

BERLIN N — Facteur de Pianos — LONDRES W

5-7 Johannisss-Strass — *334, Rue Saint-Honoré* PARIS (1er) ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES (Près la Place Vendôme) — 32-40 Wigmore-Street BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroître encore.

Administration de Concerts, A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam.

4 Concerts d'Orchestre

DE

MUSIQUE FRANÇAISE MODERNE

Sous le Patronage de

MM. A. DURAND & FILS

ÉDITEURS

SALLE GAVEAU

Les 16 et 23 Février — Les 2 et 9 Mars 1910

à 9 heures du soir

L'Orchestre sera sous la direction de
MM. Vincent d'INDY, Claude DEBUSSY, Gabriel PIERNÉ
G.-M. WITKOWSKI et RHENÉ-BATON

Avec le Concours de
Mmes DURAND-TEXTE et MELLOT-JOUBERT
et de MM. A. GUILMANT, Louis AUBERT et A. FERTÉ

PRIX DES PLACES. — REZ DE-CHAUSSÉE : Fauteuils et Places de Loges : 5 fr. : Pourtour : 2 fr. — PREMIER ETAGE : Fauteuils de face et 1er rang de côté : 3 fr. ; Pourtour : 2 fr. — DEUXIEME ETAGE : Fauteuils de face et de côté : 1 fr.

« Mon père, ne vois-tu donc pas danser les filles du roi là-bas ? Mon fils, je vois comme toi : ce sont les vieux saules pâles et gris. Je t'aime enfant, ta jeune beauté m'attira, et si tu résistes, ma force vaincra ! *« Mon père, sa main m'a touché : le roi des Aulnes m'a fait du mal !* Le père tremble, s'élance et frémit : son bras enlace l'enfant qui gémit. Il touche au seuil à bout d'effort, et dans ses bras l'enfant est mort !

5. QUINTETTE *(en mi bémol majeur, op. 16)* . BEETHOVEN

MM. DIÉMER, GILLET, PARADIS, REINE, VIZENTINI.

a) Grave - Allegro non troppo.
b) Andante Cantabile.
c) Rondo - Allegro non troppo.

PIANO ERARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. 8 fr. Parties.	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT. . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY

Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

Société des Grandes Conférences

DE LITTÉRATURE, DE SCIENCE ET D'ART

4, Rue Charras (Salle Charras)

LES MAITRES DE LA MUSIQUE

Matinée du 28 Février, à 4 heures

ŒUVRES de GABRIEL FAURÉ

1. Quintette en ré mineur

pour Piano, Violon, Alto et Violoncelle

I. *Allegro molto moderato.*
II. *Adagio.*
III. *Final.*

MM. A. Geloso, A. Bloch, P. Monteux, J. Tergis et l'Auteur.

2. a) *Les Berceaux* (Sully Prudhomme)
b) *Parfum impérissable* (Leconte de Lisle)
c) *Clair de lune* (Verlaine)
d) *Le don silencieux* (J. Dominique)
e) *Au cimetière* (J. Richepin)

Mme Jeanne Raunay accompagnée par l'auteur.

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année — SAISON 1909-1910 — 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 5 Mars 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

15me CONCERT DE L'ABONNEMENT

avec le concours de

M. VAN DYCK

M. ARMAND FERTÉ

ET DU

QUATUOR GELOSO

1. **QUATORZIÈME QUATUOR** (op. 131, en ut dièze mineur). BEETHOVEN
   a) adagio ma non troppo molto espressivo.
   b) allegro molto vivace. - *c*) allegro moderato.
   d) andante ma non troppo e molto cantabile. - *e*) presto.
   (*Ce quatuor se joue sans interruption*).

2. *a*) **DIE POST** (Le Courrier) . . . . . SCHUBERT
   b) **IM DORFE** (Au village) . . . . . SCHUBERT
   c) **DER HIDALGO** . . . . . SCHUMANN
   d) **ICH GROLLE NICHT** (J'ai pardonné) . . . . . SCHUMANN
   M. VAN DYCK accompagné par Mme GARAUDET

3. **PRÉLUDE, CHORAL ET FUGUE** . . . . . CÉSAR FRANCK
   M. ARMAND FERTÉ

4. *a*) **LES BERCEAUX** . . . . . GABRIEL FAURÉ
   b) **J'AI RÊVÉ** . . . . . LÉO SACHS
   c) **AUBADE** . . . . . LÉO SACHS
   d) **HEIMKEHR** (redemandé) . . . . . LÉO SACHS
   M. VAN DYCK accompagné par Mme GAUDET

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr. 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

LES BERCEAUX . . . . . GABRIEL FAURÉ

Poésie de SULLY-PRUDHOMME

Le long du quai, les grands vaisseaux,
Que la houle incline en silence,
Ne prennent pas garde aux berceaux,
Que la main des femmes balance.
Mais viendra le jour des adieux,
Car il faut que les femmes pleurent
Et que les hommes curieux
Tentent les horizons qui leurrent !
Et ce jour là les grands vaisseaux,
Fuyant le port qui diminue,
Sentent leur masse retenue
Par l'âme des lointains berceaux.

J'AI RÊVÉ

Trois corbeaux ont traversé la route
De gauche à droite
Et la route était bien étroite...
J'ai rêvé sans doute

Trois espoirs ont traversé mon âme,
L'ont prise toute,
Et depuis mon âme réclame...
J'ai rêvé sans doute

Un amour a traversé ma vie,
J'attends ! J'écoute!...
Ma vie est toujours remplie,
J'ai rêvé sans doute !

(PIERRE REYNIEL)

AUBADE

Je suis la nuit, ô sois le jour
Lumière, que mon ombre adore,
Unissons-nous, et notre amour
Resplendira comme une aurore.

SAMEDI PROCHAIN

16e CONCERT

avec le concours de

Mlle JEANNE ESPINASSE

(Cantatrice) du Manhattam-Opéra de New-York

Mlle LILY LASKINE

(Harpiste)

et le

QUATUOR GELOSO

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 189.

Mon âme brûle et se mourra,
Je suis le Désert : sois l'Empereur,
Et notre amour se couvrira,
Comme une oasis, de verdure.

(JAN LAHOR)

RETOUR PRÈS DE L'AIMÉE (Heimkehr)

Résiste encore, sentier mouvant,
Ne tremble pas, rocher géant.
Monde, demeure : ciel ne croule pas
Avant que près de l'aimée je sois.

Poésie allemande de UHLAUD,
Paroles françaises de Mme CHEVILLARD

Administration de Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amsterdam

Salle des Agriculteurs, 8, Rue Ad'thènes

Mardi 8 Mars 1910, à 9 he res précises du soir, **CONCERT** donné pa:

Mlle CHRISTIANE ROUSSEL

avec le concours de **Mlle Alice DAUMAS**, de l'Opéra

PROGRAMME

1. *Symphonie Espagnole* . . . . . ED. LALO
   Mlle Christiane Roussel
2. a) *Cavatine d'Euryanthe* . . . . . WEBER
   b) *Mon Séjour* . . . . . SCHUBERT
   Mlle Alice Daumas
3. a) *Havanaise* . . . . . C. SAINT-SAENS
   b) *Tambourin* . . . . . J. M. LECLAIR (1697-1764)
   Mlle Christiane Roussel
4. a) *L'Abandonnee* . . . . . H. BUSSER
   b) *Retour de Vêpres* . . . . . —
   Mlle A. Daumas (Accompagné par l'Auteur)
5. a) *Berceuse* . . . . . G. FAURÉ
   b) *Airs Russes* . . . . . H. WIENIAWSKI
   Mlle Christiane Roussel

Au Piano M. Henry DEFOSSE

PRIX DES PLACES : Fauteuil, 1re série, 10 fr. ; Fauteuil, 2e série, 5 fr. ; Galerie, 3 fr.

C. BECHSTEIN

BERLIN N — 5-7 — Johannisss-Strass

Facteur de Pianos

334, Rue Saint-Honoré

PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES

(Près la Place Vendôme)

LONDRES W — 32-40 — Wigmore-Street — BEHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs et dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroître encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie,
3, rue Louis-le-Grand -- Pavillon du Hanovre — PARIS

Mardi 8 Mars, à 3 h. de l'après-midi

Cinquième Concert

(MATINÉE)

avec le concours de

Mme Charlotte LORMONT, *de l'Opéra de Monte-Carlo*

MM. Raoul PUGNO, Jacques THIBAUD

LE QUATUOR CHAILLEY :

(MM. Chailley, Gravrand, Jurgensen, Shidenhelm)

Au piano d'accompagnement M. Eugène WAGNER

PIANO ÉRARD

NEUVIÈME QUATUOR (en ut majeur). . . BEETHOVEN

a) andante con molto, allegro vivace. *b*) andante con molto quasi allegretto. *c*) menuetto. *d*) allegro molto.

PIANO ERARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. . . . . 8 fr. Parties.	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	16 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT	12 »
C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT	2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**

Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**

Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**

Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**

Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnt électriquement, sans le secours des pédales

Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY

Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

CONCERT

DONNÉ PAR LA

SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS

(Fondation Guillot de Sainbris)

AVEC LE CONCOURS DE

Monsieur Louis DIÉMER

LE

Samedi 5 Mars 1910

SALLE GAVEAU

au profit des victimes de l'inondation

PROGRAMME

1. *Nos Pères*. . . . . M. BOURGAULT-DUCOUDRAY*

2. a) *Cantique de Racine* . . . } M. G. FAURÉ
   b) *Les Djinns* . . . . . }

3. *Chansons anciennes.*

(Extraites de la collection Expert*)

a) *Pavane (1589)* . . . . THOINOT-AREAU

b) *Ce Moys de May (1550)*. JANNEQUIN

c) *Il est bel et bon*. . . . PASSEREAU

4. *Danse des Devadasis* . . . . M. FLORENT SCHMITT

Solo : Mme HERBELIN *

5. *Fragments de l'Oratorio de Noël.* M. C. SAINT-SAENS

a) *Prélude ;*
b) *Récit et Chœur ;*
c) *Chœur ;*
d) *Trio ;*
e) *Quintette et Chœur.*

Soli : Mme HERBELIN*, Ctesse TREILHARD*, Mme JACOTIN*.
MM. Etienne MILLOT* et BOUCREL*.

6. *Pièces pour Clavecin.*

M. Louis DIÉMER.

7. *Gallia* . . . . . GOUNOD

Solo : Mme JUGE*.

Le Concert sera dirigé par MM. Jules GRISET* et Étienne MILLOT*

Piano . . . . M. Émile ROUX* *Grand Orgue.* Mlle ZIEGLER*

Harpe. . . . M. ..... *Hautbois* . . . M. .....

* Membre de la Société.

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année **SAISON 1909-1910** 3e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 12 Mars 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

16me CONCERT DE L'ABONNEMENT

avec le concours de

Mme JEANNE ESPINASSE

du Manhattam-Opéra de New-York

Mlle LILY LASKINE

de l'Opéra

ET DU

QUATUOR GELOSO

1. **QUINZIÈME QUATUOR** (en la mineur, op. 131) BEETHOVEN
   a) Assai sostenuto, allegro.
   b) Allegro ma non tanto.
   c) Molto adagio, Andante (canzona di ringraziamento offerto a la divinitá da un guarito, in modo lidico).
   d) Alla Marcia, Assai vivace, Allegro appassionata.
   Le Quatuor GELOSO

2. **DEUX PIÈCES** pour Harpe.
   a) Feuillet d'Album, de Paul VIDAL
   b) Impromptu Caprice, de PIERNÉ.

3. **LA LÉGENCE DE LORELEY.**
   Poème de MAURICE CHASSANG. — Musique de A. BERTELIN.
   Chant : Mme JEANNE ESPINASSE, accompagnée par l'Auteur.

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

La Légende de Loreley

Poème de MAURICE CHASSANG

PROLOGUE

C'est au pays des antiques légendes :
Au bord du Rhin se dresse un rocher,
Debout dans l'espace,
Comme pour guetter au loin.

Regardez aux feux du couchant
Resplendir sa tête dorée,
Ecoutez gémir les flots
A ses pieds dans les récifs !...

En ce décor s'évoque une âme.
Une femme....
Voyez briller ses cheveux d'or,
Ecoutez sa voix qui pleure !

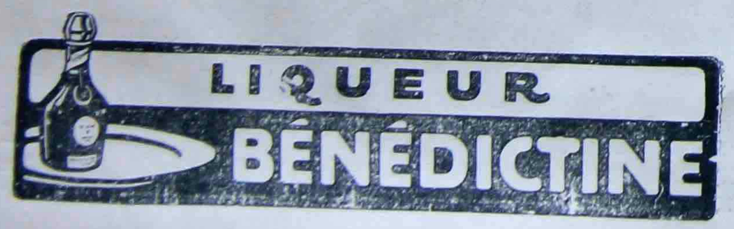
Souvenir ou leurre,
Que le remous des vagues et de l'heure
Efface comme un reflet,
Image lointaine,
Incertaine,
Loreley !...

I

Du Pays des Neiges

Folle fille aux yeux d'émeraude
Jetant des fleurs par dessus ton épaule ?
Je viens du pays des neiges
Et je cours je ne sais où,
Au gré de mes désirs fous !
Cueillant des fleurs, cueillant des rêves...
Je viens du pays des neigss
Pour chauffer mon cœur au soleil !

Folle fille au regard sauvage,
Je m'en vais sous le ciel changeant,
Cherchant le nid où le bonheur se cache
Je viens du pays des neiges...
Ma chanson au loin se perd :
Le monde est-il un désert ?
N'est-il d'amour que dans mon rêve ?
Je viens du pays des neiges
Pour chauffer mon cœur au soleil !



II

Au Soleil du Matin

Dans la lumière matinale
Un pêcheur alerte et joyeux
Guidait sa barque vers la rive,
Murmurant un refrain d'amour.

Il vint à passer près de moi.
Alors, pour séduire son âme
J'ai fait sonner mon rire clair !
Mais il s'en alla sans m'entendre,
Vers son bonheur, vers l'amour.
Mon rire s'achève en un long sanglot ;
Je tremble, j'appelle, et me sens bien seule.

Quel charme inconnu, quel trouble soudain
Vient égarer mon cœur fantasque ?
Ivresse ineffable, angoisse cruelle,
Etrange tourment, suprême désir,
O mes rêves,
Serait-ce l'amour ?

III

L'Écho et le Reflet

J'ai voulu rejeter l'amour
Comme un vain mensonge,
Croyant que mon âme farouche
Ne pouvait charmer .
A l'écho j'ai conté ma peine :
L'écho répète ma complainte,
Et j'ai connu que ma voix était douce.

J'ai voulu rejeter l'espoir
Comme un vain mirage,
Disant : c'est une autre qu'on aime
Et je dois souffrir
Au flot j'ai montré ma tristesse :
Le flot reflète mon visage
Et j'ai connu que j'étais la plus belle.

IV

Fête au Village

On chante et l'on danse,
Les amoureux se parlent bas ;
Je guette parmi la danse
L'ingrat qui ne m'aime pas

Il danse avec une autre,
Lui que mon âme a choisi :
Il danse avec une autre :
Mon regard le poursuit !

Il faut qu'il me voie,
Je saurai le charmer.
Il faut qu'il me voie,
Et qu'il soit troublé.

SAMEDI PROCHAIN

17e CONCERT DE L'ABONNEMENT

FESTIVAL BEETHOVEN

avec le concours de

M. ED. RISLER

et du

QUATUOR GELOSO

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale

La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE : PAR AN **30 MILLIONS** de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public Décret du 12 Août 1897

Je suis la plus belle :
Il pâlit, je crois...
Je suis la plus belle :
Il vient vers moi !
Nous dansons ensemble,
Tendrement enlacés :
Nous dansons ensemble :
Je le sens frissonner !

Nous dansons, je l'entraine :
Son cœur bat près de moi ;
Je l'entraine
Il est à moi !

V

Sur les Flots du Ciel

Nuit de parfum, nuit de tendresse,
O berceuse de mon bonheur,
Nuit tiède, nuit voluptueuse,
Où mon espoir extasié
Grandit comme une fleur divine,
Nuit de fièvre, nuit de langueur,
C'est trop de joie et trop de charme,
Je sens que ma raison se perd !

Sur les flots du ciel vogue une belle étoile ;
Les nuages, sombres rochers,
De tous côtés le menacent.
Hélas, hélas ! tout devient noir !
Est-ce un présage ?
L'étoile a disparu !

Nuit de parfums, nuit de tendresse,
Nuit troublante, nuit de langueur !
Mon âme frissonne et défaille,
Dans l'attente de mon bonheur,
Espoir... désir... extase !

Administration de Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amsterdam

Salle Érard, 13, Rue du Mail

VENDREDI 18 MARS 1910, à 8 h. 3/4 précises du soir, (Ouverture des portes à 8 h. 1/2)

CONCERT donné par

Mme ALEM-CHÉNÉ

avec le concours de

M. JACQUES FENOUX

Sociétaire de la Comédie-Française

PRIX DES PLACES : Fauteuil de Parquet (réserve) 20 fr. ; Fauteuil de Parquet, 10 fr. ; Première Galerie (1er rang) 10 fr., 2e rang, 5 fr.

BILLETS : chez Mme ALEM-CHÉNÉ, 37, rue de Lille ; à la Salle ERARD 13, rue du Mail ; à l'Administration de Concerts A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam, Téléphone 113-25.

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannisss-Strass

334, Rue Saint-Honoré
PARIS (1er)
ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES
(Près la Place Vendôme)

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BEHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de
LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la construction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne pourrait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie,
32, rue Louis-le-Grand -- Pavillon du Hanovre — PARIS

Mardi 8 Mars, à 3 h. de l'après-midi

Cinquième Concert

(MATINÉE)

avec le concours de

Mme Charlotte LORMONT, *de l'Opéra de Monte-Carlo*

MM. Raoul PUGNO, Jacques THIBAUD

LE QUATUOR CHAILLEY :
(MM. Cailhley, Gravrand, Jurgensen, Shidenhelm)

Au piano d'accompagnement M. Eugène WAGNER

PIANO PLEYEL

Fin de Rêve

C'était pendant la danse,
Son cœur battait près du mien...
Il me dit : « Attends moi demain,
Nous fuirons ensemble. »
Au sommet du rocher
Qui domine le Rhin,
Tout le jour j'ai chanté ma joie ;
Mes cheveux flottaient au vent,
Comme un étendard de gloire !
Et ma voix montait,
Proclamant dans l'espace
Le triomphe de mon amour !
Mais bientôt voici l heure,
Nous serons réunis,
Pour fuir ensemble !
Bientôt !
Ah ! là-bas, quittant la rive,
Une barque s'est élancée !
Oui, blanche dans la lumière,
J'aperçois le vide ;
Elle accourt, elle approche,
Je vois le bien aimé !
Il me regarde !
Ah ! là, dans les rochers,
Le courant l'emporte...
Au large ! au large !
Il ne m'entend pas !
Le courant l'entraîne
Il passe, il approche...
Est-il sauvé ?
Oui, je le vois, là !
Entends-moi !
Sauve-toi,
Je t'aime
Ah !
Où donc est-il ?
Je ne le vois plus !
Je viens du pays des neiges.
N'est-il d'amour que dans mon rêve?

4. **DIXÊME QUATUOR** . . . . . BEETHOVEN
Le Quatuor GELOSO
a) Poco adagio, allegro.
b) Allegro ma non troppo.
c) Presto.
d) Allegretto con variazioni.

PIANO ERARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle). . . . . 8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains . . . . . 6 »
— — — piano à 4 mains . . . . . 7 »

QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle . . . . 12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains . . . . . 10 »

QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. . . . . 8 fr. Parties. . . . . 10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains. . . . . 10 »

PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains . . . . . 4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle . . . . . 7 »

SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :
Partition d'orchestre . . . . . 30 »
Piano à 4 mains . . . . . 16 »
Piano à 2 mains . . . . . 7 »
Piano et violon . . . . . 7 »

L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons). . . . . 2 »

LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes. . . . . 2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur),* transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES,* transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT. . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY

Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale
COSTALLAT
60, CHAUSSÉE D'ANTIN
PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année SAISON 1909-1910 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 19 Mars 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

FESTIVAL
BEETHOVEN

avec le concours de

M. ED. RISLER

ET DU

QUATUOR GELOSO

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr. 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **SEIZIÈME QUATUOR**, en fa majeur, op. 135.
   a) Allegretto - *b*) Vivace - c) Lento assai, cantate e tranquille.
   d) Grave ma non troppo tratto allegro.
   Le QUATUOR GELOSO.

2. a) Adagio de la **SONATE** op. **106**.
   b) **SONATE** en ut mineur, op. **111**.
   M. Ed. RISLER.

3. **ONZIÈME QUATUOR** en fa mineur.
   a) Allegro con brio - *b*) Allegro ma non troppo.
   c) Allegro assai vivace.
   d) Allegretto expressivo. Allegretto agitato.

BEETHOVEN

d'après RICHARD WAGNER

La disposition d'un musicien pour son art, sa vocation, ne peut s'établir que d'après la musique de son temps et l'action qu'elle exerce sur lui. C'est seulement lorsqu'il est parvenu au terme de son évolution, que nous pouvons apprendre de quelle façon se sont éveillées ses dispositions à la contemplation intérieure, sa vision profonde du rêve cosmique : jusque là il obéit aux lois que lui imposent les influences extérieures, ces lois dérivent immédiatement pour le musicien des œuvres musicales des maîtres de son époque. Ici nous trouvons Beethoven très peu influencé par la musique d'opéra, il reçut par contre une forte empreinte de la musique religieuse régnante. Mais le métier de pianiste qu'il avait pris, « pour être quelque chose » comme musicien, le mit en un contact continu et intime avec les compositions pour piano de ses contemporains. La « sonate » en était devenue la forme par excellence.

On peut dire que Beethoven fut et resta un compositeur de sonates, car, pour le plus grand nombre et pour les meilleures de ces compositions instrumentales, la forme fondamentale de la sonate a été le voile à travers lequel il regarda dans le royaume des sons, ou encore, sous lequel émergeant de ce royaume, il se fit comprendre à nous, tandis que d'autres genres (notamment les formes mixtes de musique vocale en dépit des qualités éminentes que l'on y rencontre), ne furent touchés par lui qu'en passant et en manière d'essai.

Le Code de la Sonate avait été constitué pour toujours par Emmanuel Bach, Haydn et Mozart. Elle fut le résultat d'uu compromis entre la conception musicale allemande et la conception italienne. Son caractère extérieur lui vint de l'usage auquel elle était destinée. Avec la Sonate, le musicien se présentait au public qu'il devait comme pianiste, récréer par sa virtuosité et en même temps intéresser agréablement comme compositenr. Ce n'était plus Sébastien Bach rassemblant sa paroisse à l'église, devant l'orgue, ou jetant un défi aux connaisseurs et confrères. Un fossé profond séparait ces professionnels de la Sonate, le maître merveilleux de la fugue. L'art de la fugue fut travaillé par ceux-là comme un moyen de fortifier l'étude de la musique, mais ne fut appliqué à la Sonate que comme simple artifice : les rudes conséquences du contrepoint durent céder le pas à la douceur d'une stable eurythmie ; en prendre le schéma achevé, le remplir dans le sens de l'euphonie italieune, tel paraissait être alors l'unique objectif de la musique. Dans la musique instrumentale de Haydn, nous croyons voir le démon enchaîné de la musique jouer devant nous avec la puérilité sénile d'un vieillard de naissance. Ce n'est pas à tort que l'on considère les premiers travaux de Beethoven comme ayant subi l'influence particulière de Haydn ; même à un point plus avancé de son développement, on croit pouvoir lui attribuer avec Haydn une parenté plus proche qu'avec Mozart. Cependant sur la nature de cette parenté, un trait caractéristique dans l'attitude de Beelhoven à l'égard d'Haydn nous renseigne. Beethoven ne voulait à aucun prix se reconnaître disciple d'Haydn qu'on lui at ribuait comme maître, et se permit même, dans la fougue de sa

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE :
PAR AN
30 MILLIONS
de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 189.

TEURS

SAMEDI PROCHAIN

18e ET DERNIER CONCERT DE L'ABONNEMENT
avec le concours de
M. MOSKOVVSKI
M. REINE M. PARADIS M. VIZENTINI
de l'Opéra
Mlle LEVINSSOHN
LE QUATUOR DE HARPES LÉNARS
LE QUATUOR GELOSO
SEPTUOR DE BEETHOVEN

Administration de Concerts A. DANDELOT
83, Rue d'Amsterdam

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes
Mardi 22 Mars 1910, à 9 heures précises du soir
QUATRIÈME CONCERT DU QUATUOR
MARSICK-HEKKING
PIERRE MARSICK ANDRÉ TOURRET
MAURICE VIEUX ANDRÉ HEKKING

PRIX DES PLACES : Parquet : Face, 6 fr.; Côté, 4 fr.; Balcon, 3 fr.; Parterre, 2 fr. ; Entrée, 1 fr.

BILLETS : à la Salle des Agriculteurs ; chez MM. DURAND, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; ESCHIG, 48, Rue Laffite ; et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam

C. BECHSTEIN

BERLIN N 5-7 Johannisstrasse

Facteur de Pianos

334, Rue Saint-Honoré

PARIS (1er)

ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES

(Près la Place Vendôme)

LONDRES W 32-40 Wigmore-Street BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de

LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison.

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la nstruction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il ne saurait s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie,
32, rue Louis-le-Grand — Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU

Les Mercredi 6 et 13 Avril 1910

DEUX CONCERTS

donnés par **M. JAN**

KUBELIK

PRIX DES PLACES : 12, 10, 8, 6, 5, 4, 3, 2 fr.

jeunesse, des expressions blessantes à son sujet. Il semble qu'il se sentit par rapport à lui comme l'homme fait en face du vieillard en enfance.

On raconte qu'à sa première rencontre avec Mozart quand il était jeune homme, ayant été prié par le maître de jouer une sonate, il se leva avec humeur après l'avoir jouée et demanda à improviser librement afin de se faire mieux connaître. Il fit par son improvisation une telle impression sur Mozart que celui-ci dit à ses amis : « De celui-là le monde aura quelque chose à entendre. »

PIANO ERARD

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. 8 fr. Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

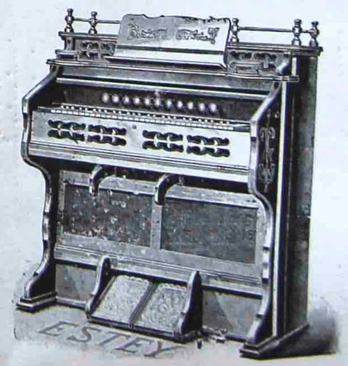
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes des reuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale

COSTALLAT

60, CHAUSSÉE D'ANTIN

PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes

5e Année **SAISON 1909-1910** 5e Année

SOIRÉES D'ART

Concerts Barrau

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

Subventionnés par l'État

Salle des Concerts : 8, Rue d'Athènes

Administration : 1, Rue Blanche

Samedi 26 Mars 1910, *à 9 h. précises du soir.*

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/4)

18me CONCERT DE L'ABONNEMENT

avec le concours de

MLLE SPERANZA CALO

MLLE HENRIETTE LEWINSOHN

M. MOSZKOWSKI

MM. PARADIS
de l'Opéra

REINE
de l'Opéra

VIZENTINI
de l'Opéra

M. LEMAIRE

LE QUATUOR DE HARPES LÉNARS

ET DU

QUATUOR GELOSO

LÉON BERNARDEL

LUTHIER

de l'Association des "Concerts Lamoureux"

PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

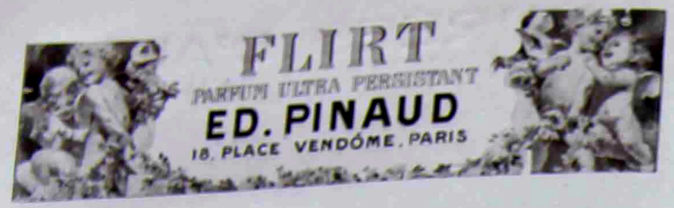
MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr 95 — *Catalogue franco sur demande.*



PROGRAMME

1. **CONCERTO**, pour piano (Première partie) . MOSZKOWSKI

   Mlle Henriette LEWINSOHN et l'AUTEUR.

2. **TROIS PIÈCES**, pour quatuor de harpes.

   a) Tambourin de Rameau.

   Transcription de Mlle Lenars.

   b) Prélude et Fugue, de J.-S.-Basch.

   c) Spanischer Tanz — Alfred Holy.

   Transcription de M. Flament.

   Mlles LENARS, LABATUT, BEETZ et M. MULOT.

3. *a*) **ADAGIO** de la première sonate. . . . . BACH

   b) **GAVOTTE** . . . . . BACH

   M. ALBERT GELOSO.

Les Lundis 18 & 25 Avril, 2 & 9 Mai

Les Vendredis 22, 29 Avril & 6 Mai

A 9 H. DU SOIR

SEPT

"SOIRÉES d'ART"

SUPPLÉMENTAIRES

Cycle RUBINSTEIN

Les Sept Concerts Historiques

donnés par

Mlle BERTHE MARX

(GOLDSCHMIDT)

Prix des Places par Concert : 10 fr., 8 fr., 6 fr., 3 fr.

ABONNEMENT POUR LES 7 SÉANCES :

56 fr., 45 fr., 34 fr., 17 fr.

Pour les abonnements, se faire inscrire : SALLE DES AGRICULTEURS ou au Siège des "SOIRÉES D'ART", 1, Rue Blanche.

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale

La plus Légère à l'Estomac

DÉBIT de la SOURCE : PAR AN **30 MILLIONS** de Bouteilles

Déclarée d'Intérêt Public Décret du 12 Août 189.

1. *a*) **ARIETTE DE CYTHÈRE** . . . . . GLUCK (1745)

   b) **AIR D'OTTONE** . . . . . HAENDEL (1685-1759)

   Chant : Mlle SPERANZA CALO.

   Piano : M. KRIÉGER.

Ariette de Cythère

Sous un ormeau, je reposais au bord de l'eau ;
Et je respirais l'air pur et frais qu'on sent là !
Mon troupeau bondissait
Sur des fleurs qu'un zéphir caressait.
A l'abri du soleil
Je me livre aux douceurs du sommeil.
Dans ce séjour
Je croyais voir dormir l'Amour ;
Un monstre odieux
L'allait frapper à mes yeux
« Dieux ! » je m'écrie aussitôt,
La frayeur me réveille en sursaut.
Quel malheur m'attendait !
Du présage mon cœur palpitait.
Sur ce côteau
Je ne vois plus mon cher troupeau,
Je vois des soldats,
Et l'appareil des combats.
Hélas !

Administration de Concerts A. DANDELOT

83, Rue d'Amsterdam

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes

Mardi 22 Mars 1910, à 9 heures précises du soir

QUATRIÈME CONCERT DU QUATUOR

MARSICK-HEKKING

PIERRE MARSICK — **ANDRÉ TOURRET**

MAURICE VIEUX — **ANDRÉ HEKKING**

PRIX DES PLACES : Parquet : Face, 6 fr.; Côté, 4 fr.; Balcon, 3 fr.; Parterre, 2 fr. ; Entrée, 1 fr.

BILLETS ; à la Salle des Agriculteurs ; chez MM. DURAND, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; ESCHIG, 18, Rue Laffite ; et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam

C. BECHSTEIN

Facteur de Pianos

BERLIN N — 5-7 Johannis-Strass

334, Rue Saint-Honoré
PARIS (1er)
ANCIEN HOTEL DU DUC DE NOAILLES
(Près la Place Vendôme)

LONDRES W — 32-40 Wigmore-Street — BECHSTEIN-HALL

FOURNISSEUR de
LL. MM. L'Empereur et l'Impératrice d'Allemagne,
S. M. l'Empereur de Russie, LL. MM. le Roi et la Reine d'Angleterre,
S. M. le Roi d'Espagne, S. M. le Roi d'Italie, S. M. le Roi de Roumanie,
S. M. le Roi de Wurtemberg et d'autres Souverains

QUELQUES APPRÉCIATIONS SUR LES PIANOS BECHSTEIN

Eugène d'Albert C'est pour moi un bien grand plaisir de pouvoir attester à nouveau *la parfaite qualité des pianos Bechstein.*

Annette Essipoff Je considère les instruments de *Bechstein* comme *extrêmement supérieurs* et *dignes des plus hautes louanges* qui ont été faites d'eux dans le monde entier, depuis la fondation de cette maison

Edouard Grieg *Mon enthousiasme pour les produits de Bechstein* dans l'art de la nstruction des pianos-forte a été de tout temps si grand qu'il n pourrai s'accroitre encore.

Société Musicale G. ASTRUC et Cie,
32, rue Louis-le-Grand -- Pavillon du Hanovre — PARIS

SALLE GAVEAU

Les Mercredi 6 et 13 Avril 1910

DEUX CONCERTS
donnés par **M. JAN**

KUBELIK

PRIX DES PLACES : **12, 10, 8, 6, 5, 4, 3, 2** fr.

Air d'Ottone

Viens, mon fils aimé.
Viens tout près de moi, plus près encore, mon fils. Si déjà ton heure est proche, meurs au moins bercé par moi, sous la caresse du dernier baiser.
Ma douleur serait plus fragile si, fidèle à ta destinée en ta mort, je laissais ma vie Viens, mon fils aimé, etc.

5. SEPTUOR, DE BEETHOVEN

MM. GELOSO, MONTEUX, TERGIS, LEMAIRE, PARADIS
REINE, VIZENTINI.

PIANOS ÉRARD & HARPES PLEYEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

ŒUVRES DE CÉSAR FRANCK

SONATE pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 2 mains	6 »
— — — piano à 4 mains	7 »
QUINTETTE pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
QUATUOR pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition in-8°, net. 8 fr. Parties.	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
PRÉLUDE, ARIA et FINAL pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits en *TRIO*, pour piano, violon et violoncelle	7 »
SYMPHONIE (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
Piano à 4 mains	10 »
Piano à 2 mains	7 »
Piano et violon	7 »
L'ANGE et L'ENFANT, mélodie à 1 voix (2 tons)	2 »
LE PREMIER SOURIRE DE MAI, trio (ou chœur) pour 3 voix femmes	2 »

VIENT DE PARAITRE :

C. FRANCK, *SYMPHONIE (ré mineur)*, transcrite en *TRIO* pour piano, violon et violoncelle par H. WOOLLETT . . 12 »

C. FRANCK, *LARGHETTO DU QUATUOR A CORDES*, transcrit pour piano et violon par H. WOOLLETT. . . . 2 50

Les Pianos STEINWAY

Proclamés par les Grands Musiciens comme des Instruments merveilleux

Leur sonorité est splendide et essentiellement noble. . **Berlioz**
Mon admiration de la grandeur, de la puissance et de la beauté idéale des sons, de la perfection du toucher et du mécanisme des STEINWAY fut à son comble . . . . . **Paderewski**
Je trouve vos pianos d'une beauté merveilleuse, c'est une œuvre d'art . . . . . . **Richard Wagner**
Le piano STEINWAY est un chef-d'œuvre grandiose. . **Listz**
Vos pianos « sont sans rivaux » et, encore une fois, ont confirmé leur réputation universelle . . . . . . **Rubinstein**

Le WELTE-MIGNON

Instrument nouveau fonctionnant électriquement, sans le secours des pédales

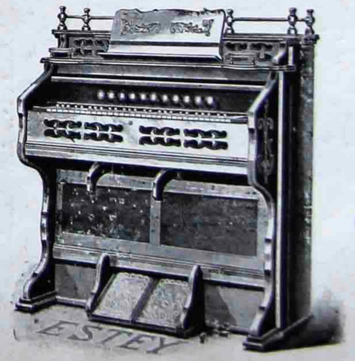
Reproduisant fidèlement le jeu des Grands Pianistes : **Paderewski, Pugno, Sauer, Busoni, Litta,** etc., dans de telles conditions de perfection absolue, que ce sont les artistes eux-mêmes que l'on entend.

Quel plus puissant moyen d'éducation pour les personnes désireuses de suivre l'interprétation des Maîtres du Piano dans leurs diverses et souvent géniales manifestations artistiques.

E. MOULLÉ, Agent Général, 1, Rue Blanche, à PARIS

AUDITIONS TOUS LES JOURS

L'ORGUE ESTEY



Donne l'illusion de l'orgue à tuyaux

Agence générale
COSTALLAT
60, CHAUSSÉE D'ANTIN
PARIS

Catalogue illustré franco

Imprimerie ROBERT, 77, Rue Rochechouart, Paris. — Téléphone 201-77

5 AVRIL 1910

THÉATRE FÉMINA

FESTIVALS MUSICA

ORGANISÉS PAR

G. ASTRUC & Cie

Mme ZINA BROZIA Ph. Reutlinger

MAURICE NEUMONT. 07.

SEPTIÈME CONCERT

Mesdames,

N'oubliez pas le nom de cet appareil :

BROSSE-SÉCHOIR "GRIM'S"

BREVETÉE S. G. D. G.

Exigez chez votre coiffeur, pour conserver votre chevelure souple et brillante, que l'on vous sèche les cheveux après le shampooing, avec la *Brosse-Séchoir Grim's*, sans feu, sans *électricité ni ventilation*, et surtout ne desséchant pas les cheveux.

Une dame peut l'avoir parmi ses objets de toilette et s'en servir seule. Elle n'offre *aucun danger et son emploi ne nécessite pas de dépenses.*

Envoi franco
contre mandat-poste de **30** fr.
ou cont[e] remboursement **32** fr.

Explications et Démonstrations
chez

l'Inventeur PAUL GRIMAULT
Coiffeur-Posticheur (Breveté S. G. D. G.)
4, Rue Pierre-Charron, PARIS (XVIe)
TÉLÉPHONE : 645-54

SOCIÉTÉ MUSICALE
(G. ASTRUC & Cie)
32, rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre — PARIS

***Le Mardi 5 Avril 1910,** à 3 h. précises de l'après-midi*

SEPTIÈME CONCERT
(MATINÉE)

avec le concours de

Mlle ZINA BROZIA
DE L'OPÉRA

M. HAROLD BAUER — M. PABLO CASALS

LE QUATUOR GELOSO
MM. GÉLOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS

Mlles KARITÉ ET DELSAUX,
DE L'OPÉRA

Au Piano d'accompagnement : **M. Eugène WAGNER**

Tournez S. V.P.

TIMBRES-POSTE POUR COLLECTIONS

MAISON DE 1er ORDRE

ACHAT DE COLLECTIONS & LOTS
AUX PLUS HAUTS PRIX

BULLETIN MENSUEL
ABONNEMENT 1f.50 PAR AN

CATALOGUE ILLUSTRÉ 1910. 4 FRS
G° CHOIX D'ALBUMS

PRIX-COURANT DE 3620 SÉRIES
ENVOYÉ GRATUITEMENT

THÉODORE CHAMPION & Cie 13, Rue Drouot PARIS.

LE SUCCÈS EN PHOTOGRAPHIE
PLAQUES & PAPIERS "AS DE TRÈFLE"

LIQUEUR
BÉNÉDICTINE

LES PLAQUES & PAPIERS JOUGLA SONT LES MEILLEURS

SI VOUS VOULEZ UN BON PIANO
PRENEZ UN
WEINGARTNER
7, RUE DROUOT

SOCIÉTÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie

32, rue Louis-le-Grand - Pavillon de Hanovre, Paris

PROGRAMME

(Ecole Française moderne)

1. **Quatuor à cordes** . . . . . MAURICE RAVEL
   Allegro moderato - Très doux.
   Assez vif - Très rythmé.
   Trés lent - Vif et agité.
   Le QUATUOR GELOSO
2. **Sonate** en *ut* majeur . . . . . SAINT-SAENS
   Allegro - Andante tranquillo sostenuto.
   Allegro moderato.
   MM. Harold BAUER et Pablo CASALS.
3. *a*) **Prélude, Fugue et variations** . . . . . CÉSAR FRANCK
   transcription de M. Harold BAUER
   b) **Le Gibet** } dédiés à M. Harold BAUER. . MAURICE RAVEL
   c) **Ondine** }
   M. Harold BAUER
4. *a*) **Air de Madame Chrysanthème** . . . . A. MESSAGER
   b) **Les Berçeaux** . . . . . G. FAURÉ
   c) **Mélodie** . . . . . I. DE LARA
   Mlle BROZIA
5. *a*) **Elégie** . . . . . G. FAURÉ
   b) **Sicilienne** . . . . . G. FAURÉ
   c) **Allegro appasionata.** . . . . . SAINT-SAENS
   M. Pablo CASALS
6. **Pièces pour quatuor à cordes** . . . . . I. DE CAMONDO
   1° **Le Kief (La Sieste).** *Un Occidental rêvant sur le Bosphore est bercé par les effluves d'Orient.*
   2° **Autrefois. - Regrets.**
   3° **Poussières de Valse.**
   4° **Valse triste.**
   5° **Pifferarina.**
   Le QUATUOR GELOSO
7. **Danses** *a*) **Poèmes dansés** . . . . . DÉODAT DE SÉVERAC
   Mlle KARITE
   b) **Danse sacrée** . . . . . P. VIDAL
   Réglée par SUZANNE MANTE, de l'Opéra
   Mlle DELSAUX

Au Piano d'accompagnement : M. Eug. WAGNER

Piano PLEYEL

Tournez S. V. P.

Maison AMICY, 25, Rue Royale

Cl. Manuel

Madame, le CHAPEAU AMICY embellit

SOCIÉTÉ MUSICALE - G. ASTRUC & Cie

32, Rue Louis-le-Grand (Pavillon de Hanovre), PARIS

THÉATRE FÉMINA

LE PROCHAIN

" FESTIVAL MUSICA "

aura lieu le

Jeudi 21 avril 1910 (Soirée)

(École Française Moderne)

avec le concours de

Mme Félia LITVINNE de l'Opéra — **Mlle Micheline KAHN**

M. C. M. WIDOR

M. Edouard RISLER — **M. Alfred CASELLA**

M. Gaston ELCUS — **M. Joseph HOLLMANN**

LE QUATUOR PARENT

(MM. PARENT, LOISEAU, BRUN, FOURNIER)

Mlles CHASLES, LOZERON, JOHNSON

et **M. RAYMOND**

de l'Opéra

RUE D'ÉDIMBOURG

SKATING-PALACE

Le plus luxueux — Superbe Piste

Le plus élégant — BAR ° ° ° °

Le plus select — Five O'clock

ENTRÉE : 3 FR.

*Orchestre sous la Direction d'***IGONNET**

Ex-Soliste de la Garde Républicaine

Tournez S. V. P.

Chapeau de la Maison **CHARLOTTE**

18, Rue Royale — PARIS

TÉLÉPHONE 291-29

SOCIETÉ MUSICALE G. ASTRUC & Cie

32, rue Louis-le-Grand (Pavillon de Hanovre), Paris

THÉATRE DU CHATELET

Mai et Juin 1910

Saison Italienne

AVEC

les Solistes, les Chœurs, le Corps de Ballet,

les Costumes et les Décors du

Metropolitan Opéra de New = York

On s'inscrit dès à présent, à la

Société Musicale G. Astruc & Cie

32, Rue Louis-le-Grand (Pavillon de Hanovre), Paris

Cl. Reutlinger

Tournez S. V. P.

CHEMINS DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

La Côte d'Azur, Les Maures, L'Esterel

Train " COTE D'AZUR RAPIDE "

1re Classe à intercirculation
(sans supplément) Lits-Salon-Restaurant.

Paris, départ 9 heures matin — Arrivée à Nice, 10 heures 58 soir

" TRAIN EXTRA-RAPIDE DE NUIT "

1re Classe à intercirculation (sans supplément) Lits-Salons
Salons à lits complets
Restaurant au départ de Paris

Paris, départ 7 h. 20 soir - Arrivée sur la Côte d'Azur, le lendemain pour le déjeuner.

NOTA. — Pour les périodes de mise en marche, les conditions d'admission et les horaires de ces trains, voir le " Livret Guide Horaire P. L. M. ou les Indicateurs.

BILLETS D'ALLER & RETOUR DE 20 JOURS

1re et 2e Classes

CANNES — NICE — MENTON

Délivrés à l'occasion des Fêtes de Noël et du Jour de l'An, des Courses de Nice, Carnaval de Nice, Régates de Nice et de Cannes, Vacances de Pâques au départ des principales gares du P.L.M., du Midi, du Nord et de l'Etat.

Billets d'Aller et Retour Collectifs de Famille

à prix réduits — 1re, 2e et 3e Classes

pour les **Stations hivernales** de la **Côte d'Azur**, Nice, Cannes, Menton, Hyères, etc.) et des **Chemins de Fer du Sud de la France** (Sau-Salvadour, Le Lavandou, St Tropez, etc.)

Pour plus de renseignements, voir le LIVRET GUIDE HORAIRE P. L. M.
0 fr. 50 dans les Gares

Plus de Rhumes, ni de Bronchites, ni d'Enrouements, ni de Toux chroniques, etc... en employant toujours le

SIROP ANTITUSSIQUE NYLEVÉ

DÉPOT

PHARMACIE DE LA TERRASSE — 25, Rue de la Terrasse PARIS

CHEMIN DE FER DU NORD

PARIS-NORD A LONDRES

Viâ CALAIS ou BOULOGNE

Cinq Services Rapides Quotidiens dans chaque sens

VOIE LA PLUS RAPIDE

PARIS-NORD A LONDRES

	1re 2e 3e cl.	1re 2e cl.	1re 2e cl.	1re 2e cl.	1re 2e 3e cl.	1re 2e 3e c
PARIS-NORD . . dép.	matin 8 20	(*) (WR) 9 50 matin	(*) (WR) midi	(*) (WR) 4 » soir	soir 2 30	soir 9 15
LONDRES. . . . arr.	viâ Boulogne 3 35 soir	viâ Calais 5 04 soir	viâ Calais 10 soir	viâ Boulogne 10 45 soir	viâ Boulogne 10 45 soir	viâ Calais 5 35 matin

LONDRES A PARIS-NORD

	1re 2e cl.	1re 2e 3e cl.	1re 2e cl.	1re 2e cl.	1re 2e 3e cl.	1re 2e 3e cl.
LONDRES . . . dép.	(*) (WR) 9 » matin	10 » matin	(*) 11 » matin	(*) (WR) 2 20 soir	2 20 soir	9 » soir
	viâ Calais	viâ Boulogne	viâ Calais	viâ Boulogne	viâ Boulogne	viâ Calais
PARIS-NORD . . arr.	4 45 soir	5 45 soir	6 45 soir	9 16 soir	11 26 soir	5 50 matin

* Trains composés avec les grandes voitures à couloir sur bogies du dernier modèle de la Compagnie du Nordcomportant water-closet et lavabo.

(WR). Wagon-Restaurant.

Services officiels de la Poste (via CALAIS)

La gare de PARIS-NORD, située au centre des affaires, est le point de départ de tous les Grands Express Européens pour l'Angleterre, la Belgique, la Hollande, le Danemark, la Suède, la Norvège, l'Allemagne, la Russie, l'Autriche, la Turquie, la Chine, le Japon, la Suisse, l'Italie, la Côte d'Azur, l'Egypte, les Indes et l'Australie.

CHOCOLAT A LA TASSE

PRÉVOST

Maison fondée en 1823

39, Boulevard Bonne-Nouvelle, 39 — PARIS

Maison à **BORDEAUX**

Société des Grandes Conférences

de Littérature, de Science et d'Art

4 - RUE CHARRAS - 4

PROGRAMME

du

Lund 11 Avril 1910

MATINÉE et SOIRÉE

Lundi

II Avril

à 4 heures

du soir

LA PROLONGATION DE LA VIE

Conférence du Dr DOYEN

(Conférence répétée)

A la demande de notre public habituel, et spécialement de nos abonnés, nous avons prié le Docteur DOYEN de vouloir bien répéter la magnifique conférence qu'il fit chez nous, le Lundi 4 Avril, avec un succès que toute la presse fut unanime à constater.

En termes clairs, accessibles aux plus profanes, l'éminent praticien expose ses labeurs et ses recherches, attribuant modestement ses plus belles découvertes aux précédents travaux des Pasteur et des Metchnikoff. Ces découvertes — que d'aucuns ne lui pardonnent pas — révolutionnent déjà toute la thérapeutique moderne. « Le Secret du rétablissement d'un malade — dit-il, — qu'il s'agisse d'une affection aiguë ou chronique, réside non point dans les médicaments qu'on lui administre, mais dans le malade lui-même. Tout l'art médical doit donc consister à deviner l'état exact de résistance du malade et à décupler rationnellement chez lui cette résistance. »

En se basant sur le rôle des globules blancs de notre sang qui, comme on le sait, détruisent les microbes infectieux, le Docteur DOYEN a cherché et trouvé un nouveau sérum, *la Mycolysine*, qui permet d'injecter au malade une quantité déterminée de colloïdes phagogènes, et par conséquent d'accroître sa résistance.

Actuellement, la mycolysine injectée par lui dans les affections des voies respiratoires, du tube digestif et de la peau donnent des résultats surprenants, à ce point que beaucoup de malades abandonnés par tous les médecins se sont rétablis comme par enchantement.

La même méthode appliquée au traitement de la tuberculose et du cancer a déjà [illegible] de telles améliorations qu'il est permis d'espérer que ces maladies, jusque-là [illegible]dérées comme incurables, seront bientôt guéries comme un simple rhume.

Les mots *prolongation de la Vie* ne sont donc pas une métaphore dans la bouche de l'éminent praticien ; car c'est bien à la suppression des maladies — ou mieux de la maladie — que tendent et viennent presque aboutir ses constantes re[illegible] et ses patients efforts.

Festival Schumann

Sous la Direction de H. FÉVRIER

Lundi II Avril à 9 heures du soir.

1 ***Trio en ré mineur***

I. Avec énergie
II. Vif
III. Lent, avec un sentiment intime
IV. Avec feu

MM. Marcel Chailley, Tergis et Paul Loyonnet.

2 ***Liéder***

a) A l'heure du mystère
b) Les Frères ennemis
c) Le Noyer
d) C'est là que nous aimons

M. R. Plamondon, de l'Opéra

3 ***Sonate en La mineur, pour violon et piano***

I. Moderato
II. Allegretto
III. Animato

MM. M. Chailly et P. Loyonnet

4 ***Les amours du Poète***

Traduction Raymond Duval

Madame Mellot-Joubert

5 ***Carnaval***

Préambule, Pierrot, Arlequin, Valse noble, Eusebivs, Florestan, Coquette, Réplique, Papillons, Lettres dansantes, Chiarina, Chopin, Estrella, Reconnaissance, Pantalon et Colombine, Valse allemande, Paganini, Valse allemande, Aven, Promenade, Pause, Marche des Davidsbundler contre les Philistins.

M. Paul Loyonnet

6 ***Duo pour soprano et ténor***

Madame Mellot-Joubert et M. Plamondon

PIANO ERARD

Lundi 18 Avril, à 4 h. 1/2 très précises.

Audition des Œuvres de André MESSAGER

AVEC LE CONCOURS DE L'AUTEUR

précédées d'une Causerie de M. REYNALDO HAHN

Lundi 25 Avril, à 4 h. 1/2

Festival BEETHOVEN-SCHUBERT

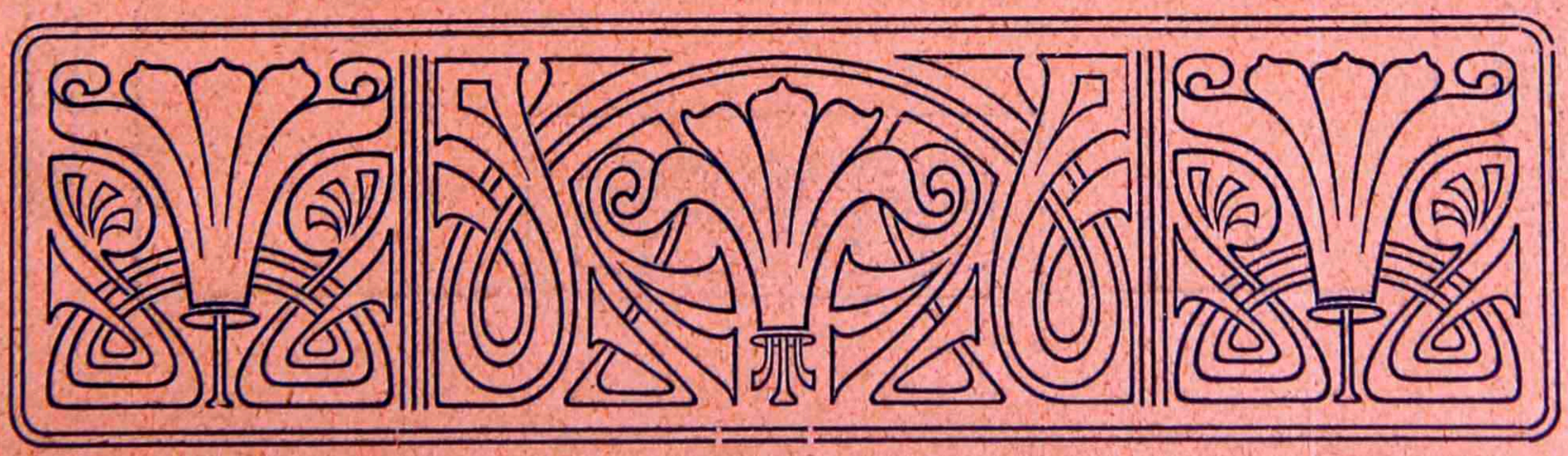
SOCIÉTÉ MUSICALE INDÉPENDANTE

11, RUE BERGÈRE .·. PARIS .·. TÉLÉPHONE 234-31

PROGRAMME DU IER CONCERT

SALLE GAVEAU, 45 ET 47, RUE DE LA BOÉTIE
MERCREDI, 20 AVRIL 1910, à 9 HEURES DU SOIR

BILLETS ET ABONNEMENTS CHEZ MM. DURAND, GRUS ET ESCHIG, A LA SALLE GAVEAU ET AU SIÈGE DE LA SOCIÉTÉ



PROGRAMME

1 CHŒUR DES FAUCHEURS (Prométhée) . *Liszt*
pour piano à quatre mains *(1re audition)*
MM. Louis AUBERT et Florent SCHMITT

2 TROIS MÉLODIES . . . . . *Maurice Delage*
(1re audition)
a) Intermezzo *(Heine)*
b) Du livre de Monelle *(Schwob)*
c) Améthystes *(Banville)*
MM. Stéphane AUSTIN et Marcel CHADEIGNE

3 SIX PIÈCES pour piano . . . . . *Zoltán Kodaly*
(1re audition)
(Andante poco rubato - Andante appassionato
Allegretto scherzando - Moderato triste
Commodo burlesco - Allegretto giocoso)
M. Théodor SZANTO

4 PASTORALE, pour orgue . . . . . *Roger Ducasse*
(1re audition)
M. Alexandre GUILMANT

5 D'UN CAHIER D'ESQUISSES . . . . . *C. Debussy*
(1re audition)
M. Maurice RAVEL

6 LA CHANSON D'ÈVE . . . . . *Gabriel Fauré*
(1re audition)

1 Paradis
2 Prima verba
3 Roses ardentes
4 Comme Dieu rayonne
5 L'Aube blanche
6 Eau vivante
7 Veilles-tu, ma senteur de soleil
8 Dans un parfum de roses blanches
9 Crépuscule
10 O mort, poussière d'étoiles

Mme Jeanne RAUNAY et L'AUTEUR

7 MA MÈRE L'OYE (cinq pièces enfantines pour piano à 4 mains). . . . . *Maurice Ravel*
(1re audition)

a) Pavane de la Belle au Bois Dormant.

b) Petit Poucet. [Il croyait trouver aisément son chemin par le moyen de son pain qu'il avait semé partout où il avait passé; mais il fut bien surpris lorsqu'il n'en put retrouver une seule miette : les oiseaux étaient venus qui avaient tout mangé.] (*Ch. Perault*).

c) Laideronnette, Impératrice des Pagodes. [Elle se déshabilla et se mit dans le bain. Aussitôt pagodins et pagodines se mirent à chanter et à jouer des instruments : tels avaient des théorbes faits d'une coquille de noix; tels avaient des violes faites d'une coquille d'amande; car il fallait bien proportionner les instruments à leur taille.] (*Mme d'Aulnay : Serpentin Vert*).

d) Les entretiens de la Belle et de la Bête. [— « Quand je pense à votre bon cœur, vous ne me paraissez pas si laid. » — « Oh ! dame oui ! j'ai le cœur bon, mais je suis un monstre. » — « Il y a bien des hommes qui sont plus monstres que vous. » — « Si j'avais de l'esprit, je vous ferais un grand compliment pour vous remercier, mais je ne suis qu'une bête...
... La Belle, voulez-vous être ma femme ? » — « Non, la Bête !... » — « Je meurs content puisque j'ai le plaisir de vous revoir encore une fois. » — « Non, ma chère Bête, vous ne mourrez pas : vous vivrez pour devenir mon époux ! » ... La Bête avait disparu et elle ne vit plus à ses pieds qu'un prince plus beau que l'Amour qui la remerciait d'avoir fini son enchantement.] (*Mme Leprince de Beaumont*).

e) Le Jardin Féérique.
Mlles Christiane VERGER (6 ans).
Germaine DUROUY (10 ans).

8 SEPTUOR (1er mouvement) . . . . . *André Caplet*
pour cordes vocales et instrumentales *(1re audition)*
Mmes MELLOT-JOUBERT, Jeanne LOTH, CHADEIGNE,
le Quatuor GÉLOSO (MM. Géloso, Bloch, Monteux, Tergis)

Piano GAVEAU, Orgue CAVAILLÉ-COLL

PROGRAMME

1. **Prélude et fugue** en ré majeur (l. 4). . . . . J. S. Bach.
M. JOSEPH BONNET.

2. *a*) **Psaume des batailles** . . . . . Goudimel.
b) **Actions de grâces** . . . . . Claude Le Jeune.
LE CHŒUR.

3. **Aria** . . . . . J. S. Bach.
M. GELOSO.

4. **Fantaisie et fugue** sur le choral *Nos ad salutorem undam* . . . . . F. Liszt.
Allegro, adagio.
Introduction, fugue et final.
M. JOSEPH BONNET.

5. **Cantique de Racine**. . . . . Fauré.
LE CHŒUR et M. JOSEPH BONNET.

6. **Prière** . . . . . Boellmann.
M. GELOSO.

7. **Esquisses** . . . . . R. Schumann.
a) **Études en si mineur.**
b) **Esquisse en ré bémol.**
c) **Esquisse en fa mineur.**
M. JOSEPH BONNET.

8. **Psaume** Dextera Domini . . . . . César Franck.
LE CHŒUR et M. JOSEPH BONNET.

9. **Chant du soir** . . . . . R. Schumann.
M. GELOSO.

10 **GALLIA**

Lamentation

par Ch. GOUNOD

SOLO ET CHŒUR

Solo : Mme E. JUGE. | *Orgue :* M. JOSEPH BONNET.

Le 7 Janvier 1910, chez Mme Droz.

Quintette de Franck.

le 12 février, chez Mme Ephrussi

Octuor d'Enesco

Adagio de Quatuor.

le 25 Avril. Chez Mme Droz

1er Quatuor de Fauré.

le 6 Mai chez Mme Ephrussi

Octuor de Enesco.

le 27 Mai chez M. T. Walpolen.

Octuor d'Enesco.

SMI

SOCIÉTÉ MUSICALE INDÉPENDANTE

11, RUE BERGÈRE .·. PARIS .·. TÉLÉPHONE 234-31

PROGRAMME DU 3ME CONCERT

SALLE ÉRARD :: 13, RUE DU MAIL

MERCREDI, 18 MAI 1910, à 9 HEURES DU SOIR

BILLETS ET ABONNEMENTS CHEZ MM. DURAND, GRUS ET ESCHIG, A LA SALLE ÉRARD ET AU SIÈGE DE LA SOCIÉTÉ

PROGRAMME

1 QUATUOR . . . . . *Georges Enesco*
pour piano, violon, alto et violoncelle *(2e audition)*

a) Allegro moderato
b) Andante mesto
c) Vivace

MM. GÉLOSO, MONTEUX, TERGIS et l'AUTEUR

2 DEUX MÉLODIES . . . . . *Gabriel Dupont*
(1re audition)

a) Pieusement (*Verhaeren*)
b) O triste, triste (*Verlaine*)

Mme Félia LITVINNE et M. Maurice DUMESNIL

3 TROIS PRÉLUDES . . . . . *Gabriel Fauré*
(1re audition)

a) En ré bémol
b) En ut dièze mineur
c) En sol mineur

Mme Marguerite LONG

4 TROIS MÉLODIES . . . . . *Moussorgski*

a) Trépak
b) Berceuse (Danses de la Mort)
c) Hopak

Mme Félia LITVINNE et M. Georges ENESCO

5 I. 2me NOCTURNE . . . . . *Gabriel Grovlez*
(1re audition)

II. LA MAISON DANS LES DUNES. . *Gabriel Dupont*
(1re audition)

a) Mélancolie du Bonheur
b) Houles

M. Maurice DUMESNIL

6 *a)* HIVER (Albert Samain) (chœur) . . *Paul Locard*
b) DEUX CHANSONS (Louis Tiercelin) *Jacques Pillois*
(1re audition)

1) La Chanson du Bois d'Amour, quatuor

Mmes Jeanne BATHORI-ENGEL et E. LINCK
MM. ENGEL et LEROUX

2) La Chanson du Verger fleuri, chœur
Ronde à danser sur les thèmes populaires bretons

Sous la direction de l'AUTEUR

7 TROIS PIÈCES DE PIANO. . . . . *Gabriel Fauré*

a) 8e Barcarolle
b) 9e Barcarolle
c) 5e Impromptu
(1re audition)

Mme Marguerite LONG

8 ODE A LA MUSIQUE (Ed. Rostand). *Chabrier*

Mme Jeanne BATHORI-ENGEL et les Élèves de l'École Engel-Bathori, sous la Direction de M. REYNALDO HAHN

PIANO ÉRARD

Remis au 1 JUIN 1910

CROIX ROUGE FRANÇAISE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE

de SECOURS

AUX

BLESSÉS MILITAIRES

Comité de St MAUR

THÉATRE D'ADAMVILLE

DIMANCHE 22 MAI 1910

MATINÉE DE BIENFAISANCE

PROGRAMME

Allocution du Vice-Président du Comité

Première Partie

1		La Visite à l'Abbaye.	F. GALIPAUX
		M. H. GRISET	
2	*a*	Chanson triste (Jean Lahor).	H. DUPARC
	b	Sérénade	R. STRAUSS
		Mme ROGER BRAUN	
3	*a*	La Nourrice sèche.	JULES MOY
	b	L'Orage	VICTOR HUGO
		M. P. JOANNE	
4		Les Stances de « Werther »	J. MASSENET
		M. H. SNELL, Soliste des « Concerts Colonne »	
5	*a*	Les deux manières d'aimer	VICTOR HUGO
	b	Le Singe et le Léopard	LA FONTAINE
		Mme H. GRISET	
6	*a*	Adagio.	VIEUXTEMPS
	b	Humoresque	DVÖRÄCK
	c	Habanera.	C. GELOSO
		M. A. GELOSO	
7		Duo de « Carmen ».	G. BIZET
		Mme ROGER BRAUN et M. H. SNELL	

Deuxième Partie

8		L'Ordonnance du Major.	O. PRADELS
		M. P. JOANNE	
9	*a*	Mélodie Persane (au Cimetière)	C. SAINT-SAENS
	b	Invocation de la « Damnation de Faust ».	H. BERLIOZ
		M. H. SNELL	
10	*a*	Aria.	S. BACH
	b	Ungaria	C. GELOSO
		M. A. GELOSO	

1807

Comédie de MM. Ad. ADERER et EPHRAÏM.

Madame de Melusay.	Mmes G. HENRY	Colonel Montcornet. . .	MM. J. GRISET
Charlotte de Fronsac.	H. GRISET	H. de Plessis-Fronsac . .	M. DELABRE
Julie.	Mlle J. FORNACHON	Léonidas	H. GRISET

Au Piano : Mme M. THIERRY-MIEG

PIANO DE LA MAISON GAVEAU.

Phototypie Berthaud, Paris

Salle Gaveau

QUARANTE-CINQUIÈME ANNÉE

Société Chorale d'Amateurs

FONDÉE PAR

A. GUILLOT DE SAINBRIS

CONCERT

DU

Mardi 24 Mai 1910

On est instamment prié de ne pas entrer ni sortir pendant l'exécution des morceaux.

PROGRAMME

1re PARTIE

1° **Dextera Domini** ..... César Franck.
Soli : Mlle QUIDANT * MM. DAVID * et SCHOLEFIELD *.

2° **Cantate 50**..... J. S. Bach.
Nun ist das Heil und die Kraft.
Spécialement traduite pour cette exécution par M. Paul Collin *.

3° **Pandore**. *Scène lyrique* ..... Gabriel Pierné.
Poëme de M. Paul Collin.
La Récitante..... Mme Henri GRISET *
Pandore ..... Mme ~~BLOCH~~ * S. Doria

C'est l'âge d'or. Calme et bonheur de toutes choses. Mais Jupiter confie à Pandore, fille du Ciel, un coffret qu'elle doit porter à son époux, sans l'ouvrir. Sans l'ouvrir!... La curiosité pourtant s'éveille en elle. Toutes les voix de la nature semblent s'unir pour la tenter et la pousser à la désobéissance. Elle est seule. Nul n'en saura rien. Elle ouvre! Tous les malheurs, s'échappant du coffret, se répandent sur le monde bouleversé. — Mais, tout au fond, reste la fleur d'espérance. Invocation de l'humanité à l'Espérance.

INTERMÈDE

4° **Concerto à deux violons**.... J. S. Bach.
MM. GELOSO et BLOCH.

2me PARTIE

5° **Quintette, Quatuor** et **Chœurs**
pour voix de Femmes..... Schumann.
Première audition. Traduction française de M. Paul Collin.

A. ***La Joueuse de Tambourin*** (*Chœur*).
B. ***Fille des Bois*** (*Quatuor*).
C. ***La Fiancée du Soldat*** (*Chœur*).
D. ***La Sirène*** (*Quintette*).
E. ***Le gai Chasseur*** (*Chœur*).

Mmes Verger-Laborde, Berger, Prevel, Coutou, et Jacotin.

6° **Espoir**..... Ch. Lefebvre.
Poëme d'Edouard Guinand *.
Soli : Mlle S. DORIA *,
M. BOUCREL *.

Le Concert sera dirigé par M. J. GRISET.

*Le piano sera tenu par M. Emile ROUX *.*

*Grandes Orgues : Mlle ZIEGLER *.*

* Membre de la Société.

SMI

SOCIÉTÉ MUSICALE INDÉPENDANTE

11, RUE BERGÈRE .·. PARIS .·. TÉLÉPHONE 234-31

PROGRAMME DU 4ME CONCERT

SALLE ÉRARD :: 13, RUE DU MAIL

MERCREDI, 25 MAI 1910, à 9 HEURES DU SOIR

BILLETS ET ABONNEMENTS CHEZ MM. DURAND, GRUS ET ESCHIG, A LA SALLE ÉRARD ET AU SIÈGE DE LA SOCIÉTÉ

PROGRAMME

1 OCTUOR . . . . . *Georges Enesco*
(2e audition)

Le Quatuor GÉLOSO et le Quatuor CHAILLEY
MM. GÉLOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS
MM. CHAILLEY, GRAVERAND, JURGENSEN, SCHIDENHELM

2 *a)* BERCEUSE de l'Opéra Véra-Chéloga . . . . . *Rimsky-Korsakoff*
(1re audition)

b) FLEURS D'AMOUR. . . . . *Borodine*

c) CHANT DES BATELIERS DU VOLGA, harmonisé par . . . . . *Balakireff.*
(1re audition)

Mme A. DE WIENIAWSKI

3 LÉGENDE pour harpe. . . . . *Césare Galeotti*
(1re audition)

Mlle Micheline KAHN

4 LA CHANSON D'ÈVE . . . . . *Gabriel Fauré*
(2e audition)
Redemandée

1 Paradis
2 Prima verba
3 Roses ardentes
4 Comme Dieu rayonne
5 L'Aube blanche
6 Eau vivante
7 Veilles-tu, ma senteur de soleil
8 Dans un parfum de roses blanches
9 Crépuscule
10 O mort, poussière d'étoiles

Mme Jeanne RAUNAY et L'AUTEUR

PRIÈRE
pour indisposition
de Mme Raunay

5 QUATRE PRÉLUDES . . . . . *C. Debussy*
(1re audition)

a) Danseuses de Delphes
b) Voiles
c) La Cathédrale engloutie
d) La danse de Puck

Exécutés par l'AUTEUR

6 *a)* LES LILAS . . . . . *Rachmaninoff*
(1re audition)

b) LA NUIT . . . . . *Moussorgski*
(1re audition)

c) LA PETITE ILE . . . . . *Nikolaïeff*

Mme A. de WIENIAWSKI

7 LIED ET SCHERZO . . . . . *Florent Schmitt*
pour cor et piano *(1re audition)*

MM. X... et MOTTE-LACROIX

8 *a)* BERCEUSE DE LA MORT . . . .
b) CHORAL-FANTAISIE . . . . . } *Théodor Szántó*
(1re audition)

Exécuté par l'AUTEUR

PIANO ÉRARD

Texte des Mélodies Russes

Chantées par **Mme de WIENIAWSKI**

Au Concert de la S. M. I., le 25 Mai

—•⊙•—

a) Berceuse de l'Opéra " Véra-Chéloga " . . RIMSKY-KORSAKOFF

(Première audition à Paris).

Dors enfant tout doucement.
A l'aurore les petits oiseaux, s'éveillant au gai soleil,
recommencent leur gazouillement,
font leurs nids dans les forêts...
Dors enfant tout doucement, dors.
Rossignol, doux rossignol, ne fais point ton nid à l'aube ;
Viens dans notre jardinet sous les fenêtres de bébé.
Sautillant dans les buissons,
tu piqueras les grains dorés.
Le soleil chauffera tes ailes
et pour mon petit bébé tu chanteras ta gaie chanson...
Dors enfant tout doucement, dors.

❦ ❦ ❦

b) Fleurs d'Amour . . . . . BORODINE

Mes larmes d'amour vont faire naître des fleurs au parfum tendre et doux...
Mes tristes soupirs ont mêlé leur murmure aux chants des oiseaux...
Si tu veux m'aimer à ton tour mignonne, les fleurs sont pour toi !
Et sous ta fenêtre les doux rossignols chanteront nuit et jour...

❦ ❦ ❦

c) Chant des Bateliers du Volga . . . . POPULAIRE RUSSE

(Ce grandiose chant populaire a ete note et communiqué par ALENNIKOFF à BALAKIREFF, qui l'a harmonisé).

a) Les Lilas . . . . . RACHMANINO

(Première audition à Paris).

Au matin, à l'aurore, l'heure est belle, l'air est frais,
Je descends au jardin parfumé ;
Vers les touffes de lilas je m'en vais,
Plein d'espoir, pour chercher dans leurs fleurs mon **bonheur** (*).

Pour ma part dans la vie,
Je le vois, je le sais,
Un bonheur m'est seulement destiné.
Il fleurit au soleil sur les grappes embaumées :
Tout mon pauvre bonheur n'est qu'une fleur...

❦ ❦ ❦

b) La Nuit. . . . . MOUSSORG

(Première audition à Paris).

Ta voix, si belle, est pleine de tendresse,
Elle m'appelle vers toi,
Elle me séduit et trouble mon sommeil.
Il me semble, tu chuchotes...
Et tes paroles, en un murmure doux,
tel un ruisseau nocturne,
près de moi gazouillent, pleines d'amour,
de doux espoir, pleine d'une puissance enchanteresse,
versant le calme...
— Dans les ténèbres de la nuit
je vois maintenant l'éclat de ton regard,
et il me sourit encore...
O joie, tu me parles : « Ami, mon doux ami,
je suis à toi !... »

❦ ❦ ❦

c) La Petite Ile . . . . . L. NIKOLAÏ

(Deuxième audition à Paris).

Des flots s'érigent une petite île.
Sur ses côtes verdoyantes pousse la violette et l'anémone,
Des branches aux touffus feuillages s'enlacent amoureusement,
Les ondes calmes murmurent à peine,
Les arbres y sont tristes, tels de douces rêveries,
tels des silencieuses statues,
Le vent y est toujours une douce brise,
La tempête n'y souffle jamais
Et l'île rêveuse, l'île jolie sommeille si calme...

(*) Une fleur de lilas à cinq pétales est considérée en Russie comme po
bonheur.

27 MAI 1910

Œuvres de M. le Comte T. de Camondo

1. *a* **Le Kief (La Sieste).**

Un Occidental rêvant sur le Bosphore est bercé par les effluves d'Orient.

b **Sur le Bosphore.**

MM. GÉLOSO, TERGIS, MONTEUX et BLOCH.

2. *a* **L'Absente.**

b **Au bord d'un Ruisseau.**

Mme R.

3. **Poussières de valses.**

N° 1.

N° 2.

N° 3.

MM. GÉLOSO, TERGIS, MONTEUX et BLOCH.

4. **Bosphorescence.**

Mme D-R., M. TERGIS.

5. *a* **L'Ile bleue.**

b **Musette.**

Mme R.

6. *a* **Au Village.**

b **Tendre reproche.**

c **Pifferarina.**

MM. GÉLOSO, TERGIS, MONTEUX et BLOCH.